中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫

泰國高級官員証實 寮共獲中蘇共飛彈

美將以八個飛彈發射設備供泰

泰政府宣佈再派一戰鬥師援越

【曼谷十四日美聯社電】泰國政府一位高級官員說，寮共部隊已獲得俄製或中共製飛彈的裝備。該位將官階級的官員要求記者，只好把他引述爲一名「政府人士」。他說：柬埔寨亦獲得地對空飛彈裝備。該位官員又說，鄰近敵國擁有飛彈這事，是泰國陸軍要求美國政府裝備一連泰國飛彈部隊的一個原因。要求供應飛彈這事，是包含在泰國所要求美國增加軍援五千萬美元之內。泰國爲着酬答這項援助，已同意增加駐在南越的部隊一萬二千人。

【本報曼谷十三日航訊】美國正在考慮在一種安排之下以地對空飛彈武裝泰國，交換泰國再派一萬軍隊參加越南戰爭。據美國官員說，供給「鷹式」飛彈給泰國的計劃，尚未獲得最後批准，但是他們承認，這是泰美兩國最近討論的主要問題之一。泰國是積極與美國合作參加越南反共戰爭的七個亞洲國家之一，泰國已派有二千名陸軍赴南越作戰。泰國領袖並且同意美機從泰國基地空襲北越。照僑美國願意供應「鷹」式飛彈給泰國，旨在增強泰國防衛任何意外事件的發生。雖然泰國目前未受到任何空襲威脅，但是由于美國使用泰國空軍基地，共黨可能有一天以此爲藉口，空襲泰國領土。美國官員在此之前說，美國在目前正在討論以八個飛彈發射設備以裝備一個泰國軍隊，每個發射器可以發射三個「鷹」式飛彈，該種飛彈對於攻擊五萬呎以下或樹頂那麼高的飛機爲有效。

【曼谷十四日路透社電】泰國今日宣佈，它將派出一師戰鬥部隊到南越去。總理辦公廳發出的公報說，這一師（通常的人數是二萬人）的派遣，係徇南越政府的請求。按，本月在越南的戰鬥部隊，現有二千二百人。這公報說：「經過慎重和徹底考慮之後，泰國國王陛下的政府已達到這結論，即是南越目前抵禦共黨侵略的鬥爭，與泰國提防這一種危險的自衛有密切關係。」這公報是於今日內閣會議之後發出的。

英國定週內 與南阿剌伯談移交問題

【倫敦十四日美聯社電】英國外相布朗於星期二日宣稱，英國將於大約一週之內，與南阿剌伯民族解放陣線領袖在日內瓦開始舉行關於移交南阿剌伯政權的談判。

碼頭工人遲遲不肯復工 英對外貿易入超額 本年可能達三億鎊

【倫敦十四日路透社電】英國今天透露：在英國碼頭工人不理工會意旨自行罷工阻礙英國商品輸出之後，上月份內，英國貿易的入超額經已增大，增爲一億零七百萬鎊。

英國貿易部的統計數字顯示：在上個月內，英國的出口貿易額已經從四億二千二百萬英鎊降爲三億五千六百萬英鎊。入口貿易額則減得較少，由五億二千九百萬英鎊降爲五億一千八百萬鎊。

在上月內，英國貿易入超額比前月增加六千一百萬鎊，此一結果跟若干經濟評述人士所作預測的惡劣程度相等。如果這種趨勢繼續不已，到今年年底，英國全年貿易入超情形的惡劣，可能爲一九六四年（即英國經濟發生危機之年）以來所僅見。

英國刻正担心出口貿易情形不佳對英國對外收支的影響，及其對海外各地人士對英鎊信心的影響。

昨晚，英國首相威爾遜曾經預先從事努力，以減少上述數字在今天宣佈時使英人精神上遭受的打擊。昨晚，威氏在倫敦市長所設宴會上對在場的賓客說：上述統計數字偏就以來，在利物浦待運出口的商品，不少已經裝船，刻在運往外國途中。

在今日前，於計及船運收入和保險收入等無形收入之後，英國在一九六七年的貿易入超累計額原爲一億九千四百萬鎊，上月增加一億零七百萬鎊，連前則已增爲三億零一百萬鎊。

除非在今年十一、十二兩月出口貿易大增，或入口貿易劇減，否則，在今年年底，英國貿易今年的入超總額很可能仍在三億鎊左右。

去年，英國貿易入超五千九百萬鎊，一九六五年則入超一億一千萬英鎊，一九六四年則入超四億零二百萬鎊。

英國貿易部在今天宣佈貿易數字，對此間外匯市場內英鎊對美元的比值即刻並無影響。今天開盤時，英鎊跟美元的比值爲一對二點七八二八，半小時後，比值並無變化。

印尼貿易訪華團 經曼谷前往台北 我駐泰使館設宴款待

【曼谷十四日中央社專電】印尼貿易代表團十四日在此間停留，將轉程飛往台北，作爲期友好訪問。代表團團長珊薩尼在曼谷機場告訴中央社記者說：他們此行之目的，是答謝兩個月前中華民國貿易代表團訪問印尼的友誼。他說：他們并將設法擴展兩國間的直接貿易及經濟合作。

他希望與中華民國的會談，能獲得具體的圓滿結果。印尼貿易代表團一行三十二人包括貿易商、工業家和銀行家。他們預定十六日乘機飛往台北，中華民國大使館將於十五日晚設宴款待他們。

法軍事家范留生將軍 強調台灣地位重要 將來勢將駕凌日本

【巴黎十四日中央社專電】最近一期的法國親戴高樂派「十字路口」週刊，以「共產黨已在亞洲失去了立足點，但退讓將會使美國軍事勝利落空」爲題，泛論亞洲的將來時說，訪問過中華民國的有地位人士，都認爲蔣總統領導下的中國，對於台灣和亞洲的將來的地位，其重要性將駕凌於日本之上。

這是法國前任駐柬估領軍副司令范留生將軍今夏訪華返法後發表的觀感。他說，台灣對于亞洲將來的影響，不僅是社會改革的成功，也不只是足以作爲重建中國大陸經濟建設的驚人發展，更不單是擁有一支裝備精良枕戈待旦的部隊，而是軍國上下所表現的一個難以令人想像的朝氣，這種朝氣勇往直前威力無限。

談到中共與美國關係時，這位法國軍事戰略家指出：一部份美國人深恐對中共作戰會陷入中國大陸的泥淖無法自拔，但是蔣總統領導下的政府，都具有政治的、軍事的和道德的力量，因爲他有全中國人民的支持爲後盾，利用目前大陸普遍混亂的情勢，配合潛已在敵後部署的內應，中華民國是對付中共偽政權的一支最有效的勁旅。

這位法國將軍特別強調，台灣就像一顆茁壯的植物種子，滿富着充沛生命力，世人不能忽視。

七名親中共華人 被緬甸政府判刑

【仰光十四日路透社電】據報載，仰光之北五十哩勃固縣的地方法官昨日將七名華人判處七年監禁，因他們犯有結黨謀叛的罪行。他們是於本年七月前往參加親北平的緬甸共黨地下組織之時，在途中被逮捕的。

泰共恐怖分子中 發現有越共幹部

【曼谷十四日中央社專電】據今日的報導說，上週在曼谷以西八公里的叻丕府，于共黨恐怖分子間發現一名越共中尉。

報導說，在一次突襲中，警方並未逮住這名越共中尉，但是從他的許多文件中，証明了他的來歷。文件同時顯示，恐怖分子的頭目中，包括一名被大學開除的學生和一名前任議員，但是他們的姓名均未查明。

這名被大學開除的學生，是在中共區接受訓練後，于去年被派遣回來指揮游擊隊的。而這名前任議員，咸信是泰國中部共黨恐怖分子的最高頭目。

越共兵源比前減半 後勤補給困難亦大 彭氏否認韋斯摩蘭將調職傳說

彭克與詹森會談後稱

【華盛頓十三日法新社電】美駐南越大使彭克，今天在此間與詹森總統會談後說，現無若何跡象，顯示北越會作出一個姿態，以交換美國停止轟炸北越。

他并說：北越正在實現時常要担任加強作戰的角色，因爲南越共軍的新兵人數，經已減少約百分之五十。南越共軍亦有巨大困難，對於獲得各項供應品。

那個大使告知記者說：大體上他對於南越局勢，感到「十分滿意」。

他否認關於詹森總統現考慮由別人代替韋斯摩蘭將軍，爲南越美軍司令的謠言。彭克并說：此項問題決不會在他於本週在華盛頓會談期間被提出來。「韋斯摩蘭將軍，定於本週中返抵此間。」

彭克并對於南越新政府表示滿意得很。他認爲在該國的軍事、綏靖、經濟和政治前綫上，經已獲得實質的進步。「我據他論及此事說：「我認爲那裡有着關於這種進展，將加速起來的每一項展望。」

彭克估計一千個村莊，經於今年獲得綏靖，那項數字幸將那項改組和綏靖計劃，將於明年至少增加百分之七十五。那個大使并說：在一年前，祇有百分之五十五的人口，歸由政府所控制，但根據南越政府當局的報導，那項數字現爲百分之七十五。美國人把那個數字列爲百分六十至七十。據那個大使說：南越共黨祇控制百分之十七的人口，其餘都在雙方爭奪地區內。

【華盛頓十四日合衆國際社電】消息靈通人士昨天說：政府官員今天已決定將在越南宣佈停火期間，作短暫的停止轟炸。但他們可能將向河內清楚表示：這些停炸是在聖誕節與新年期間的一種「人道姿態」的性質，而不是任何美國基本政策的改變。

自從南越總統阮文紹宣佈他準備探討一項聖誕節的廿四小時停火，與新年的廿四小時停火，以及農曆新年的四十八小時停火以來，華府並未作正式評論。

在國務卿羅斯克最近曾在國會的秘密作証中，表示將會有一次假期的停止轟炸。

【華盛頓十四日路透社電】美國駐西貢大使彭克今日，把國內對於越戰爭的言論對南越政府和美國軍隊的影響，減至最少。他在全國性的電視採訪節目講話，他說：「南越政府完全相信我們繼續履行我們的承擔，以我們自己的軍隊而論，士氣從未有高於此時的」。但彭克拒絕表示美國的反戰人士之論調，對於越戰的進展全無影響。

他對美國人解釋美國爲甚麼在越南的時候，彭克列舉下列五項理由：㊀透過談判以求獲致光榮持久的和平。㊁讓以自由選擧的方法，使南越人選擇他們自己的一種政府。㊂協助南越人來建立一個生存的制度。㊃使美國對東南亞公約組織和聯合國的承諾見信於人。㊄發展東南亞之地區性合作。

美陸戰隊直升機爆炸 第三師師長殉職 是越戰場中第一名陣亡將軍

【西貢十四日美聯社電】本星期二，美國在順化某地，當一架直升機發生爆炸毀時，美國海軍陸戰隊第三師師長何治穆（五十六歲）不幸喪生。何氏是德克薩斯州人，在今年三月就任該師師長，本星期二乘坐直升機，在操從事巡視。

伴同這架直升機飛行的另一架直升機的駕駛員說：何氏所乘直升機大約正在空中一千英尺的高度飛行時，突然間該機狀似在空中發生爆炸，裂成兩段，機背朝下，機腹朝天地墮入一個湖。結果，機中無人倖存。除何氏外，機上的兩名美駕駛員和機長及一名南越翻譯員同告喪生。西貢市內美軍總部說：當時，該地區相信並無敵方砲火。峴港市內美國海軍陸戰隊指揮部的軍官說：他們則未勾消該機也許曾被共軍砲火擊中的可能性。

美陸戰隊第三師師長何治穆

泰軍在緬邊境剿共 擒獲越共中尉一名

【曼谷十四日合衆國際社電】「曼谷郵報」今日說：泰國戡亂部隊首次在作戰中生擒一名越南恐怖分子。這個姓名不詳的男子，是於上星期五晚在此間以西約七十哩，毗鄰緬甸邊境的叻丕府的一場戰鬥中被俘的。該報說：警方官員說，這名俘虜是一個「越共軍中尉」。

詹森與彭克商談越局 美國駐南越大使彭克返國述職，報告南越現況。圖示他於十一月十三日在白宮晤見詹森總統述職時之情形（美聯社無線電傳真）

美戰俘三人 已返抵美國 其中兩人患病入院

【新澤西州．伯拉格堡十四日合衆國際社電】於上星期六日從越共戰俘營獲釋出來的三名美國陸軍上士，已於星期一日返回美國。其中兩人體力孱弱，並且生病，但是三人對於返回美國，都感到快慰。

約翰遜上士患有營養不良和赤痢疾，他從馬利蘭州的安德魯斯空軍基地，由人放在一張昇床上從飛機抬出來，然後用車載往華特里德陸軍醫院。當這架飛機在伯拉格堡着陸時，彼薩上士看來面色蒼白，身體羸弱，他在別人扶持之下，進入一輛救護車，但是第三名獲釋的黃克遜上士，在下機時就搶步前前，與三位同袍互相擁抱，自從他們在軍中受訓的日子以來，他們就從未曾會面。

黃克遜的太太和兩個兒子，詹斯和阿倫，在那架載着三名美軍的飛機在甘迺迪國際機場着陸時，於紐約機場候着。但是政府官員使他們在機場的客運大廈一間房裡等候着，而她並沒有看見她的丈夫。

上述三名美軍上士將於星期二日開始接受一「完全的和徹底的」體格檢查。約翰遜在華特里德醫院，而彼薩和黃克遜兩人則在伯拉格堡的溫馬克醫院。

彼薩似乎是在飛返美國的長途飛行的最後一站時患病的。一位陸軍發言人說：他在伯拉格堡着陸後「就感到不適」。

他的妻子在伯拉格堡醫院等候着他，而約翰遜的妻子則於星期二日從加州澳德的家中，乘飛機前往華特里德醫院。

他們三人乘搭一架客機在甘迺迪機場着陸，然後轉乘一架空軍飛機，直飛安德魯斯和伯拉格堡。

麒麟貿易有限公司
毛衫總滙
50萬件毛衫驚人大犧牲
・犧牲品 每件 $0.90
・特價品 每件 $1.90
・廉價品 每件 $3.90
贈送品（買一送一）每件$8.80
・雙面套裝 (DOUBLE-KNIT SUIT)
毛衫及嗹唏零售批發全世界最平
花色欵式千萬種全世界最多
營業時間：上午九時半至下午十時半
（星期日及例假照常營業）
九龍旺角道7号（塘尾道口）
電話：817300 817729

想遊台灣 辦理護照 手續快捷 兩星期妥 價錢便宜 招待殷勤
怡人旅遊社
東亞銀行大廈407室
電話：二四八四〇八
「備有簡章歡迎索取」

美麗華大酒店
新厦頂樓
懸空魚缸 青銅舞池 港九景色 盡入眼簾 精美西餐 名厨主理
雪梨美女歌舞團 主演「午夜倩影」
晶殿
台灣九天 六天 聖誕渡假團
出發日期：十二月廿三日（持有入台証特別優待）
專辦個別赴台手續及代購廉價機票電郵派人前往接洽。
國泰旅運社（週末例假照常辦公）

九龍旺角 大隆 現成樓宇
弼街樓 弼街71—78號
地期尚有115年 每戶獨立水錶 任即買即
・先付樓價三成 其餘可分五年付欵・
大隆 建築置業有限公司 香港大道中余道生行208室 電話：221563 221564

多咳多痰快服！
唐拾義
止咳丸
萬通（香港）旅運社主辦
聖誕新年 台灣 日本 星・馬・泰渡假團
（每組廿四人，代辦旅遊手續）
出發日期：十二月廿二、廿四、卅日（十一月底止截報名）
香港：皇后大道中三六號 電話：二三六七四六
台灣：台北市南陽街六號
聖誕 港—台灣
十二月廿四出發・十一月廿六截止
六日 $990. 九日 $1,190.
教師學生觀光團
千元禮券 等於免費遊埠
參加「喜利」旅遊團，便有獲獎機會
聖誕新年 日本台灣風光好
日本台灣旅遊團 星馬泰旅遊團（每組二十四人・代辦旅遊手續）
出發日期：十二月廿三、廿四、卅日、卅一日出發（十一月底止截報名）
豪華噴射客機，一流觀光酒店 夜總會招待，各地專人嚮導
喜利旅運有限公司 聯合主辦
台灣旅行社
台灣旅遊團 歡渡聖誕節
十二月廿四日出發
旅行十二天 港幣一五四零元

中共軍政頭目五十三人 被列入受整肅名單內
陶鑄為第一名劉鄧等未在內
周恩來年底奪權希望成幻滅

【北平十三日法新社電】今天消息說：可能在由中共中央所控制的報紙和刊物上，受批評的中共軍政頭目，祇有五十三人。這裡的觀察家估計：在這份名單中的人，將是實際上在文化革命中被整肅的人物。劉少奇和鄧小平未被列入名單。一批被官方或在紅衛兵報上抨擊的作家、藝術家、科學家、經濟學家和社會學家，也未被列入。這份「五十三人的名單」上的人物，大都是省級以上的中共頭目。名單中的第一名是陶鑄。他在一九六六年以前，任「中共中南局書記」，以後在「中共中央政治局」供職達五個月之久。接着的是彭真、彭德懷、李井泉和張聞天。「政治局候補委員」陸定一和薄一波也可能被批評。名單上的其他人物，包括中共中央的十二名委員；其中有烏蘭夫。以及十名「中共中央候補委員」，再加上華北、西北與中南各省份中的一些軍政頭目。其中有「回族自治區」的領袖馬玉槐。觀察家注意到：該份名單並未包括賀龍、羅瑞卿和蕭華。該名單也未列出朱德、陳毅和王力的名字。

【台北十四日中央社電】據中共今天新聞廣播，毛林集團在甘肅省的奪權鬥爭，正遭遇到強有力的抗拒。中共「甘肅人民廣播電台」透露，毛林集團自今年二月在甘肅發動奪權鬥爭後，雖經共軍「零五零五」、「八零四六」、「八零六二」、「八零七零」、「八零八三」、「八零九三」和「八一一零」等部隊支援，但直到現在，當地反毛派仍「負隅頑抗」。這個由毛林集團控制的廣播電台並且指責上述共軍部隊，未能取得當地群眾的支持，是甘肅奪權受阻的另一主要原因。

【巴黎十三日法新社電】中共軍事當局最近已呼籲中共軍隊，效忠親毛派。據北平電台今晚說：中共軍隊已負有「重要的」任務，來發動群眾，並在當前的「形勢學習」中領導他們。電台說：該項呼籲是由中共海、陸、空軍及其他軍事單位總部發表的。它們要求士兵「學習毛主席的最新指示、他的思想和戰略以及中國的新形勢」。電台說：軍隊已在進行學習與討論毛澤東有關當前的「大好形勢」的新指示。

【巴黎十三日法新社電】據此間所收聽的四川省無線電台廣播說：為響應中共「國務院」最近的號召起見，在四川省省會成都的鐵路工人，經已成立一個「大聯合籌備委員會」。成都是中國西南鐵路網的一個交叉點。電台說：那個新委員會的設立，將促進全國的鐵路運輸。電台並說：「成都軍區司令員」張國華，曾與其他要員在今天參加一次集會，俾慶祝該委員會正式成立。

【台北十四日中央社電】據敵後消息，周恩來在近一次講話中，曾經估計到今年年底，將有二十個以上省市完成「奪權」工作，但這一希望，眼看就要成為泡影了。

中共的行政區劃，原有二十八個省市和「自治區」。今年二月，中共將天津市改為直轄市，增為二十九個省、市和「自治區」。

敵後消息說，周恩來在九月十七日接見北平地區的大專院校代表時，曾就奪權問題加以說明。他說，自今年一月中共毛林集團發動奪權鬥爭以來，已在七個省市成立「革委會」(上海、北平、山東、山西、黑龍江、貴州、青海)，解決奪權問題。他估計到今年年底，廿九個省市(自治區)中，可以解決二十個以上，甚至可解決二十四個至二十五個。

不過，據敵後消息指出，毛林集團希望在今年年底以前有二十個以上的省市(自治區)成立「革委會」，但是，由於各地反毛當權派強大，從周恩來講話之日起，整整過了一個半月，毛林集團始于一日在偽「內蒙古自治區」完成奪權工作，僅僅成立「內蒙古自治委員會」，而現在距離年底僅有一個半月，在這期間，毛林集團決無可能再完成十二省市(自治區)的奪權工作，因此，周恩來的估計，亦不可能實現。

惠陽縣澳頭 魚市場被炸

文訊：據來自大陸消息，惠陽縣澳頭魚市場辦事處，于十一月四日晚上九時左右，發生爆炸，附近漁民無不驚惶萬狀，大陸民兵與當地共軍，趕到現場，查勘爆炸情況，事後獲悉，當發生爆炸時，除該市場辦事處大門及內部辦公廳被炸毀外，并發現大批反共傳單，共軍展開搜捕時，聞有十餘漁民無辜被拘詢。

大馬總理拉曼表示 與共黨合作之政黨 查明屬實將予取締

【吉隆坡十四日路透社電】大馬總理拉曼今天說：有數個政黨的黨員似乎與共黨合作，如果這點證明屬實，他們可能被取締。

他又警告說：在公眾地方展示毛澤東照片和毛澤東思想的行動，是非法的。拉曼是在答覆一位政黨新進議員耶巴所發出的一項質詢時，作上述表示。耶巴質詢道：政府是否考慮檢討反對黨勞工黨的角色是一個危害國家的政黨。耶巴指出：警方曾搜查一個勞工黨支部，並檢去頗煽動性的小冊子和毛澤東像，還拘捕了十四名該黨黨員。

拉曼說：他知道勞工黨(在國會中有兩名議員)似乎是與經被取締的共黨合作，但是政府目前無意取締該黨。

他又說：如果他取締勞工黨，他可能也要取締別的共黨員似乎正在進行顛覆活動的政黨。他拒絕透露其他政黨的名稱。

涉梨謀實競選議員：圖為昔日紅極一時的童星涉梨謀實，在她的住所與丈夫布拉克商議競選大計。涉梨謀實是加州共和黨國會眾議員候選人，他將與另三位共和黨員和六位民主黨員角逐已故眾議員楊格所遺的議席。假使全部候選人在初選中都得不到多數票的話，便會在十二月舉行另一次選舉，由兩黨各推舉一位最佳人選來角逐。(合眾國際社無線電傳真)

美眾議員史塔福等 擬結束徵兵制計劃 越戰由志願兵擔任

【華盛頓十四日合眾國際社電】五個共和黨眾議員，於星期一透露他們對結束徵兵制和把越戰移交與一枝志願軍擔任的計劃。

根據那共和黨議員的計劃，志願兵將被送到文官水平的薪資，及其他財政利益、較良好的生活條件和較多教育機會所引誘。他們並說：他們的建議，每年將耗費三十九億六千萬美元。

那五個共和黨眾院議員在記者招待會正式宣佈，出版定名為「結束徵兵制成立一枝志願軍」的一本專書。

那本書的作者，是眾院議員史塔福、法蘭隆頓、史戚克、舒里佛和查理斯沙倫。其他多名共和黨議員，均在一篇序言中參加贊助那本專書。

阿丁英駐軍 準備總撤退 候命將權移民族分子

【亞丁十三日法新社電】此間今晚一切均準備就緒，一俟倫敦批准，英軍立即撤退。目前所等待的是預期由外相布朗發表關於英國將開始與「民族解放陣線」談判權力轉移的聲明。

此間英國圈中人士和「民族解放陣線」領袖同樣希望布朗將於今日發表一項聲明。倫敦英國廣播電台一項報導說：他將較預期時間稍後一天，即可能在明天發表演說。

英軍現可在七天通知內全部撤出該地區。今天阿剌伯陸軍官員正注視着馬奧拉、史特瑪及克拉塔的英國國際總部及哨站，以便當英軍撤出時，他們即將予接管。

同時「民族解放陣線」正在極力使民眾的生活回復正常，「民族解放陣線」重申其籲請所有工人恢復正常工作的命令。自此間爆發四天內戰期間「民族解放陣線」大事捕人以來，各行業的許多工人均躲藏起來。

【亞丁十四日合眾國際社電】英國官員今天說：英國戰勝利的「民族解放陣線」和南阿剌伯軍之請，要到本月底才把英軍撤出亞丁。

該項最後一分鐘的延誤撤軍要求，是南阿剌伯軍的軍官送交英國高級專員杜維廉爵士的。這項要求的目的，在於使民族解放陣線能召集它的代表團，俾與英國在日內瓦就權力移交問題舉行商談，該代表團的團員已分赴阿剌伯世界各地企圖爭取友邦。

阿剌伯破壞分子 炸毀以軍汽車廠

【特拉維夫十四日路透社電】一位以色列軍發言人今日宣稱：阿剌伯破壞分子在晚間向一個以色列軍營發射了一發火箭炮彈，並以炸藥來破壞一間汽車裝配廠。以色列方面並無人死傷。

今日消息，有一件炸品在亞撤列夫道濟汽車裝配廠內一幅牆附近爆炸，祇損壞了一輛汽車。

在同一地點所發現的另一件爆炸品被移去，並無造成損壞。

蘇聯頒贈勳章 胡志明却不要

【東京十四日合眾國際社電】河內電台今日說，北越「主席」胡志明已婉却蘇聯頒贈「列寧勳章」的決定，並告訴俄共首領們，說他於越南「解放」之後，即將拜領這一種寵賜。河內電台的廣播說，蘇聯以勳章頒授胡氏以決定，是由蘇共政治局最近用電報通知的。這廣播未說出該電是在何時發出的。

中央高原血戰兩週 擊斃北越軍七百人 美巨型機向北越軍投彈數百噸

【西貢十四日路透社電】中央高原達圖前哨附近再次發生激戰，美國傘兵指揮官報告，損失兵士九人，廿一人受傷。

發言人說：美軍第一百七十三空運旅昨天下午向達圖西南十四哩濃密的森林中進軍時，遭遇一隊實力不詳的北越軍，激戰繼續直至入夜後，美軍砲兵和戰鬥轟炸機，曾出動猛炸森林。北越軍則用臼砲驅擊傘兵。

發言人說：北越軍在三小時戰鬥中，死亡人數仍未獲悉，但今晨正在進行掃蕩戰場。

美國數字顯示：在達圖西南接近寮國、柬埔寨與南越交界的森林裡兩週的間歇激戰中，北越七百人喪生。數字列舉美軍一百零一人陣亡，五百二十一人受傷。北越軍死亡人數，直至昨晚，據宣佈是六百三十五人。受傷數字沒有透露，但此間軍事專家說：它的比例至少是二或三比一。

美國的B—五二型噴射轟炸機，今天黎明前飛到戰場西兩哩西三哩地區，投下數百噸的炸彈。它們轟炸一個被疑為共軍的重要基地和集結地區。

在北越，昨天的空襲全部在南部沿岸狹地帶。發言人說：飛行員轟炸倉庫地區、砲位、公路、補給船隻和雷達塔。

說明：剛果共和國陸軍部隊經於上星期日收復布卡伏區，圖為布卡伏區司令馬西亞拉將軍(手持指揮棒者)在收復該區之後，與一名不知名的記者交談。(美聯社無線電傳真)

社論 廣州「交易會」是中共血腥統治標本展覽

廣州的「秋季出口商品交易會」，今日開幕。這個「交易會」，原本定在上月舉行，但是由於廣州情勢混亂和大陸全面內鬥，拖到今天纔能勉強開張。中共正發動宣傳機器，為此事吹噓。在明眼人看來，中共此舉其實是打腫臉充胖子和躺在棺材裡擦粉——死要面子，反而把它「一窮二白」的悽慘情況，暴露無遺；同時反映毛澤東政權在經濟崩潰之下，財源漸近枯竭，不得不撤出一部分粗製濫造的製成品，企圖套取外匯。所謂「出口商品」，無一不是對大陸同胞敲骨吸髓搾取而來。「交易會」本身不管是變相的「血腥統治標本展覽會」。

對於像這樣性質的「交易會」，事實上不值得世人所重視，那班赴會的商人，必然敗興而回，也可在意料之中。我們所以談論此事，並不是認為這一「交易會」值得一提，而是鑒於存在於「交易會」背後的政治意義，頗有檢討的必要。

第一、從「交易會」的展期這事，證明毛、林一夥發動所謂「文化大革命」迄今，未獲「勝利」。許多事實，都可證明這一判斷，其中最重要的莫過於中共行政系統的肢解。毛、林的權力無法越出北平範圍。由於行政系統的遭受破壞，由上至下的權力使用通道，遂爾阻斷，行政就患上了半身不遂的病症。「奪權」和「反奪權」的拼死血鬥，使行政部門全部陷入混亂狀態，造成了「無主」局面。如果不是這樣，「交易會」就不會遲至今日纔舉行，更不會如此草草率率開張。就這一點而觀，世人可以進一步認識「文革」的結果，已把中共政權的行政系統，全面破壞，從上至下的所有「命令」，已無法實施。毛、林所鼓吹的「亂中求治」，已變成了「亂中不治」。

第二、廣州反毛力量相當強大，不亞於武漢「百萬雄師」。在過去幾個月中，廣州擁毛和反毛兩派各據一方，互相殘殺，顯示「文革」在廣州一隅，正遭遇空前巨大的抵抗。「交易會」展期一事，中共始終不敢公開宣佈；甚至在開幕前兩星期，仍祇偷偷摸摸的準備，不露聲色。這証明毛、林對廣州局勢，缺乏信心和把握，因而不敢確定「交易會」開張日期。及至本星期一日，中共突然宣佈廣州「工人大聯合籌備委員會」，已在上星期四成立。中共把這件事延後四天纔發表，顯然企圖與「交易會」的開張取得時間上的配合，藉此使赴會者服下一劑「定心丸」，以為廣州太平無事，赴會絕無危險。毛、林這種掩飾伎倆，其實早為世人識穿，此次又來玩弄它，徒顯出中共的虛怯和低能。事實上，廣州反毛分子的力量仍不容低估，他們而且準備破壞「交易會」，中共為此，正調集大軍提防。若說工人已經「大聯合」，毛、林為何採取步步設防、如臨大敵的措施？這些事實，說明「交易會」的開張，完全是為了「面子」問題而不得不冒風險的一着，一方面想以此防爛權力，一方面想以此懾服反毛分子。

第三、「文革」的結果使大陸工農業癱瘓，交通脫節，貿易癱瘓，經濟陷於全面破產的大危機之中。此事早為世人所熟知，連中共本身對此也無法否認。例如不久之前在北平召開的「鐵路運輸工作會議」，就公開承認大陸交通系統遭反毛派破壞，一片混亂。至於對外貿易的衰退，有目可見，無須用數字證明。在這樣的經濟窘境下，試想它有甚麼夠得上國際水準的產品可以外銷？左報報導廣州「交易會」陳列的產品有三萬種，紡織品佔了七成。紡織品種多過其他產品，不足說明「進步」，品種繁多，祇是色澤不同，其製作方法完全相同，有甚麼稀奇之處？凡是產品，講究質地而不講究種類，產品種類繁多，並不是產品精美之謂，而是粗製濫造和大量生產的結果。中共若以此事作為「號召」，赴會者都是識貨之人，怎會發生興趣？不要說「交易會」，我們祇要看一看眼前的事，就可想像而知。此地的「國貨」公司，邇來大事傾銷，學習資本主義的商業手法，用贈貨有贈品來吸引顧客，但各家「國貨」公司仍然門堪羅雀，乏人問津。所謂「國貨週」變成了「蝕本週」！這一現實現象，反映中共產品質地奇劣，縱然蝕本傾銷，亦無人購買。「交易會」陳列的產品，無非也是這類劣貨，祇有不識貨者始上其當。

總而言之，「文革」已使中共統治基礎，發生全面動搖。「促革命、抓生產」這六個字，可說一點都不能做到。「文革」本身帶來了空前混亂，使整個大陸陷入四分五裂的破碎局面；「生產」兩字，從何談起！一切生產都因大混亂而彼此脫節，殘後陷於停頓，這是必然的結果。毛澤東是個奸猾賭徒，他雖然深知自己已處身於絕路，但仍作困獸之鬥，新近猶言「當前的形勢大好，不是小好，整個形勢比以往任何時候都好」。聽了他的話，就可知道他是如何厚顏無恥。目前中共的形勢，其實是大壞而不是小壞，整個形勢比任何時候都壞，壞的程度已到了距離覆亡愈來愈近。毛此時故意散播這類謊言，明明是要鎮定共幹，欺哄人民，可鄙復可憐！

印尼空運部隊開西婆 剿中共游擊隊 北婆達雅土人進行反華暴行

【耶加達十四日路透社電】印尼官方「安塔拉通訊社」今日說：印尼空軍的飛機和直升機，空運部隊前往西婆羅洲，支援對抗華人游擊隊的軍事行動。

該社說：空運部隊於上月在婆羅洲的印尼、馬來西亞邊境，一帶與華人游擊隊發生零星的戰鬥，擊斃了五十四名游擊隊。

據天主教的「附針報」今日說：北婆羅洲的達雅族人進行狂暴的反華運動，達雅族人刧掠和殺害當地的華人，並且驅逐華方的哨所，來報復華人游擊隊焚毀他們的房舍。

據一個獨立的通訊社說：達雅族人居民的「人民示威行動」，的確是反對華人游擊隊的行動，但卻為軍隊所制止。

大約有一萬五千名華籍難民，從內地逃抵山洋。該社說：這些難民因為財物被達雅族人搶掠一空，故此亟需糧食和衣物。該社的消息說：他們現正需要糧食和衣物。

日警方應美要求 搜索四名美逃兵

【東京十四日路透社電】日本警方在美方正式要求協助尋回四名開小差的美國水兵之後，於今日開始搜索這四名逃兵。

這四人於上月在東京登岸度假，以後便沒有返回所屬的美國航空母艦「勇猛」號。他們在一項聯合聲明中說：他們要在日本或任何其他沒有參加對北越作戰的國家「尋求庇護和為和平而工作。」

根據日本和美國所締結的駐日美軍地位協定，日本有責任把開小差的美軍逮捕，移交駐東京的美國當局。包庇違犯美國法律的犯人的日本公民，是不受法律制裁的。由於日本的法律並不賦予政治庇護，故此開小差的美水兵可能向第三國在東京的大使館尋求庇護，或試行偷渡離開日本。

同時，日本的「越南和平委員會」，經於今日拒絕了警方的要求，不允幫助逮捕這四名開小差的美兵。該組織的一位發言人說：該組織的辦事處接到無數的電話和電報，鼓勵這些開小差的美兵。

今年初曾訪河內加籍牧師 分電詹森與胡志明 希望兩人擇地談判

【佛蒙里達州．安全港十四日合眾國際社電】今年一月，曾有三名牧師到北越首都河內去過一趟，其中一人在今天要求北越「主席」胡志明和美國總統詹森晤面，從事和談。他主張或依詹森的建議，在中立國的船艦上舉行，或依胡志明以前所作的建議，在河內舉行。

作這要求的是加拿大多倫多市猶太教堂的牧師費安賓。費氏說，他已經致電詹森，而且已經透過北越駐巴黎的大使館致電胡志明。

費氏在致詹森的電報中說：「閣下表示願意在中立的船艦上於海上跟北越領袖晤談，等於在當代的黑暗裡點燃了一個燈塔。我特致電北越主席胡志明，希望他能對閣下的建議認真加以考慮。如果閣下建議舉行的和談不能成，則尚有另一機會，證明閣下誠意。」

費氏說，這通電報中所說的另一機會，是指今年一月十七日那天，胡志明曾經向費氏表示，北越「歡迎詹森前往河內作客，從事和談，安全絕對可保無虞」。

費氏致胡志明的電文中說：「臨此實味表示，希望貴國政府能夠對美國總統詹森的建議認真加以考慮。同時，或將要求詹氏確切鄭重接受閣下歡迎他以賓客身份前往河內談和的表示。」

中共駐可倫坡人員 擬行刺錫蘭總理 北平卻說有人造謠 反向錫蘭政府抗議

【可倫坡十四日路透社電】中共今日否認計劃投擲炸彈來行刺錫蘭總理辛納納雅基和國務員雅爾華德尼。

中共「大使館」今日向錫蘭國防暨外交部致送一份照會，抗議「錫蘭反動分子和若干報紙所散播的不利於中國(中共)的惡毒謠言和誹謗」。

該照會提及十一月七日的報紙消息，這些消息說：此間的中共機構曾向北平發出電報說，以炸彈行刺總理和國務員的計劃，經已擬就。

英國標準局討論 漢字羅馬拼音法

【倫敦十三日中央社專電】據此間「泰晤士報」今天報導稱：英國標準局正從事創訂漢字羅馬拼音的繁重工作。該報導說：目前已有數種漢字羅馬拼音，但英國標準局，認為都有重大的缺陷。據「泰晤士報」稱，主要的數種漢字羅馬拼音，為最早創定及最通行的瓦狄基斯拼法，特別為教學而發明的耶魯拼法，——哈佛拼法(是許多漢學家認為最好的一種)，及一九二六年由語言學教授趙元任首創的「國語羅馬字」。「泰晤士報」說，英國標準局已邀請各圖書館員，漢學家及其他人士，出席十二月間舉行的座談會，討論有關問題。

美國防部正式宣佈 美反飛彈防衛計劃 其中部份押後進行

【華盛頓十三日美聯社電】五角大廈於星期一報告，將美國反飛彈防衛計劃中的一部份押後進行——這一部份是提防蘇聯突襲的若干攻擊飛彈地下室之保護事宜。押後的理由未有提供解釋，唯稱：「至於增加義勇兵式飛彈的保護一事將於何時部署，現時尚未作出決定。」

國防部的聲明証實着戒目的反彈道飛彈系統計劃，其中包括使用高加速短射程的彈射飛彈，來保護義勇洲彈道飛彈基地。這聲明暗示，現時的問題祇是這類高速短程飛彈的建造時間而已。這報告似與國防部副部長尼茲最近在國會兩院聯合會小組面前所作之證供，略有出入。尼茲當日曾訴這小組說，替美國反彈道飛彈系統所採用之反彈道飛彈的部署，使我們於一年之內，隨時對於我們應否保護義勇兵式飛彈地下室一事，作出一項決定。

倫敦外交界人士 認為中蘇共 難望再攜手

【倫敦十四日合眾國際社電】此間外交界人士今天大致把中蘇共恢復攜手的可能性(遇在毛澤東死亡後出現這種情形的可能性)以及世界共黨又再結成聯合陣線的可能性一筆勾消。

評論中說，毛澤東死亡時，可能使中蘇共的緊張關係趨於和緩，并非意味雙方陷入破裂的關係會立即恢復原狀。

評論中說：中蘇共間題遲未解決，中國大陸發生糾紛前，雙方的關係決於蘇共的提攜。現在，中共人員願意由蘇共提攜的很少。

評論中說：中共撕拒蘇共勢力逐出亞洲的問題，跟蘇俄的邊界問題也是這樣。最重要的，中共如非擬成世界共黨運動的大師哥，則也打算在世界共黨運動中擔負主角色。但俄俄當時機下去，則使中蘇共陷入長久分裂。

印尼外長稱 願調停越戰

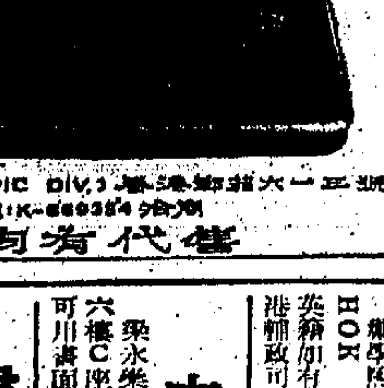
【曼谷十四日合眾國際社電】印尼外長馬立克今日到達曼谷，他重新表示印尼願意居間作調解戰爭。不過，馬立克說，迄今為止，美國和共黨國家都未向印尼接觸。

馬立克由日本前來，前往歐洲，美國和日本的五國巡迴中，他獲得了一億二千三百萬美元的援助，但明年所獲得的援助，較印尼今年所獲得的一億二千五百萬美元為少。[illegible]

九龍旺舖租售

洗衣街六十四—七十六號
黑布街八十一—八十九號
本樓舖位，一樓一底，樓身特高，各項商業，零售批發，樣品展覽，服務分站，無不相宜，年期長久，分期付款，租售歡迎。
請電K—八八四一六一

法國名廠 OLYMPIC
無比牌名貴套裝
18K包金袖口鈕
款式敢稱第一
製作精美無比



總代理 OLYMPIC DIV. [illegible]
各大百貨公司均有代售

新永福
椰樹牌風油

打字機大減價
世界名廠 CONSUL「康素」牌及 ADMIRA「愛美拉」牌打字機 [illegible]
總代理：永發打字機公司

風濕
英皇御准 香港賽馬會
[illegible]
一九六七年十一月八日

香港一千九百六十七年十一月一日
賣主律師黃惠勳律師行 同啓
拍賣人 蘇沙先生

承銀主命賣物業出投
啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六七年十一月廿五日(星期六)下午三時起在香港雪廠街七十五號至七十七號太子大廈地下將下開物業當衆出賣：
(一)此物業座落香港維多利亞城在田土廳註冊為內地段七三〇號餘段之六份一之業權連同上蓋在內即香港雪廠街十二號二樓此物業係爲一百年批管業批期九九九年由一千八百八十一年九月一日起計此物業係照該份業主公共契約在田土廳註冊為三六五〇五四號內所載條款及本投買業權
每年地稅：十元之六份之一
該地面積：約七五〇英方尺
(二)此物業座落香港維多利亞城在田土廳註冊為內地段七三〇號餘段之六份一之業權連同上蓋在內即香港雪廠街十四號二樓此物業係照該份業主公共契約在田土廳註冊為三八四五一七號內所載條款及本投買業權
每年地稅：十二元之六份之一
該地面積：約七五〇英方尺
欲知詳細及投買章程請向賣主律師黃惠勳律師行或拍賣人蘇沙先生查詢
香港永安人壽大廈五〇〇號

建安肉食公司重要聲明
本公司設在城田新圍第五座40號至47號地下一向經營 [illegible] 倘等情同時所有賬文件必須經本公司東主林月芳親筆簽名蓋章方為有效如有各伴用任何名義向外界除借欠概與本公司無涉。
建安肉食公司東主林月芳啓
一九六七年十一月十五日

申請入英籍啟事
梁永樂又名(SUNNY LEUNG)現住香港嘉七打道二七六號十六樓C座現向港督申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面具名將事實向本港輔政司稟告

申請入英籍啟事
鄭學熙(CHENG HSUEH SHI)又名鄭學喜(CHENG HOK HAY)現住香港九龍荔枝角道三四九號二樓現向港督申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面具名將事實向本港輔政司稟告

菲律賓舉行中期選舉 政治謀殺已死八十人

廿一年來選舉流血今年最多

【馬尼剌十四日合衆國際社電】菲律賓今舉行全國性中期選舉，選民一早即前往投票選出參議員及省縣議員之際，武裝軍隊均施緊急戒備。此次選舉已成為菲律賓廿一年歷史中流血最多的事件。星期一日午夜前，菲律賓新聞社報導，因政治謀行之故，與競選有關的死亡總數，已增至八十人，受傷者六十八人。整個菲律賓投票於晨七時開始之際，有許多人遇害的消息，續有傳來。該新聞社稱：星期一日再紀錄得死亡者七人，使非官方的死亡總數，遠超過一九六五年的大選，當時菲律賓警方報告死三十三人。武裝軍隊副參謀長敢氏，已特別動員海、陸、空軍及工兵營，以協助一萬九千名菲律賓警察在大選中維持法律與秩序。死亡計算尚不包括星期一日喪生的五十八歲的參議員安東尼諾在內，他在競選時，其所乘直升機，撞過椰子樹，墜毀於馬尼剌東南約八十哩。依據菲律賓的向習，其夫人立即宣佈他將代其競選。馬尼剌方面俱間有數千名捲起衫袖的市民，蹤集數十間學校投票場，各處均貼有嚴重警告不得携械入投票場。投票人被邀選出一萬四千零五十七個席位，其中有參議員八席，副省長六十五席，數十名省府委員、市長及市參議員等，馬尼剌的結果可望於下午六時投票結束後的十二小時獲悉，但全國及各省的結果，則於二三日後方能獲悉。主要的興趣集中於參議院的競選，因總統馬可斯曾要求八百萬菲律賓選民選舉其所選出的國民黨候選人。馬氏須獲得八席中之六席，俾其執政黨在廿四人的參院中有堅強的控制。馬氏若在參議院中獲得決定性勝利，方有機會成為菲律賓第一任再度膺選的總統。總統大選已決定於一九六九年舉行。

蘇斯洛夫告日社會黨總書記山本 北越所獲軍經援助 八成以上來自蘇聯

蘇共堅決要召開世界共黨大會

【莫斯科十三日美聯社電】蘇聯一名高級領袖星期一說，北越所獲得的軍事和經濟援助，百分之八十到百分之八十五均來自蘇聯。據悉：這是蘇聯共黨政治局委員蘇斯洛夫在會晤日本社會黨總書記山本時所發表的聲明。美國曾估計河內所接受的軍事援助，百分之八十五來自蘇聯。日本消息稱，蘇聯並未透露對河內以武器、糧食、藥品等援助數量。美國估計今年約為十億美元。按照一九六八年蘇聯和北越的援助協定，蘇聯將有戰機，防空武器等運往河內，如此，蘇聯在明年對河內的援助將多過今年。蘇斯洛夫在與山本會談時，曾表示蘇聯決心使世界共黨大會召開，以處理中共問題。他說，在一九六〇年所召開的世界共黨大會中，有八十一個共黨參加，即使有若干反對目前大會的召開，蘇聯仍極力進行。一些重要的共黨國家如北越，係反對召開世界共黨大會者。蘇斯洛夫在提及目前有關禁止核武器擴散條約的問題時，表示蘇聯希望簽訂一個全面的條約。他說，蘇聯要法國和中共都參加該約。他并稱，儘管蘇共和中共分歧，但蘇聯仍將繼續支持中共入聯合國。對於越南問題，他重申蘇聯支持北越和越共的要求，即必須美國停止轟炸，并終於由南越撤出美軍，才能開始和談。

【莫斯科十三日法新社電】蘇聯領袖之一的蘇斯洛夫今天對日本社會黨領袖山本說，蘇聯希望召開世界共黨會議，即或有若干共黨都不同意。蘇斯洛夫為蘇共政治局委員，他在答覆山本的詢問時發表上述談話。山本曾問及召開世界共黨大會的日期。蘇斯洛夫說：「有若干共黨反對，但他們所反對的不是大會本身，而是認為時間太迫切。而對我們來說，則認為大會是有必要的。這是為大會將舉行的原因。」

【莫斯科十三日法新社電】長期以來為蘇聯所尋求的世界共黨大會的籌備工作，現正在積極進行。世界共黨大會主要在討論共黨團結，特別是中共問題。此間消息靈通人士說，在一九六八年首三個月內，將在布達佩斯舉行參加者將為各共黨的第二書記。當一百多個共黨的代表，參加本月初在蘇聯舉行的十月革命慶典時，即分頭進行召開世界共黨大會的籌備事宜。但是大會的舉行問題，在過去六個月來，已成為兩個可能性。一是這次會議是否能產生有效的決議，限於共黨的「大多數」，一如去年在捷克的會議。另一個可能為廣大世界共黨會議（而包括親中共的共黨）但此事是否如一九六〇年所召開的世界共黨大會那樣，只發表一個含糊的聲明。對上述兩個可能性的選擇，顯然是目前進行籌備工作時，最首要解決的問題。據悉，上述召開世界共黨大會的諮詢會議，已將決定邀請各共黨代表赴布達佩斯會談的信件已發出。但對於世界共黨大會究竟採取與一制抑或擴大召開，則有待決定。

美黑人士兵拒赴南越 昨受審將判六年苦監

十餘人在庭外示威被捕

【舊金山十三日路透社電】今天當一名黑人士兵在一個軍事法庭上，因拒絕前往越南服役而受審時，有十餘名示威者被捕。該黑人士兵洛克曼不認罪。他可能被判最高六年的苦役監禁，及被不名譽地開除軍籍。

英女王參觀雜藝大會 英女王伊利沙伯二世於星期一晚，在參觀在倫敦大戲院舉行的女王御准雜藝大會完畢之後，與美國諧星卜合握手。（美聯社無綫電傳眞）

英首相在倫敦演說 英國首相威爾遜呼籲共同市場國家會同英國來創造一個歐洲工藝學術，以阻止美國佔歐洲的工業。圖為威爾遜於星期一在倫敦市政廳演說時的姿勢。（美聯社無綫電傳眞）

義公主私奔 擬與明星在英結婚 但因資格不夠被拒

【英格蘭．里丁十三日路透社電】私奔的義大利公主瑪莉亞碧翠絲和男明星毛里斯奧雅倫那，今天在此間向婚姻註冊處申請結婚—但是他們被拒絕。他們兩人是在她的父親（前義大利國王）的要求羅馬法庭，阻止他們結婚後，在昨日飛來英……公主和那個年卅四歲的雅倫那，在那個婚姻註冊處獲告他們不能夠結婚，因為他們未取得住滿十五天的資格。在較後，那個公主說：「我們將逗留至足夠十五天的時間，因此我們將獲准在英國結婚。我們已經用電話告知我在義大利的父母，并向他們說明我安好很……

倫敦市長本己餓己溺精神 發動世界性反饑餓運動

他戰時在星曾度三年半饑餓俘虜生活

【倫敦十三日路透社電】倫敦新市長朱伯特爵士，今晚發動一項世界性的反饑餓運動。他並且憶述他本人於戰時成為一名日本戰俘時所遭受饑餓的苦楚。朱伯特爵士在市長宴會上作上項呼籲。出席該宴會的有威爾遜首相及內閣閣員。各國大使與其他著名人物。在朱氏與倫敦市的金杯之間前面的一張桌上放置着一個像徵缺席客人的瓷杯，上面標貼着「反饑餓戰爭」。朱伯特爵士在宴會後將留給一缺席客人的那份食物倒進該瓷杯中，作為他希望擴大到每個地方都能舉辦公眾午餐和晚餐的一種表示，募得的經費用以供應食物給世界上正遭受饑餓的人們。這位市長估計單在英國每年舉辦公眾午餐與晚餐共有八十七萬份（相當於慈善餐會），如每人替缺席客人那份餐費付出十先令，則每年將可籌得款逾四十萬鎊。朱伯特爵士於第二次大戰時在新加坡被日本人拘捕，度俘虜生活三年半，曾在勞工營修建過著名的泰羅鐵路。他今日對路透社說，我目睹人們死於饑餓與營養不良，這是一件令人很可怕的事。我深知饑餓的痛苦，因為我曾身受其苦。當我在任期間，我將盡力幫助那些現在仍受饑餓的人們。

澳洲月底 發射衛星

【澳洲阿德雷德十三日路透社電】據今日此間官佈說，澳洲第一枚人造衛星，將於十一月廿八日在烏麥拉火箭場發射。該枚一百磅重的圓型衛星「列薩一號」預定由一枚美國的紅石火箭發射。兩枝三天前又發射一枚澳洲設置的火箭。該衛星射進太空後，將收集大氣層對氣候影響的資料。「列薩一號」高度的極限為八百里，接近北極星的軌跡，最低點為一百里。預料其以活動的期間約有十天。

英首相威爾遜建議 談判加入共同市場 商訂科技雙邊協定

【倫敦十三日法新社電】英首相威爾遜本晚在倫敦市長所設的宴會席上發表演說，建議英國就申請加入歐洲共同市場事宜進行談判時，即進行促進歐洲科學技術的雙邊（兩國的）談判。他說：「我們準備跟歐洲合夥國進行商訂雙邊計劃，我們準備就電子計算機，電子學，及核子動力民用等方面的問題從事談判，在這些方面我們相信能有許多貢獻。」他談到英國的經濟困難，闡明日發表的英國進口貿易數字將會展示倫敦和利物浦碼頭工人罷工使之遭受打擊的程度。一億五千萬鎊價值的輸出品被阻滯于利物浦，中東危機也使英國的貿易平衡吃虧了一億鎊。

蘇外交官赫拉雪夫 曾在加作間諜活動 出任駐柬埔寨大使

【莫斯科十三日美聯社電】一位曾被指控為駐加拿大一個間諜網負責人的蘇聯外交官，星期一被任為蘇聯駐柬埔寨新大使。五十二歲的赫拉雪夫由前任蘇聯駐波恩總領事調任上職。據一九四六年加拿大一項皇家委員會報告指出赫氏為第二次世界大戰期間駐渥太華的一個蘇聯間諜網負責人。赫拉雪夫自一九六五年以來即為駐西德的蘇聯外交官第二號人物。他曾於一九六零至一九六二年任蘇聯駐古巴大使。莫斯科一項官方聲明說，赫拉雪夫曾任雷登諾夫為柬埔寨大使。雷登諾夫另調他職，該聲明未作進一步說明。

中共向大馬提出 要求重開中國銀行 作為購買樹膠條件

【吉隆坡十四日合衆國際社電】馬來亞勞工黨領袖星期一晚說，如果馬來西亞同意重新開放吉隆坡的中國銀行，則中共將向大馬購買大量樹膠。陳志勤在下議院中要求拉曼首相的聯盟政府關於大馬樹膠交換主席顏德堯上議員於上月赴香港之所謂高度秘密任務作一項聲明。陳氏說：雖然上議員拒絕透露此行任務的詳情，但是他與中共北京使會晤卻已是公開的秘密。他們曾對顏議員說，中共將購買大量大馬的樹膠，但需以重新開放吉隆坡的中國銀行作交換。陳氏說，我希望政府對該項建議加以慎重考慮。

【巴黎十三日法新社電】法外長德姆維爾在國會預算委員會中說：法國政府不反對英國加入歐洲共同市場，如果其加入不致削弱歐洲經濟共同體（共同市場）的話。丹麥方面常說：法國反對英國加入，因為法國想保持其在共同市場的重要地位。德氏則對這種說法加以否認。

南越將實行 關閉夜總會

【西貢十四日合衆國際社電】南越總理阮文祿於星期一日暗示說，南越政府可能在「不久的將來」關閉夜總會，以與阮文紹總統所宣佈的節約計劃配合。阮文祿又說，南越內閣的意向，就是「反對人民祇會關享樂和奢侈，而完全不顧及人民受苦這種生活方式」。他又說：政府將在最近的將來，對夜總會採取適當的措施。」

從人類尿中抽出酵素 可溶解血凝結

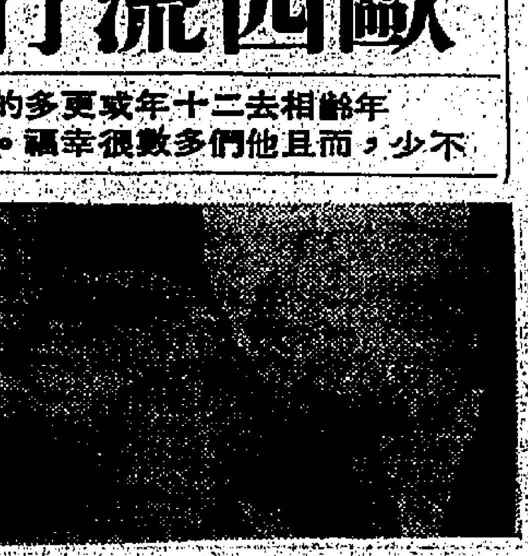
將試製心臟病特效藥

【密蘇里堪薩斯十三日法新社電】一種能大量減少工業社會中殺人最多的心臟病與循環系統病的藥物，將於來春在美國試驗。此藥的一名發明者華盛頓大學的雷利，星期一在此間科學作家年會中，作此公佈。藥名為羅基斯UROKINASE，其製劑係由人類尿中抽出的酵素，此藥據稱有溶解靜脈血凝結的功效。血凝結係與許多心臟病及其他疾病所俱來的，且每為死亡的主因。雷氏對各代表報，此藥將用以試驗十六間醫院中的二百病人，若試驗成功，他相信將會大量產製，但抽取過程是絕對複雜的。

中國舊社會中並不罕見的 歐西流行老夫配少妻

年齡相差二十年或更多的配偶，不特常見於藝壇，即上流社會中亦不少，而且他們多數很幸福。

•逖士•



數以百萬計的和路狄迪斯尼的影迷，如果看到雲妮與七矮出現於性派對，必會震驚。但曾經在幾部迪斯尼電影擔任女主角的賓利米路斯，在一部「祇准成年人看」的電影「家庭的方法」中，拍了一個裸體鏡頭。如果那不算是壞事，洋囡囡面孔的蜜利，與一個年齡與她父親相若的已婚男人發生了事件。他的父親，著名的英國演員拿米路斯，在「家庭的方法」中與她演對手戲，卻毫無辦法的看著他的小女兒長成，並愛上了他們的中年導演來．鮑路庭。

這個廿一歲的女演員，最近在紐約的一間酒店說：「我知道他本能的知道發生了什麼事情。」鮑路庭說：「別問我為甚麼愛上一個年齡與我自己的兒女相若的女孩子。問問她為甚麼會愛上像我一般的一個僂淡的、醜陋的男人。我是五十三歲了，有一個妻子，還未離婚，而且有許多兒女。」他繼續說：「當這事開始變成認真的，我問她：「喜利，你想找一個父親似像嗎？」她說：「不，我已有一個父親，他給我的印象已夠強了，我不需要另一個。」」

喜利與萊絲計劃於他的離婚手續辦妥後結婚。如果他們真的結婚，那些非議勢必消減。他們以後或許可以愉快的過活。法蘭仙納杜拉、亨利方達、冰歌羅士比、卓別林、東尼寇蒂斯、及羅蘭士奧利花爵士，都是娶了年齡僅及他們的一半的女孩子為妻，但他們都感覺家庭幸福。

不過，老夫少妻的不限於電影明星。數以千計的各種職業的富有的美國人，都娶可作他們的女兒或甚至孫女的新娘。高等法院大法官陶格拉斯的長女已是三十七歲，可以做他的繼母（廿三歲的嘉妃）的母親。大法官現年六十八歲，去年與俄勒岡波特蘭的一個大學女生嘉妃結婚，曾經震撼華盛頓的社會。大法官的原配米爾德烈蒂比他年青幾歲，替他生養了兒子，於一九五三年與他離婚。他的第二任妻子，比他年輕許多年，於一九六三年拋棄了他。過三年他已經是三度作新郎了。作為一個年紀比她大許多的著名男人的新娘，嘉妃有她的困難。她遭遇許多華盛頓女主人的冷淡待遇。在一次白宮宴會中，她被甘迺迪的老女明星鐵歌羅福貶低了和侮辱了。她的社交生活受到限制。她丈夫的朋友多數是年紀相稱的，這迫使嘉妃感覺沉悶，甚至在陪同好動的陶格拉斯去露營、打獵、釣魚及旅行，也是一沒精打彩的。「他或許快將七十歲，」一位華盛頓的官說：「但他在體力上和在精神上仍是一個年青人。或許青春的妻子是他的青春泉源。」

世界最偉大的大提琴家，九十歲的賈沙爾斯，比他的美麗的、黑髮的第三任妻子瑪蒂斯·蒙托尼茲大六十歲。瑪蒂絲自己也是一個大提琴家，時常與這位大音樂家一起演奏，於十年前與他結婚，現在仍然與他一起演奏。

著名的英國樂隊指揮，貝瑪爵士與他的秘書莎莉．赫德遜結婚，那時候，他是八十一歲，而她祇二十八歲。這個白髮的音樂家後來憶述說：「莎莉與我來往了一段時間之後，我決定去見她的父母。我告訴他們，我現跟他們談一件荒誕的事。他們給我舌燦蓮花的說服了，答應讓莎莉自己去決定。」

近年來，最多人談論的老夫少妻是法蘭仙納杜拉和米亞花勞。當他開始追求年紀比他的三個兒女中兩人更輕的米亞時，法蘭承認，「我快將五十歲了，但那有什麼關係，縱使我還有五年的時間，為什麼我不盡情享受呢？」米亞的母親，女明星蘇蓮奧蘇利雲，當時說：「如果仙納杜拉要結婚，他應該與我結婚。」但蘇蓮終於答應（其實她不答應也沒有關係），而法蘭與米亞於去年結婚，法蘭五十歲，米亞廿一歲。

仙納杜拉與他的新娘的年齡相差三十歲，一如六十四歲的冰歌羅士比與他的美麗妻子嘉蒂格蘭的年齡差距。他們於十一年前，冰的原配逝世後結婚。冰現與嘉蒂組織第二個家庭，她的年齡比他的長子還少一歲。

最老的巨星之一，七十四歲的古奧杜蘭，於六年前與他的長時間的女朋友瑪姬．李杜結婚。他於六十九歲時做了爸爸。他與瑪姬（約四十歲）收養了一個女嬰。

當東尼寇蒂斯與一個十來歲的德國性感小蠻克莉斯汀．高夫曼往來甚密，喜劇員們在科譁中喇笑他。這羅曼斯破壞了東尼與珍妮李的婚姻。東尼與克莉斯汀於四年前結婚，到仍像一對夫婦。他現在四十二歲，她比他年輕二十歲。

英國演員彼得施拉，四十二歲，也與一個年紀僅得他的半數的性感女明星結婚。他在一間酒店的大廳遇見瑞典女星白力愛蘭，向她作自我介紹，並邀請她去吃晚飯。幾星期後，他們結婚了。她結婚後不久，幾乎變成寡婦。彼得迪遭受心臟病侵擊，幾乎逝世。但一隊技巧的外科醫生拯救了他的生命，而他的妻子小心護理，使他恢復健康。有些人說，他的心臟病的起因，是他在好萊塢拍片工作過勞，以及他在蜜月期間玩得過度。白力說：「我認為男的比女的年紀大些是正常的。」他們生產了一個孩子。但白力愛蘭於幾個月前離開了彼得，據說恢復她自己的電影事業了。

約在同一時間，另一對老夫少妻也分散了。加利格蘭的第四個妻子，一般年輕的黛安堅嫩，搬出他們的華邸，撿拾她的衣服，離開了他們在比華利山的住宅。一個六十三歲的明星「很寂寞，很傷心」。卅九歲的戴安曾經揮愛加利，但她祇是不能安頓下來過寧靜的生活。他們於一九六五年在拉斯維加斯結婚，幾個月後，戴安替加利生下一個女兒。

對他與他的新娘年齡相差三十四歲，他說：「年青的女人常常聽我的，且仍然嫌年紀較大的男人。」

佛烈雅士打，六十八歲，最近開始拍一部新片。他拍了幾個電視節目，他的舞藝仍是寶刀未老。但十五年前他已在半退休狀態，摒棄了廿三年的婚姻生活。他的妻子菲利斯於一九五四年逝世。他的三個兒女長成了。佛烈雅士打寂寞地居於比華利山住宅。（上）

瑞典氣息很濃厚 澳洲女性熱情奔放

美國「古史」雜誌作家侯活．亞畢打，以旁觀者清的態度，描述澳洲女子的夜生活情形，使人耳目一新。

•源•

第二次世界大戰的退伍軍人在美國相遇，當他們的太太不在場時，他們就會提及澳洲，有人更會輕輕地吹口哨說：「啊，我們當時在那裏多好，那些澳洲娃娃……」

講到那些澳洲娃娃，她們的女兒比母親更厲害。

今日的雪梨，是「迷你」裙和比基尼的城市。那裏穿這些服裝的，盡是漂亮女郎，而且到處可見。

澳洲有着溫熱帶的天氣，極適宜於戶外體育，因此就產生了不少豐滿、有穠纖和美腿女子。祇有瑞典和美國加里福尼亞州的女子可與她們媲美。還有，澳洲女子的曲綫，不是從健身而來，乃是天然的。

一位美國人最近訪問澳洲時說：「多謝上帝，這裏的女子仍有着女子的身段。」

當你看到澳洲女子穿着比基尼在海灘走時，你的眼球必定會好像太陽一般的火球，差不多要爆炸。

澳洲有幾點基本事實，就是：㊀澳洲人根本上友善，無拘無束。㊁澳洲缺乏單身青年男子。㊂每個國家都有它的特別習慣，澳洲亦不例外。

雪梨的夜生活，可分為「官式」和「非官式」。「官式」包括脫衣舞等等，與你在海灘所看到的無異。這祇是雪梨的表面，不能在這裏找到真正重要的東西。

澳洲根本是日耳曼新教國家，我們可以其母國倫敦作為一個指示。倫敦的播擺是在戶內的，有時要在內部獲得「情報」才有指示。因此，在雪梨，當地人的忠告是必要的，這樣才不會使你失望。

你在澳洲街道已欣賞過千千百百名漂亮、有曲綫和穿着「迷你」裙的女子，但是怎樣可能建立更親切的關係？這點你不用擔心，你可以在下午五時十五分左右，到酒店的大堂去，就會發現不平凡的事。

你在街上所見到的同樣澳洲女子，都紛紛進入酒店大堂，有的是單身，有的兩人一起，或成羣結隊。她們是否前來開會嗎？不是，你的雪梨嚮導會向你解釋。這些女子都來到酒吧，因為下午五時至六時，雪梨某些酒店的酒吧，是傳統性的約會地點。

不過我們要弄清楚一件事，他們與美國的酒吧女郎不同，雪梨女子是極受尊敬的。酒吧時常為她們安排約會地點。約會的程序是世界性的，都是男子與女子一同喝酒而相識，祇是澳洲男女相識更容易，但是較忠誠。

美國的酒吧女郎大多數是好[illegible]、離婚者或放蕩者。澳洲女子則不然，她們不會向你說出她的煩惱，從辦公室以至家庭的問題。你不會遇到「祇說而無動作」的澳洲女子，她們是不怕誘惑的。

澳洲女子都慣於由所「困擾」，這就時常引致瘋狂地找尋新「環境」，但結果到處都是「困擾」。

如果酒店酒吧不合你意，則下午五時至六時間到路邊咖啡座去，亦會找到澳洲女郎。

話說回來，雪梨的夜生活通常與社交活動並列而行，但時常是背道而馳的。我們已說過那裏「官式」的夜生活，但這是平淡的。雪梨沒有無上裝女侍或全裸招待所等設備，如倫敦、巴黎或東京一般；還有脫衣舞院吸引了太多發男子，如要尋求這迷女子的活動，就不要去這些地方。

從高級地方開始，我們可先到晚飯跳舞的餐室去。那裏的食物普遍極佳。但是如果你的「口味」不是這點，則餐室仍未能滿足你的要求。

更易找女子的地方，是秀升人樂或爵士樂的俱樂部。雪梨有許多這種會所。這裏的氣氛與倫敦相似，極之不拘束。男的長着鬍子，祇穿外套；女的長頭髮，穿黑襯。場所內滿了人。這就是雪梨夜生活的中心。還有的著名酒店、戲院、脫衣舞院、酒吧等林立。「阿哥哥」女郎，閃光的霓虹燈，利使你血液奔騰的熱鬧混在一起。這裏是一提澳洲的焦點，就是女侍。

各場所的女侍很多，都是年青貌美的。她們陪你跳舞和喝酒，可以盡氣跳和喝。有些地方還可以繼續安排到幽靜地點，創所謂凌晨三時的魔術時刻。這點與播擺倫敦相似。

一點極不同之處，就是倫敦女子是「職業婦女」。雪梨女子則有點清白，如果她喜歡你，她自然會去你的酒店。這種自由自在的態度，是瑞典化比美國化相與國化更甚。

講到「巴黎」，我們現在到達雪梨夜生活特殊的地區，是導遊書所沒有講的。就是鬧市中一條大橫街，那裏好像美國中西部的街鎮，充滿夜生活。當你下午十時左右前往級都……

雪梨的海灘……十一月至三月……[illegible]

由此觀之，澳洲仍然是放任的國家，這本身就是狂熱。這是一千哩長的大堡礁（珊瑚），是未受世界文明所侵害的，必然會成為未來遊人……

健美的雪梨少女

蘇格蘭又崛起北方

艾文格夫人壓倒工黨

雖然沒有大聲疾呼，倫敦政府花於蘇格蘭人的錢，平均已比別的為多。

•皇•

為蘇格蘭人而歡欣的蘇格蘭人，去週的歡笑衝破十一月的黑夜。在哈密爾頓（一個擁有四萬七千三百四十一人口的低原市鎮）的大會堂，風笛吹奏著「我們要克服」。以「蘇格蘭第一」的口號召集各族，三十八歲的艾文格夫人，剛完成了一件每一個人都認為不可能的事。在一次特別的補選舉中，她贏得一向屬於工黨的議席。上次選舉時，工黨候選人以一六、五七六票壓倒對方；今次，艾文格夫人，執業律師及三個孩子的母親，却贏了一、七九九票，成為了一九四五年以來第一個進入不列顛國會的蘇格蘭國民黨黨員。她提倡蘇格蘭在聯邦內獨立，及在聯合國所得席位，說：「現在，這一九七零年，我們有本土統治。」

艾文格或許還要作更多的努力，才能夠廢除一七零七年英格蘭與蘇格蘭聯合法律，國民黨黨員人數估蘇格蘭的四百八十萬居民的六萬人，但自一九六三年以來，他們人數每年增加一倍。經過了幾十年的遲疑，蘇格蘭人現在挺身前進，士氣昂揚。

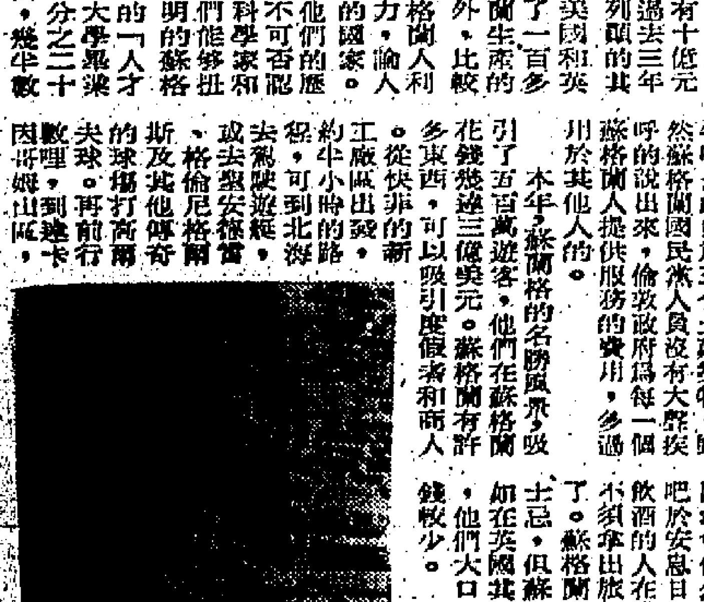
推使他們前進的是經濟復興，使蘇格蘭不至如前那般依賴造船、煤和鋼，而進入明天的工業。由於政府鼓勵私人投資，自第二次世界大戰以來，已有十億元資金流入，而蘇格蘭在過去三年的工業成長率，超越不列顛的其他地方。例如在快非，美國和英國的電子裝造商，興建了一百多間新工廠。今天，蘇格蘭生產的電子計數機，除美國之外，比較任何其他國家更多；蘇格蘭人利用核子反應器生產的電力，論人頭計算，多於任何其他的國家。

蘇格蘭人刻正使用他們的歷史悠久的文化傳統，和不可否認的地方吸引力，以吸引科學家和行政人員。近廿一來，他們能夠扭轉那在傳統上驅使聰明的蘇格蘭青年到海外碰運氣去的「人才外溢」。一項對格拉斯哥大學畢業生的調查，揭露祇有百分之二十打算到海外去；五年前，幾半數打算出境。現任威爾遜的工黨內閣的蘇格蘭事務大臣羅斯說：「我們初次弄好了蘇格蘭的事情。蘇格蘭終於動了。」

蘇格蘭多年來積聚的弊病，將需多年的時間才能夠醫治。雖然有動人的工業成長，蘇格蘭的失業，仍然比較不列顛的其他地方多約一倍。格拉斯哥的貧民區，仍然使人顫慄，但由於政府的補助，「新市鎮」例如獲獎的坎伯諾爾特，中心地區禁止汽車行駛的，商店及住宅樓宇看來像一座年頭長的鋼筋三合土建築物。雖然蘇格蘭國民黨人員沒有大聲疾呼的說出來，倫敦政府為每一個蘇格蘭人提供服務的費用，多過用於其他人的。

本年，蘇格蘭的名勝風景吸引了五百萬遊客，他們在蘇格蘭花錢幾達三億英元。蘇格蘭有許多東西，可以吸引度假者和商人。從快非的新工廠區出發，約半小時的路，可到北海去駕駛遊艇，去垂釣安樂當、或去打高爾夫球。再前行數哩，到達卡因哥姆山區，過卅有阿維摩爾新滑冰場，及蘭原湲流的釣魚勝地。蘇格蘭的冬天，雖然是烟霧迷漫，但北方的高拉浦爾，却有許多棕櫚，湲湲流的水是溫暖的。

蘇格蘭很緩慢的改變他們的保守態度。蘇格蘭婦女的服裝，一向比倫敦婦女落後三年，但現在已有許多青年婦女穿着迷你裙，和其他的青年時裝，特別是格拉斯哥出生的裁縫師史提芬，在肯納比街設立服裝店後，她們也追上時代，穿着時裝衣服。蘇格蘭教會仍然禁止電影院及公共酒吧於安息日開門營業，但星期日飲酒的人在當地的酒店飲酒，再不須拿出旅行了四小時的証明書。蘇格蘭人有二千種牌子的威士忌，但蘇格蘭人飲威士忌，不如英國其他地方的人那麼淺酌，他們大口的飲呢，而且所付的錢較少。



能吉的艾文格夫人

視綫轉移座位

[illegible]公司發明了一種操縱器，能使太空人祇要轉動眼睛，便可以改變他在太空中的位置。該操縱器叫作「眼球轉動計」，係霍尼威氏為美國航空太空總署設計製造。該機可以與繩機械及多種電子工具，也可以作生理與心理測驗之用。「眼球轉動計」的應用方法，是不斷追踪眼紅與眼孔分界處的一部份，以及從角膜反映「眼球轉動計」射出來的光的反光。祇要太空人眼睛轉動，他的座位便會跟著他的視綫移動。

植物生長能量

科學家在利用漆有螢光油漆的鑛物細粒，追踪河流底下沉澱物的動態。在紫外綫光之下，這種漆有螢光油漆的鑛物細粒，看得十分清楚。現在一千萬小粒的顆粒中，跟蹤一顆大小的物體，亦可一眼看見。該項研究的目的，是想知道[illegible]細小物體，在河流中的活動情形。現已在新墨西哥州一條名為[illegible]的人工河中試驗。

一種以測量田野植物生長能量的儀器，已在美國研究成功。該項工具，由廿六根豎直的測量竿，附在一塊平板支架上，與一個電流計相連。它能夠測定植物的熱度的變化，及其所含的水份，藉此而判定它們的生長情形。電力係自與之相連接的所用的乾電池輸出。

貫通九龍沙田獅子山隧道通車
港督透露決發展沙田 計劃再建第二條隧道
以應付將來車輛交通頻繁需求

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨表示：當局為決心使沙田成為重要的衛星城市，現在研究是否需要興建第二條通車隧道。

第一條耗資二千多萬而興建了六年的獅子山行車隧道，於昨日正式通車，第一位交付五毛錢通過隧道的就是港督戴麟趾爵士。昨日下午四時，他乘直升機前往該隧道沙田的一端入口，主持該隧道的揭幕剪綵典禮。儀式中，港督和工務司邵勵德分別致詞，指出政府的今後發展沙田計劃及興建隧道的歷程。

剪綵後，港督乘座駕車作第一輛正式使用該隧道的收費車，並交付五角的通車費，然後參觀陳列在控制室前的隧道設計模型和消防車及拖車的設備。再乘座駕車穿過隧道往九龍方面。

該隧道長四、六七七呎，可使前往沙田的行程，由三十餘分鐘減至不足二十分鐘。

這條隧道，將使由尖沙咀前往沙田的一般市民及其他地方之汽車，穿過九龍人口較疏地區，而獲得一條更短之新途徑。

參加該通車典禮的有政府機關的高級官員及社會名流，其中包括英三軍司令華智禮，交通事務處長薛璞，工務局張炳部總工程師沙士鐵，布政司署副秘書長伊達善，副警務處長韓義理，醫務總監鄧炳輝，水務局長勞錫臣，立法局議員鄧律敦治，馮秉芬，謝雨川，黃宣平，行政局議員馮秉芬，滙豐銀行總經理桑達斯及香港大學教授戴維斯等。

港督致詞時強調關於政府在新界開闢新市鎮的計劃，改善交通在計劃中所佔的重要性。他說：「設計人員和道路工程師，現已進行討論有關沙田的發展到甚麼階段便需要興建第二條通車隧道，來應付預期增加的車輛交通，並且研究可否增加通往沙田的火車交通的容量，以應付需要。」

港督說：獅子山隧道將使到因為商務或者娛樂而前往沙田與大埔的人士立刻受益，但當沙田將來發展成為一個新城市時，就更形重要了。」

港督又說：「在香港日漸發展之際，需要找尋土地來容納居民與工業的問題，已經形成一種不斷的挑戰。

從很早的時候起，就已經利用填海方法來爭取土地，但是我們可以在港海內繼續填海的程度是有限制的。這些限制已經近在眼前。

不過，當我們在更遠的地方，例如荃灣和沙田，興建新城市來解決這個問題的時候，我們就知道沒有一個現代工業市鎮是能夠在缺乏良好道路交通之下繁榮起來的。

這就是我們為甚麼急於進行興建一條橫過荔枝角灣的新汽車道，以供來往荃灣之用的理由，也是為什麼工務局工程師正在進行一項詳細研究，以改善九龍與觀塘間的交通（特別的是九龍城與新蒲崗迂迴處的交通）的理由。」

戴麟趾爵士說：根據荃灣與觀塘兩處所得的經驗，如果交通不便，工業是不會願意遷往這些新市鎮的。工人最低限度在初期也不願在這些新市鎮居住的。

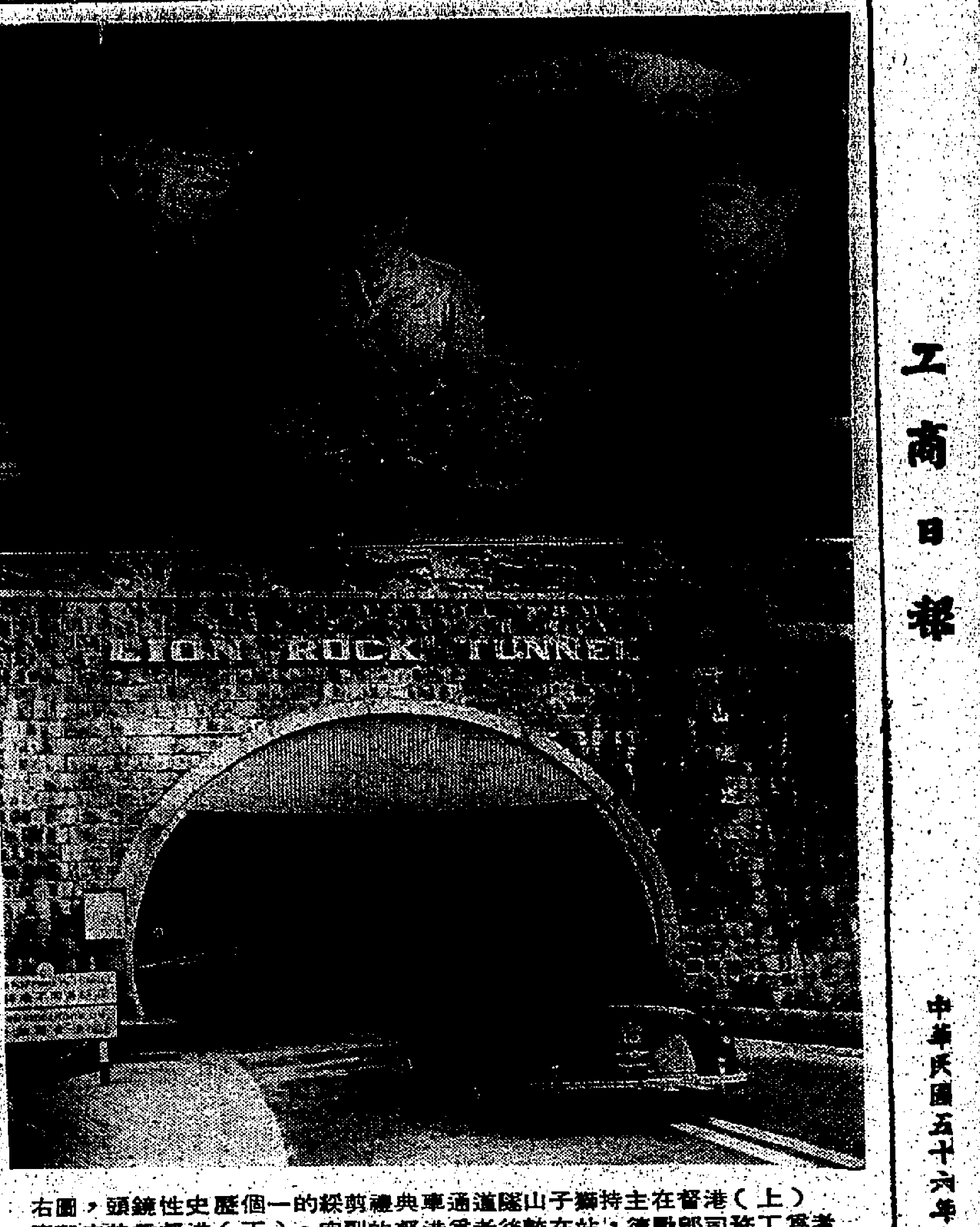
他說：「因此，興建聯接新市鎮與市區，在濶度與構造上都足以應付最新式的載客及載貨車輛的新路，以及在這些地方興建屋宇、工廠、商業中心、康樂地區，醫院及其他公共建築物，在比較上並不見得次要。」

工務司邵勵德致詞說：「一九六零年，我們進行各種準備工作，以便鑿通一條隧道，通過獅子山，把食水由沙田濾水廠輸往九龍，並橫過港口而至港島，作為船灣淡水計劃的部份工程。

這條水管隧道相當龐大，約有二十呎濶，十三呎高。因此，我們的道路工程人員，馬上把握這個機會，建議築一條更大的兩用隧道，以容納水管與道路。」

工務司又說：工務司署人員對這隧道引以為榮，因為這項工程，是該署職員構想出來和自行設計的。同時，除一項工程外，担任土木工程和極端複雜的機械和電機工程的工程師，都是本港工程師。

邵勵德又指出：此隧道的管理，將交由交通事務處處長負責。隧道的管理人為隧道監督樞爾，管理責任除收取隧道使用費外，還包括派員巡邏隧道，以及應付損壞，火警和其他緊急事故等工作在內。為了協助應付這些工作，隧道內每隔若干距離裝設了電話和滅火設備。



（上）港督在主持獅子山隧道通車典禮剪綵的一個歷史性鏡頭，圖右者為工務司郎勵德，站在較後者為港督的副官。（下）港督乘其座駕車離去時，為隧道正式啓用後第一輛穿過的汽車。

港外失事三輪 當局調查原因

【本報訊】最近有三艘船隻在港外先後失事，其中兩艘在港外擱淺，船員乘船逃生，另一艘則在海外失蹤，至今消息杳然。本港海事處已進行調查該三艘輪船失事原因。

擱淺之兩輪，一為馬力加號，排水量七千噸，逃生船員先後由英艦救返本港，其失事日期為本月四日。

另一艘為歷甘巴號，排水量七千五百噸，在菲律賓島蘇祿海面擱淺，船上船員及搭客全部獲救。

至于在海外失蹤之丹尼玫瑰號，則因等待日本及菲島方面之消息，方能進行調查。

又最近在海外東沙島擱淺之「好運」號，因該輪是掛利比尼亞旗者，本港海事處無權調查其失事經過。

荃灣少婦 被淋鏹水

【本報訊】荃灣大窩口新區十一座於昨日凌晨零時三十分，發生一宗淋鏹水案，一名少婦被人用鏹水淋，身受重傷，被送入伊利沙白醫院留醫，右眼可能失明。荃灣警署探員何錫斌、金國儒、廖燦、張冠維等據報，到現場調查，結果將傷者之小姑帶返警署查訊後，落案檢控。

受傷者少婦名陳×珍，卅歲，丈夫姓陳，卅二歲，為米舖夥計，潮州人。兩口子因家庭生活困難，少婦欲賃服以助家計，而為夫者則極力反對，所謂貧賤夫妻百事哀，兩人時因此問題爭吵。事為少婦之小姑（未婚、即陳某之妹）所知，大為不平，昨晨零時三十分，小姑乃到上址與嫂嫂理論，極力勸嫂嫂不要賃服，嫂嫂指伊理人閒事，由是兩人發生口角，其後不久，少婦被人用鏹水迎頭淋下，當堂眼鼻口及身體均受傷。警方據報到場，將傷者送入醫院救治，在警探查詢之後，將傷者之小姑帶返警署。

街坊研究會通過 發起一元運動 支援警員上訴

【本報訊】港九街坊會研究委員會，昨日下午五時半在拱北行四樓更生會所舉行本月份全體委員例會，出席有各區會首長多人。會議由副主席胡盛森主持，報告有關四十四區會聯合慶祝十四屆街坊節財政收支後，隨討論各提案。首先由柴灣區街坊會理事長蘇濟提出有關三警員被判罪事件，應如何支援？會中各首長紛紛提出意見，最後一致通過在各區會內，自行推動一元支持運動，援助該三警員進行上訴及幫助其家屬解決生活。

其後商討有關一年一度修禊事宜，決議通過選出七人修禊小組專責進行，總選為修禊委員如下：岑才生，沈香陽，蘇濤，殷勵，余滌非，黃秀川，東癸勳，並由上述七人委員推出殷勵為召集人。

納菲爾基金會總裁由澳洲抵港訪問

【本報訊】納菲爾基金會總裁白賴恩楊，定于今日乘澳洲航空公司客機從澳洲抵港，作五日的訪問。

在港期間，他將與兩大學及與該基金會有聯絡的政府機構的人員會面。

納菲爾基金會曾經給予世界各地許多研討計劃寶貴的支助，就香港大學來說，該基金會亦曾支助二萬六千六百五十英鎊，俾作研究動物學中的內分泌腺，及三萬英鎊作該大學的研究基金。且另外捐贈四萬零六百英鎊予非爾特教授，作研究香港兒童的生長及發展的計劃。楊氏將是香港大學副校長榮品淳的嘉賓。

英國耳鼻喉科專家在港演講

【本報訊】英國倫敦大學教授夏思遜，今晚六時卅分在香港會所向新近成立的香港耳鼻喉科協會發表演說，講題為：「頭部及頸部的腫瘤」。歡迎醫藥界人士聽講。

夏思遜是著名的耳鼻喉科疾病專家，在出席第一屆亞洲及中南太平洋區耳鼻喉科會議途中抵港。該會議定本週在馬尼剌舉行。

他此次訪問，是由英國文化協會資助的。

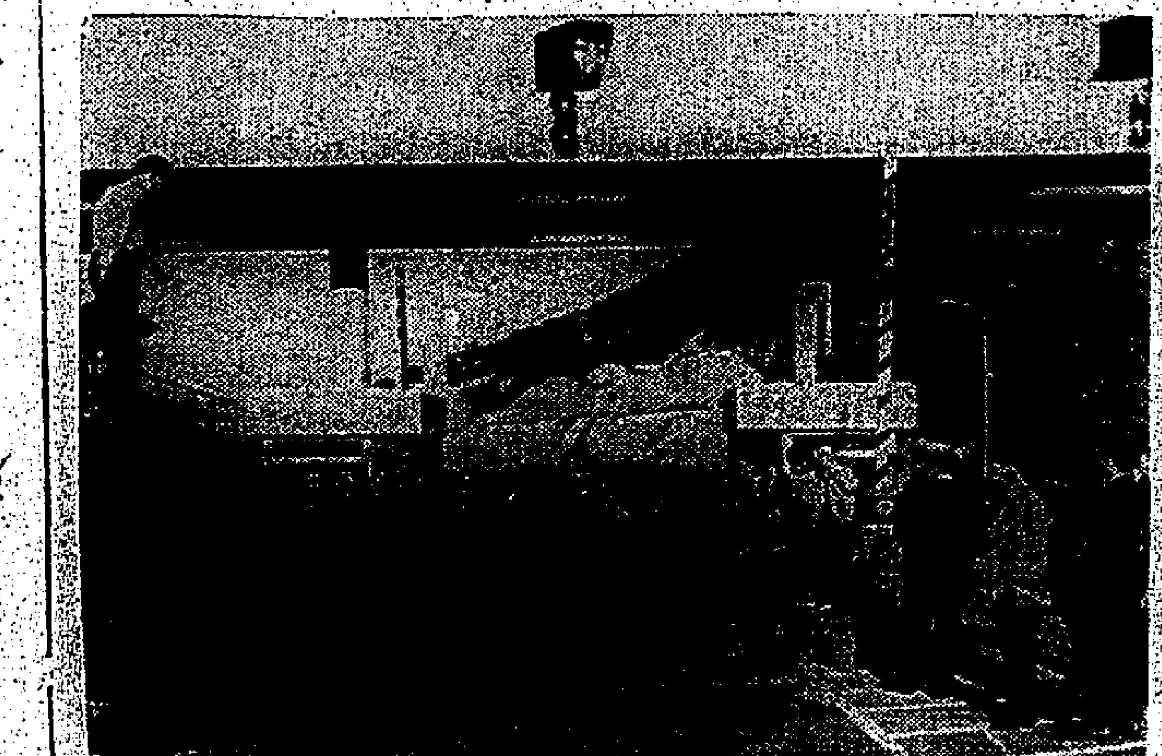
東華三院代表團 訪問東南亞四國

【本報訊】東華三院的十人代表團，將於明日離港，前往東南亞四個國家，作友好訪問。

代表團將由東華三院主席廖烈武率領下，前往馬尼剌，新加坡，吉隆坡及曼谷，作兩週的訪問。

其他九位代表，均為東華三院總理，副華民政務司楊永泰亦將同行。

該代表團發言人宣稱，訪問有兩個目的，一為與當地類似東華三院的團體聯繫，次為改進香港在海外的印象及駁斥有關香港形勢的錯誤報導。



港督座駕車駛過黃牌，交付通車費五角後，作隧道的第一位客人。

施應元教士演講表示 為照顧貧病人 醫療車要保留
雖配屋抽籤設診所但供不應求

【本報訊】施應元教士，昨在大會堂九樓南演講廳就診療車的存廢問題，發表演說，強調指出政府於本年十二月卅一日後禁絕診療車的不是。

施教士在演說中表示：去年三月十九日發表了以鄧律敦治議員為首的診療所諮詢委員會報告書，內容是充滿了矛盾、失實、偏見和狹隘的成份，當時香港社團如中國醫科同學會、世界華人協會、主診會、住客聯合會、基督領導小販會、基督教浸信會、美門教會、中國佈道會五十餘單位，立即簽名反對，並嚴格逐條據理，作針鋒相對提出反面意見，所列舉的確有充分的理由，別的不談，祇要述有關診療車問題。

報告書第一百三十二節指陳有一百五十名註冊醫生，有興趣在徙置區為貧民服務，主張一九六七年底將所有醫療車撤離市區，並引申說：除在鄉區執業者外，所有流動診療車于一九六七年十二月卅一日後一概禁止執業。

現在從流動醫療車，於禁絕後應以註冊醫生代替。這是一個實驗的估計，倘若註冊醫生一旦失去了興趣，或改變初意，不肯以廉價為貧民服務，那麼，該處貧民豈然失掉醫藥照顧，又誰負其咎？

該報告書猛烈攻擊現有醫療車，羅致了一大堆缺點，如車內太失衞、車中面積太少、車上設備不佳、車底有垃圾等，其實這僅是設備改善問題，並非祇毁醫療車的最好藉口，他們忘記政府牙醫車也同樣的因陋就簡。

立法局後來根據該報告書三讀通過了，到而今四十五天之後，全港五十輛診療車便將壽終正寢了，這不僅是診療車的主診人的悲哀，簡直是貧苦大衆的厄運。

最近鄧炳輝總監似乎委曲其余地分配了十個屋宇單位給各社團抽籤改設診所，像仁慈的賜與，也像給機會一盞失意人碰碰運氣。本人以為這是反效果的安撫政策，並非妥善的安排，須知醫療車對貧苦大衆的醫藥照顧，確已作出重大的貢獻，在註冊醫生未能適應迫切需要的今日，這是應該讓其存在的問題。

理由既如上述，今以五十輛診療車而祇供給十個屋宇單位，而以抽籤方式出之，結果，即是有幸有不幸，以百分比計算，即百分之八十是不幸的。

同一理由，這不僅是抽不到簽的主診人的不幸，而是抽不到簽的從前該區貧民的不幸。我不明白政府供十個單位有何困難，供給五十個單位與難，還不是同樣收租，同樣造福貧民麼。這一決定，實在莫測高深。

最後我們呼籲政府：㈠應為着照顧貧民醫藥，應配足屋宇給各社團。㈡如果政府一時不能配足屋宇，亦應督促診療車儘量改善設備，仍准在徙置區及廉租屋宇服務。

有關香港問題 英外部否認 與中共談判
港府發言人亦謂並無其事

【倫敦十三日美聯社電】英國外交部今晚否認香港一家報紙的消息，就是說英國與中共官員即將在東京會談，來討論香港的糾紛。

英國外相布朗，將於本月份率領一個顧問小組訪問日本，但並未安排與北平當局會談。

【倫敦十三日路透社電】外務次官羅傑斯今天說：如果中共合作的話，英國將儘量做到一切事情，俾改善英國與中共現時「極不滿意」的關係。他在下議院答覆關於改善關係展望的一項詢問。

他用書面答覆說：「我們與中國（中共）關係的現狀，仍然不滿意得很，英國駐北平外交代表團團員，和留在中國大陸的其他的一些英國人，均不獲准離開該國，該代表團的正常業務，由於對團員活動施行各項限制之故，正在受到妨礙。」

羅傑斯並說：「在英外相於八月卅一日致函與中共外長的信函中，他曾請求合作，俾使到那項局勢回復正常，和使到兩國關係處於較好的途徑上，我們隨時準備儘量做到每一項事情，俾改善兩國關係，如果中國（中共）在他們方面準備對此事同我們合作的話。」

【本報訊】本港政府斷然否認，英國政府曾與中共當局計劃就香港問題，舉行會談。

政府發言人謂：外傳不確實。吾人並無消息足以支持所謂英政府與中共在東京或其他地方舉行會談之說。

謠傳英國將與中共就香港問題進行談判這事，是由此間一份中文報紙前昨兩天分別以內幕消息方式報導所引起的。該消息謂「遊埠」日本的當權商人高卓雄正在「牽綫」，促使倫敦與中共會談解決香港問題。該項消息並說，談判地點，極可能係在東京，有一位本港名流，最近去了日本，據說與此事有關。但一般觀察家對此項傳聞均不予置評，他們認為該項消息並未舉出可靠的線索，因此很難評論其真確性。

聖嘉勒中學 舉行畢業禮

【本報訊】聖嘉勒中學於昨下午五時卅分，在該校禮堂舉行畢業典禮，署理華民政務司徐家祥蒞臨致訓詞，並由徐夫人頒發畢業證書及獎品。

署理華民政務司徐家祥在五時半抵達，該校的教師及畢業生百多人分列在校門迎迓，由該校校長聖彼娜汀修女引進禮堂。

畢業典禮中，首先由巴域神父代表校長報告校方一年來的校務情況，隨即由徐夫人主持頒發證書及獎品與百多名畢業生。在頒發證書及獎品完畢後，便由該校的六位女學生表演中國傳統的民族舞蹈，稍後，徐家祥便到台上致訓詞。

徐氏在致詞中表示：接受畢業證書及獎品的同學是非常快樂的，因為他們可以因個人的成就而感到高興，而師長們亦覺得快慰。

他又指出：在整個社會中，不論怎樣細小的組織或團體是對社會非常重要的。例如，假若香港的經濟活動將為學生們，過去都受到左派暴徒恐嚇的話，這個社會就不會有今天了。所以，由此可知，細小的團體而組成的力量是極大的。

在徐氏致詞後，聖嘉勒中學的畢業典禮便完成。

工商署一文員 涉嫌貪污偽造文件 准繳保解地院審訊

【本報訊】工商署一文員涉嫌犯偽造文件及貪污等罪，昨在中央裁判署李扶適法庭提堂，被告尚未需答辯，本案將於本月十六日解往地方法院審訊，被告可以五千元現款担保外出候審。被告歐富强，廿四歲，住英京道五號四樓。被控六項罪名：㈠本年四月廿六日，意圖行騙，偽造一張工商署發出之紡織品出口証；㈡本年四月廿六日，意圖欺騙使用上述偽造出口証；㈢本年四月廿八日，以三千元賄賂文員霍丁雄，作為以不正當手續取得一張綜合來源証之報酬；㈣四月廿八日，以六百元賄賂工商署差役陳振俠，作通知霍丁雄一張來源証已簽入林洪殷手中之報酬；㈤四月廿九日，以二百元賄賂工商署港役伍瑪利第二張來源証已簽交林洪殷手中之報酬；㈥本年四月廿八日，賄工商署文員霍丁雄一萬三千元，作為以不正當手續取得一張紡織品出口証之報酬。

持牌小販公會 十五週年會慶

【本報訊】港九持牌小販公會有限公司[illegible]十五週年紀念，[illegible]日在灣仔[illegible]，並[illegible]新任理監事就職[illegible]。

英國四狂
飛臨香港
香港無線電視優先獨家播映
詳情請參閱「香港電視」創刊號
獨有報導

內容一斑：
■ 荷理活及本港明星生活花絮.
■ 電視廣播公司舞蹈團介紹.
■ 電視講座：如何使用您的無線電視機！
■ 電視廣播公司精彩節目介紹——"歡樂今宵"；由着名諧星梁醒波，鄭君綿主持.
■ 精選中篇小說
■ 無線電視及有線電視新型聯合節目表.
欲知精采節目詳情，請閱「香港電視」創刊號每本二毫
內容豐富，圖文并茂，訂十一月十五日出版.

肝燥肺熱！
調整臟腑！
請認商標 提防影射
最好就係
桑棗枇杷蜜

天皇巨星推薦
早晚一杯
解肝臟燥熱
潤百體諸竅
切勿濫服
枇杷蜜
六大功能
潤肺止咳 除痰降火 平肝清熱 寧神安睡 益胃養顏 清腸導滯
主治
肝燥肺熱 喉痛聲啞 痰多咳嗽 [illegible]
科化藥廠榮譽製品 先施公司、各藥房均有代售
C.T.67.

港共利用西貢鄉事會
作製造炸彈機關
警方昨搜出炸彈炸藥等拘捕兩人
沙田鄉公所副主席鄭來興及大埔三村代表等，涉嫌藏大批炮竹及煽動標語被拘。

被拘捕之沙田鄉公所副主席鄭來興

【本報訊】警方人員，昨晨大舉搜查西貢南約、大埔、沙田三個地區。在西貢鄉事會內搜出炸藥與土製炸彈，拘去兩人。沙田鄉公所副主席鄭來興及兩名村代表、大埔三名村代表及其兒女均先後被捕，警方在上述地區，一共拘了十三人，這是警方在過去數月來，搜查拘捕行動較大規模的一次。

西貢鄉事會在本年六月間，曾由已被政府撤銷的主席李秉禮利用作為「鬥委會」的會場，這一名左派主席被撤職後，已很少在公共場所露面，而這間會所，最近始由警方人員偵悉被左派分子利用作為藏炸彈及製彈機關。

由於這間西貢鄉事會是位於西貢公路旁對上的山坡上，而山坡上另有一條羊腸小徑，可挽經西貢公立學校直落西貢墟，環境特殊隱蔽，左派分子，乃盡量利用這裡作為活動巢穴。

警方人員經多日來的明查暗訪後，於昨晨五時半左右，由九龍總部副偵緝處長梁劍虹，高級幫辦李物華，總華探長呂樂指揮，高級探目顏洪，探目任耀、林超及幹探數十人作突襲搜查，首先把這間鄉事會各處通路堵截包圍，然後入屋，卒在會內搜出以鐵罐製成的大小土製炸彈四個，及炮竹三十一包，及一批煽動性標語。

當警方人員搜查至九時左右，有一男一女施施然返入該會時，即被警探截留後拘去，男的姓王（據說是某村代表）、女名路笑娣，是該會女職工。

又警員在該會所內，發現有大批似屬某機構的救濟衣物數大包，這批衣物，發出陣陣臭氣，料已收藏多時，而尚未發給區內的貧窮鄉民。據說在這批衣物中，有一部份似為列寧裝之類的服裝。

元朗總部警探隊，於昨日凌晨時份開始，分別開赴大埔及沙田若干村落，先後進行突擊搜查十三間屋宇，搜獲大批煽動性標語及炮竹等物，被拘的人物是該村的村代表，其中一人為沙田鄉公所現任副主席鄭來興。

該探隊由偵緝主任吳民，督辦李承武，華探長鄧福，探目黃超寬、鄧福劍等率領偵探員楊生、曾明、張錦標等多人實夜出發的，計昨日被拘返警署訊問後已被落案之八人，今晨將在粉嶺法庭提堂，其名單如下：

㊀鄭來興，沙田鄉公所副主席兼火炭村代表「涉嫌藏炮竹及煽動性標語」。㊁詹三，赤柏村代表（涉嫌藏炮竹）。㊂曹水福，十二笏村代（涉嫌藏煽動性標語）。㊃林世員，大埔鄉事會委員，南華莆村代表。㊄溫國平，陶子見村代表溫瑞生之子。㊅張金安，馬窩村代表。㊆張揚孫，張金安之子，年約廿二歲。㊇張容娣，張金安之女，年約廿歲。其餘各人仍在偵訊中。

涉嫌藏煽動標語 司機學生均押候

【本報訊】兩名男女因涉嫌藏有煽動性標語，昨分兩案在中央裁判署提訊，被告等未需答辯，押候七日再提堂。

首案被告男子鄭華新，卅歲，住北角英皇道僑冠大廈廿四樓A七室，職業為司機，被控于本月十日在上址藏有九張煽動性標語。

次案被告女子蘇××，十三歲，福建中學學生，住麗宮大廈，被控于本月十一日在北角道與渣華道藏有三十二張煽動性標語。

啹喀軍樂隊後天舉行 鳴金收兵儀式 招待千名學生

【本報訊】第四十八啹喀步兵旅的軍樂隊，將於後日下午五時卅分在石崗舉行「鳴金收兵」儀式。

該儀式是特別為娛樂貴賓而舉行的，節目完後，並將在第四十八啹喀步兵旅的官長食堂內舉行雞尾酒會。

其他一千名被邀請參觀該次「鳴金收兵」儀式的華籍學童，將於儀式完成被招待觀看一場露天電影。

（上）被左派暴徒驅使無知小童投擲七枚炸彈之旁海警署。
（下）軍火專家將德輔道中一批炸彈集中一起然後引爆時情形。

暴徒企圖爆炸焚燒北角滙豐分行
當場被捕青年帶引警探
在筲箕灣拘獲在逃四人
搜出真假炸彈及一些製彈器材

【本報訊】左派分子前日凌晨企圖放火焚燒北角滙豐銀行失敗後，警方於前日深夜至昨日凌晨間，根據一名當場被捕的暴徒供述，再拘捕四名暴徒。

拘人行動於前晚十一時繼續展開至昨晨三時前結束，警方由被捕青年指引下到筲箕灣一處地方再拘捕同謀行動的其他四名暴徒。搜出一批炸彈及可以配合而成炸彈材料，現正嚴加鞫訊，可能於今日解上法庭。

據悉：前日凌晨四時半左右，五名男子撲抵在英皇道芬尼街附近之滙豐銀行前放炸彈；同一時間用膠瓶電油的威士忌木板放在銀行外，又淋以電油，準備將炸彈燃爆時一同點火焚燬該銀行。但此項罪行立刻為巡邏警員察覺，追捕得一人，餘各逃走。

此人被搜查時，在身上發現煽動性標語，帶返警署後，聆名×××，十六歲，福建人。經過警方詳細詢問後帶警方去捉人，至晚上十一時許，銅鑼灣警司夏利士，華探長陳欣，同高級探目黃樂，王文及一大批警探出發，由被拘的男子帶往筲箕灣游泳街×號九樓。再拘四個男子。依口供所示，他們五人一組合租上址一個房間，以為行動先後進退的巢穴。警方人員留在上址達三小時之久，詳加搜索及盤問，在他們所住房間及收藏地點搜出一個已製可爆的真彈，兩個手榴彈殼，一支炸彈假管及一枚假彈。此外，警方又搜得裝有彈弓之爆竹引綫及一罐爆竹引綫。

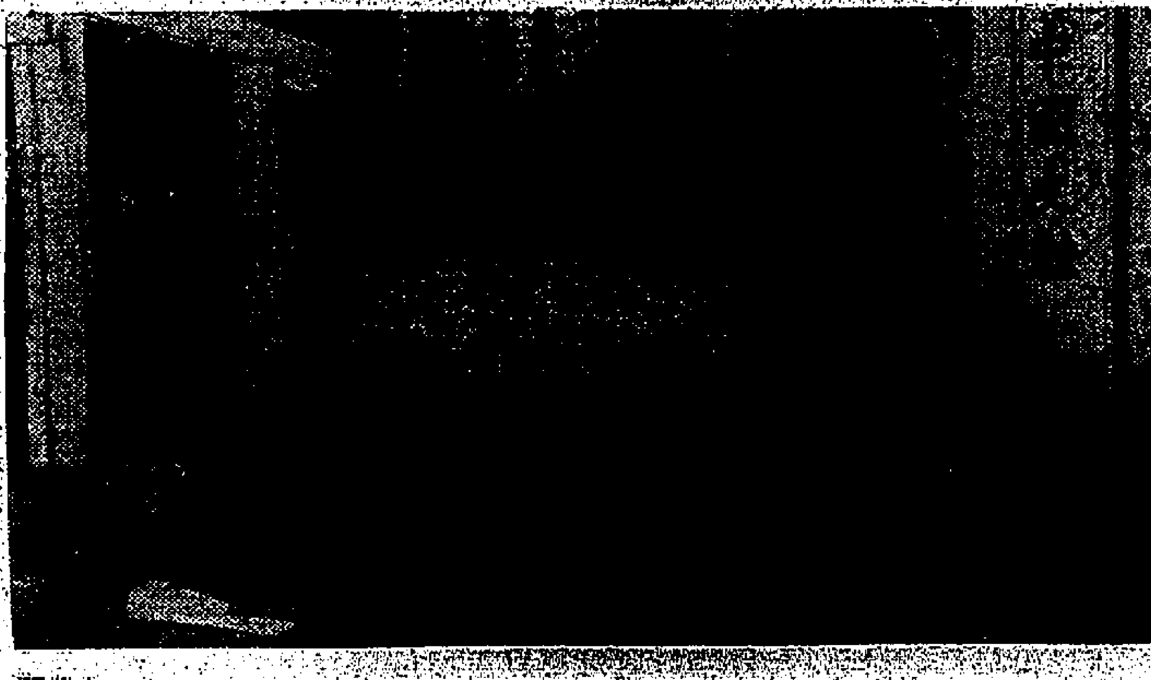
暴徒昨晚在上環搗亂
向海旁警署
投真彈七枚
並在電車路放彈掛標語
防暴隊放催淚彈驅散百餘暴徒

【本報訊】大批左派暴徒昨晚策動兒童向干諾道中海旁警署投擲七枚炸彈後，又在新填地附近及德輔道西放置十五枚炸彈，並懸掛煽動性標語散發傳單，警方到場後，曾施放十枚催淚彈，將暴徒驅散，一名投彈者當場被捕。

事發於昨晚七時，有七、八名被左派暴徒利用的無知小童，埋伏在干諾道中海旁警署對開一處電箱後，分別向海旁警署投擲七枚炸彈，其中三枚警署前當場爆炸，另四枚則跌在警署門前附近。幸無傷人。該七、八名被左派利用的小童投彈後逃走時，其中一名被附近埋伏的警探拘獲，其餘則逃遁無蹤。事後警員即展開戒備。

跌在警署門前的四枚炸彈，其後証實亦為真彈，由軍火專家引爆。但在七時十分，德輔道中滙豐銀行附近，突出現一批暴徒約百餘人集結，在上述地點懸掛一幅煽動性標語，及散發煽動性傳單，並放置五枚炸彈路中。警方據報到場，見該等暴徒仍在集結，即先後放十枚催淚彈將暴徒驅散，未有人被捕。事後在摩理臣街發現有四枚炸彈，及干諾中與新填地附近亦發現六枚，至八時許實火，由專家到場，分別在放置有炸彈地點將炸彈當場引爆，其中有兩枚是真彈。

由於左派暴徒放置炸彈，中環一段交通曾一度受阻達兩點多鐘，至九時三十分才恢復交通。有「平民夜總會」之稱的新填地，由於左派暴徒的搗亂，迫得提前收檔，數百小販對左派暴徒，無不切齒痛恨。


左派暴徒在德輔道中懸掛之煽動標語，旁邊懸掛有兩枚炸彈。

五飛仔夥劫女子 復遭兇毆傷事主
四青年涉嫌截劫被捕

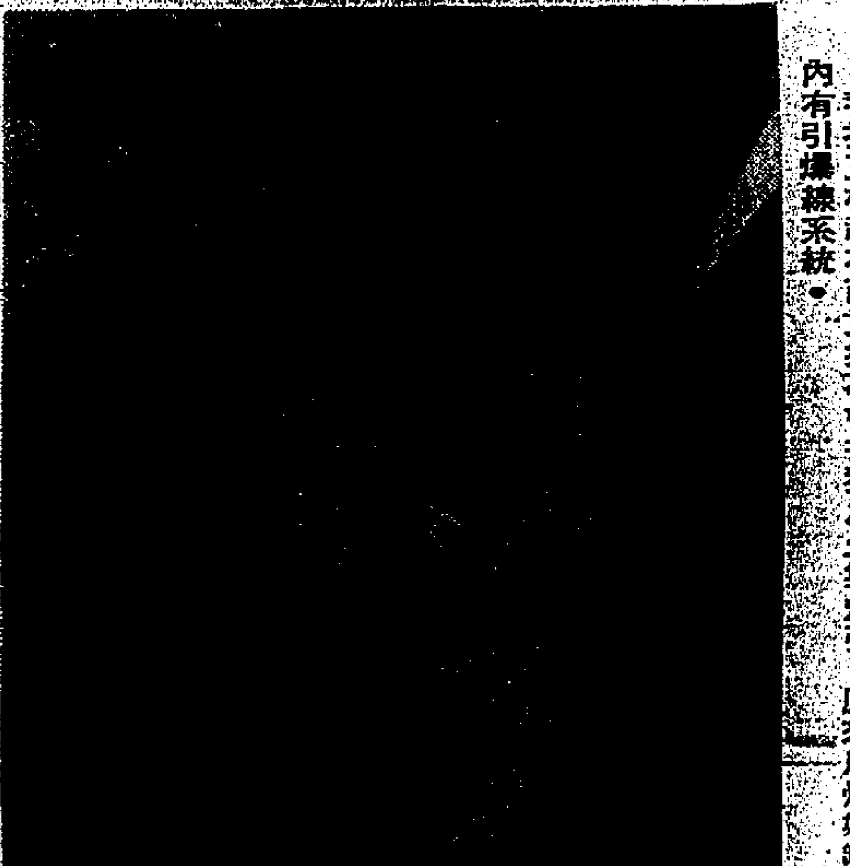
【本報訊】廿六歲女子鄧綢，昨晚八時許途經東頭村徙置大廈第六座附近時，被五名飛仔搶劫，且被毆傷。傷者住深水埗元洲街一七〇號樓×，被劫去手錶及金頸鍊。

又訊：四名飛仔在光天化日之下，以利劍指嚇截劫途人，警探昨拘獲四名涉嫌青年，並揭發兩宗同類案件，於帶返警署後，已遭落案，將於今日解控於法庭。

該四名青年為：陳某、黃某、張某及胡某，年齡由十七歲至廿四歲。事前曾在山道福華村附近，有四飛仔露出利器截劫一途人，搶去手錶、墨水筆等飾物，然後逸去。事主報案後，由深水埗反飛探目梁勝率領探員鄭國健、梁國雄、黃炳劍等偵查，後在福華村某號先後將上述四人拘獲，帶署查訊之下，並揭發另兩宗截劫案件，乃落案辦理。

今日天氣預測

吹微風，大部份時間為東北風，天色晴朗，最高氣溫約升達廿六度。昨日氣溫最高為攝氏表二五・四度，最低為攝氏表一八・六度。今晨零時氣溫為攝氏表二十一度。


警探正檢視在西貢鄉事會搜獲之土製炸彈，原來用炮竹紙紮成，內有引爆綫系統。

開平商會學校 舉行首屆畢業禮
助理教育司何雅明頒証致訓

【本報訊】旅港開平商會昨日下午三時，在校內大禮堂舉行第一屆畢業禮，由助理教育司何雅明主持頒發証書並致訓詞，大會由該會主席利國偉太平紳士主持，到有該會副主席譚傳檢、謝汝池、校監司徒寒夫婦、會董、校董、來賓、教署長官暨該校員生家長等千餘人。首由主席利國偉致開會詞，繼由校長張德盛校務概況，隨即請助理教育司何雅明頒發畢業証書，何氏致詞中表示，欽佩該會熱心教育，對該校辦理過程及成績之進步，盛予讚許，並獎勉全體學生力爭上游，修養品格，最後闡述教師之任務及家長應使兒童接受教育之重要關係。後由校監司徒寒代表致答詞，畢業生代表張麗祥代表致答詞，禮成後由學生表演遊藝節目助興，最後并設茶會招待。

火車昨運來大批副食品

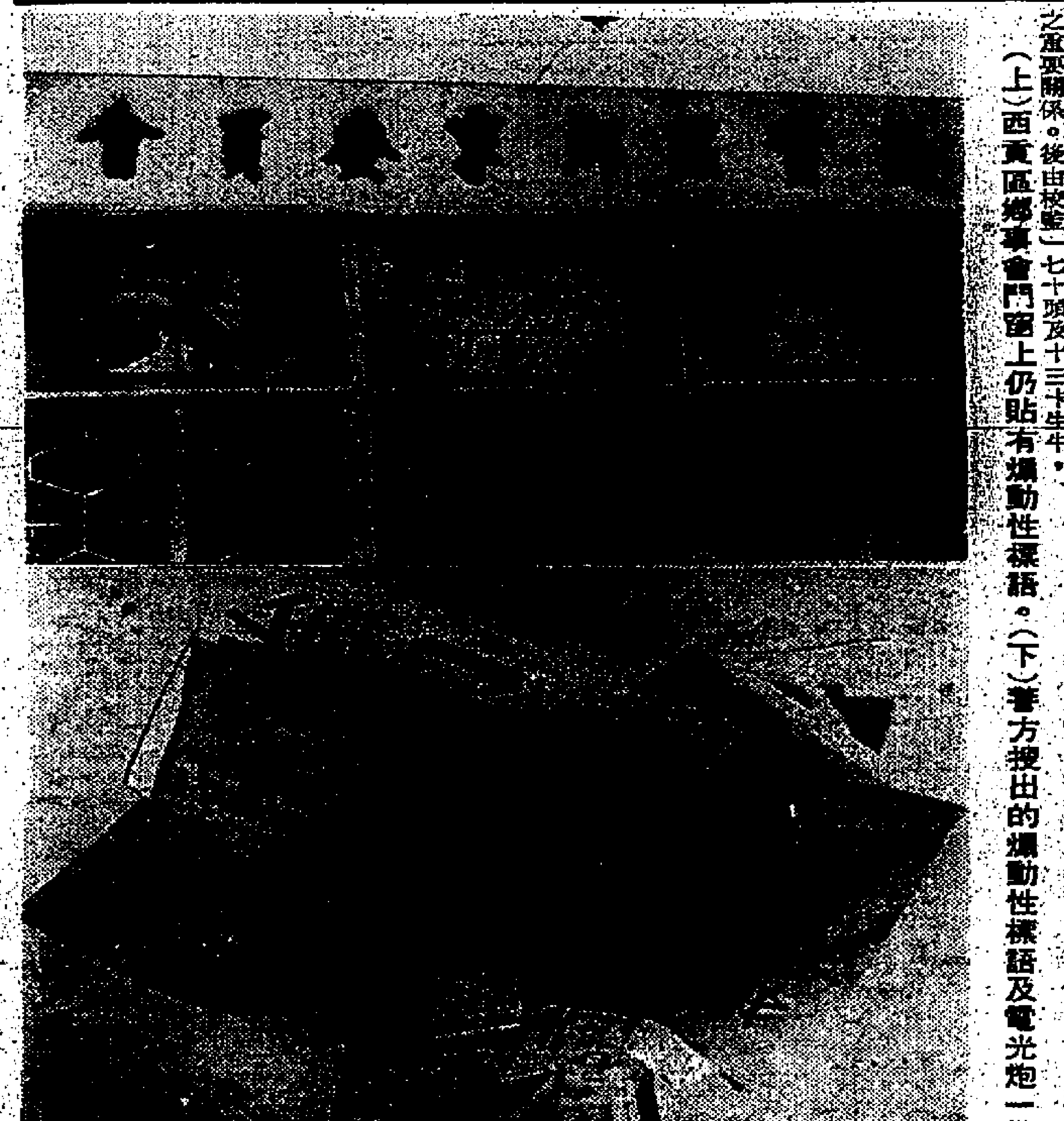
【本報訊】政府新聞處消息：共有八十四輛鐵路貨卡載副食品于昨日從大陸運抵本港，其中包括六卡蔬菜，重一百廿九公噸；六卡生菜，重一百六十公噸；一卡乾海產，重廿二公噸；三卡鮮蛋，重六十三公噸；兩卡雜食品，重四十公噸；九卡雜貨，重一百九十七公噸；四卡家禽，重九公噸；四十卡生豬，共四千七百七十頭及十三卡生牛，共二百九十八頭。

厭病上吊 婦人斃命

【本報訊】一名婦人吳因病厭世，昨日下午在深水埗基隆街居內廁所中被發現上吊，卒不治斃命。死者名歐桂蓮，三十七歲，與夫住深水埗基隆街二五六號八樓。據說：她因身體經常患病，屢醫未愈，曾入院留醫，至兩星期前才出院回家。在昨日下午五時，當包租人外出回家入廁時，突發現她以布帶懸吊廁內，即將她解下，但已返魂無術，事後報召警，將屍體送殮房。

運澳門賽車 僅得十八輛
另電單車十一部

【本報訊】再過三天便是澳門第十四屆格蘭披士大賽車之期，可是本港報名參加的賽車好手，鑒於澳門之特殊情況，現仍舉棋未定。截至昨日上午，已經運到澳門參加車賽的車輛，總共為廿九架，其中電單車佔了十一架，賽車僅有十八輛。昨日上午並無賽車運澳，致使碼頭賽車起卸處，冷冷清清。


（上）西貢區鄉事會門留上仍貼有煽動性標語。（下）警方搜出的煽動性標語及電光炮一批。

上水鄉事委員會主席廖潤琛，昨晚在沙田畫舫歡送大埔理民官鮑富達榮休宴會上，以國畫一幅贈給鮑氏。

鮑富達在餞別席上透露
警方決心掃蕩
新界不法之徒
左報所謂「反迫害鬥委會」實無此組織

【本報訊】大埔七個地區鄉事會及地方團體首長，昨晚在沙田畫舫設宴餞別理民官鮑富達離任返英渡假。

大會代表黃源章在致詞中，讚揚鮑氏為歷任理民官中，獨能留下一頁殷佳的歷史紀錄，他除表示依依惜別與鮑氏過去的貢獻而感到高興外，特別感謝鮑氏在任期內為民衆排難解紛，並指出七個地區內事凡有關民衆福利，鮑氏都能辦到。

黃氏並強調說：近月來，港九以至本區的一小撮左派分子破壞社會安寧秩序，鮑氏都能直接間接予居民以保障。尤其是淡水湖工程的展開，除解決全港市民食水外，船灣七條村的村民，因建淡水湖工程影響而遷村，鮑氏也盡了最大的從置善後計劃，將是當地村民口碑載道的。

黃氏最後並請鮑氏回英渡假期中，與僑英新界鄉民聯絡，希望洞悉這些大部份屬於大埔區的鄉民今日在英的處境，加以援助，因為他們在英，正受着左派份子造謠的影響，英國人不光顧他們所經營的中式菜館，使收入慘淡，而處境的幫助，是急不容緩的。

鮑氏被邀致詞時指出：最近大埔理民府及新界警方均接到大羣有關不法份子在新界各鄉村活動的投訴。該等投訴數量之多，使有關當局疲於應付，但是新界居民可以得到保証，當局是會對這些消息而採取行動的。

鮑富達說：新界的居民，不會聽信那匿名的狂妄的所謂「反迫害鬥爭委員會」的臨晉，而那所謂「反迫害鬥爭委員會」，其實，亦祇是左派報章上的一個名稱而已。

他又說：大埔區的地方首長，是最先響應政府的呼籲，提供有關各種顛覆政府活動的情報，並且在炸彈、恐嚇信件及人身攻擊的威脅下，仍然先後個別或組織起來，公開聲明支持政府。

鮑氏說：驅動的結果，使官民之間更加團結，軍警之間更加合作，他們在新界所採取的聯合行動，使新界村民的信心大增。

上水鄉事會主席廖潤琛，代表以一幅山水鏡屏獻贈給鮑氏留念，並由沙田鄉事會主席吳池担任司儀。

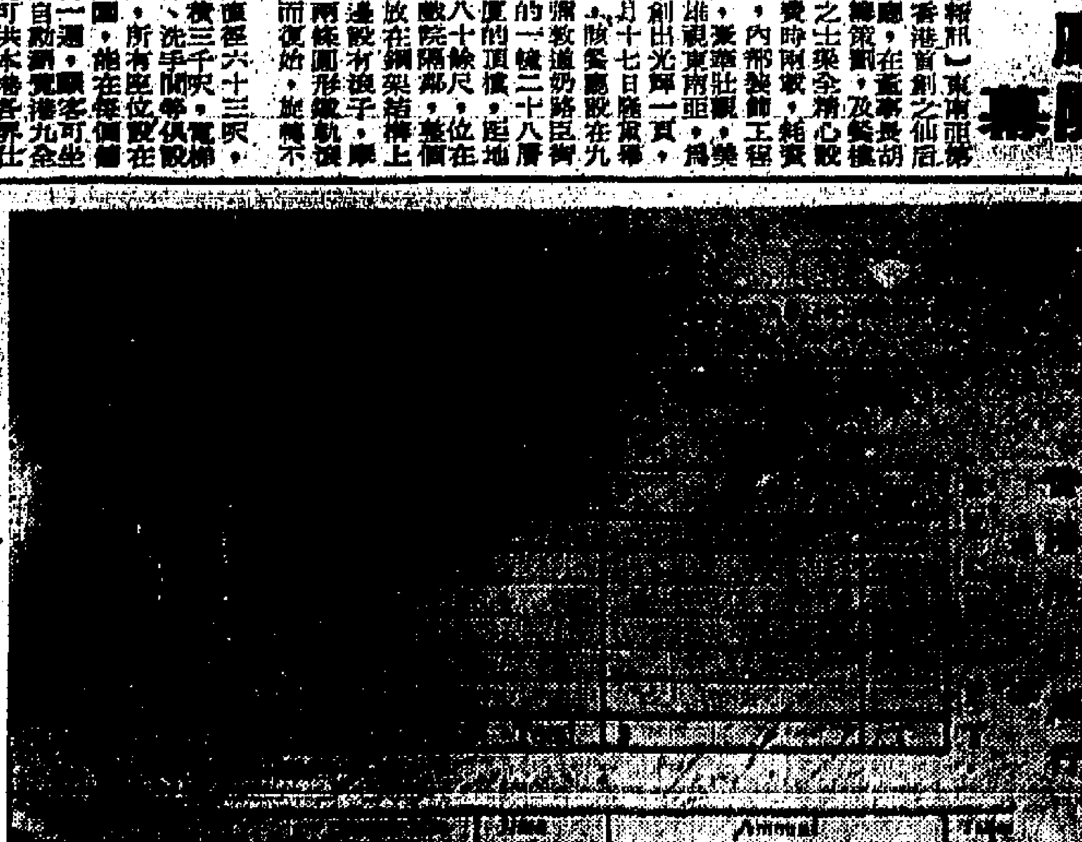
參加者有：新界民政署長景韓、鍾逸傑、助理署務處長梁新界總警司英禮遜、聯絡官潘森輝、余顯雄、周寬成、主方有太平紳士張人龍、鄭若驊、彭富華、鄉紳黃俊威、陳友方、李源濱，以及各鄉會顧主席、各區商會、同鄉會、民安會等首長二百餘人。

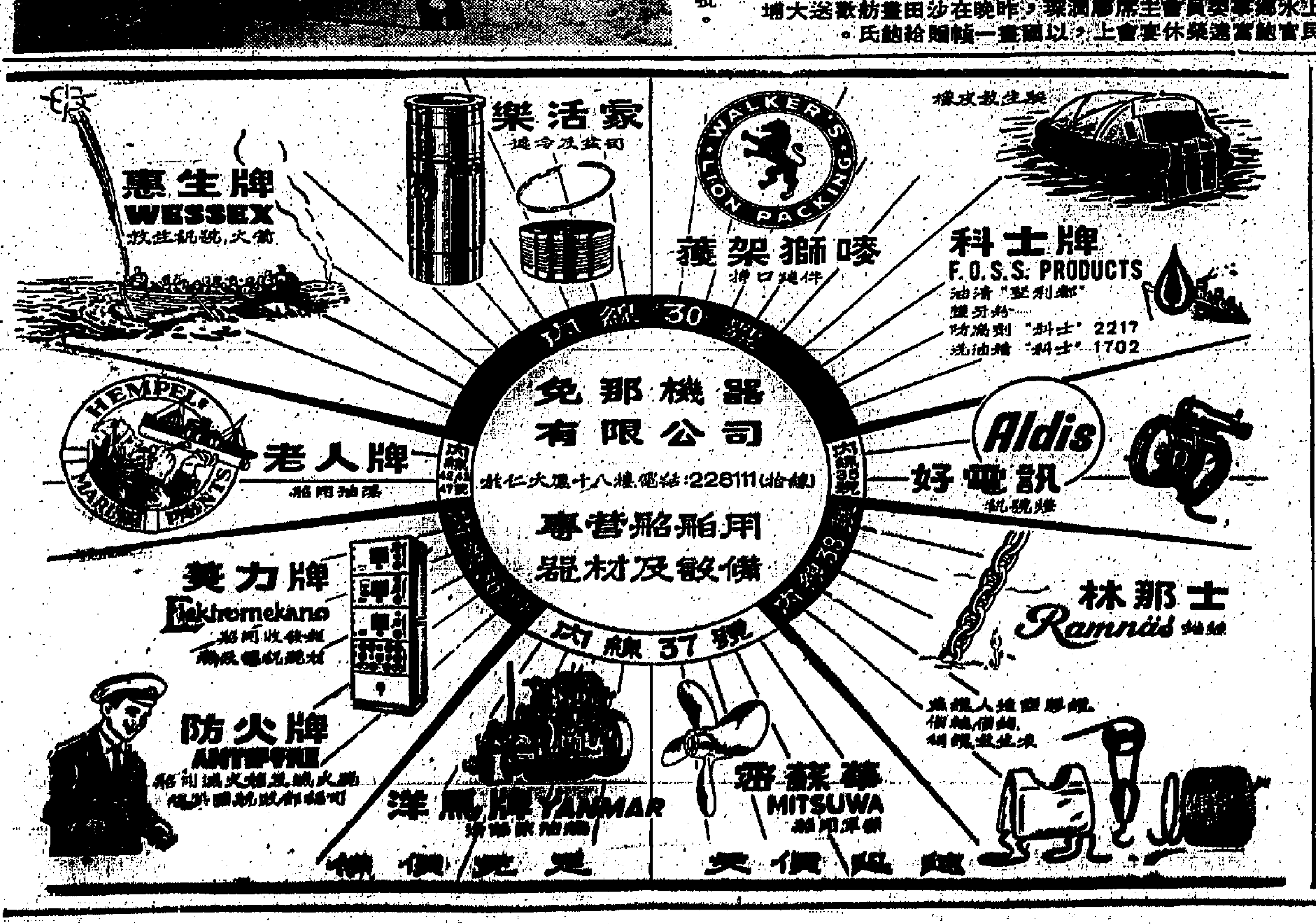
東南亞第一家
仙后旋轉餐廳
本月十七開幕

【本報訊】東南亞第一家，香港首創之仙后旋轉餐廳，在董事長胡應湘統籌策劃，及名士梁金精心設計下，費時兩載，耗資百萬元，內部裝飾工程已竣事，堆砌富華壯觀，媲美歐美，已定本月十七日隆重行開幕。該餐廳設在九龍旺角彌敦道與奶路臣街交界處的一幢二十八層新型大廈的頂樓，距地面二百八十餘尺，位在百老匯戲院隔鄰，整個餐廳，放在鋼架結構上面，下邊設有滾子摩打，即循兩條圓形軌道轉動，周而復始，旋轉不息。餐廳面積三千呎，地板鋪地氈，洗手間、電梯在中央，所有座位都在頭等廳周圍，能在每個餐座上俯瞰九龍全景，在席上自動欣賞港九金女遊覽，且可供本港外埠旅遊者參觀，廣搜食譜，佳餚美酒，取價廉宜，所費代價一，老幼咸宜，招待週到，不少。

本報代收自由勞工福利基金
第四批昨送交渣打銀行

本報讀者捐助自由勞工福利基金，除於七月廿四日送交二萬一千四百零八元、八月廿四日送交一千四百一十四元一毛五仙，及於九月十五日送交四百四十三元外，現尚收存五十七元八毫，經於昨（十四）日撥送渣打銀行，存入「港九各界慰勞正義工友福利金委員會」戶口，先後四次合計送交二萬三千三百二十三元九毫五仙。附圖為第四次收據。





觀塘搜出一批炸彈 三人移解地院審訊
男童被控藏炸彈自稱有三千証人

【本報訊】三男子涉嫌在觀塘一樓宇內藏有一批炸彈及腐蝕性液體，被控于北九龍裁判署，昨再度提堂時，控方請准法庭于本月廿日移九龍地方法庭審訊，法庭將不給取保候審，押候六天。

被告(一)曾成基，十七歲，住南角道；(二)張日新，廿三歲，住李鄭屋新區；(三)葉志維，廿三歲，住鶴佬村，均無職業。四項控罪：(一)指三名被告于十月廿八日，身在觀塘宜安街七號五樓H座樓內，藏有腐蝕性液體；(二)同時同地在藏有爆炸品樓宇內；(三)指第一被告同時同地藏有炸彈；(四)指第二、三、兩被告與藏有爆炸品者為伍。

又訊：一年僅十歲男童，涉嫌藏有真假炸彈，為警方檢控兩項罪名，昨解九龍地方法院受審，被告否認控罪。卑巴法官問其有無証人？被告答稱有三千個同學可做証人。卑巴法官隨將案押候今日審訊。

被告男童姓劉，十四歲。被控兩罪：㈠十月十日在九龍地區，藏有攻擊性武器，一個真炸彈；㈡同時同地藏有一個假炸彈。

左派香島中學師生 五十二人否認恐嚇集會
散庭後兩婦女喧嘩被拘

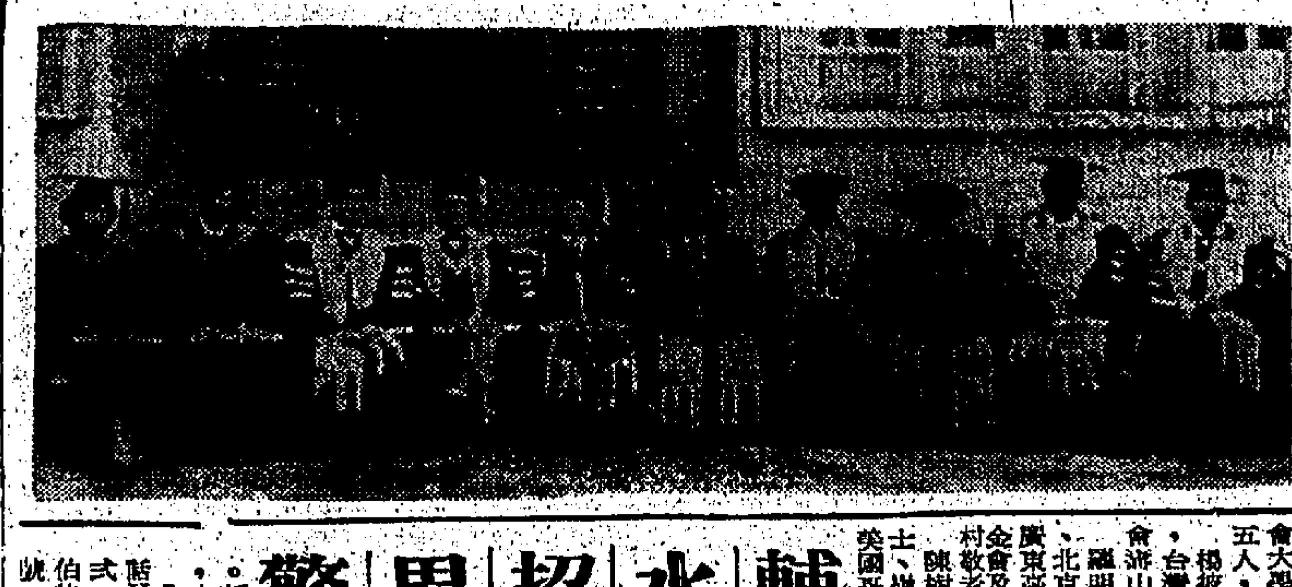
【本報訊】左派香島中學五十一名學生、一名教師被控構成恐嚇性集會罪名，昨開始在中央裁判署范里士法庭審訊，旁聽席上「爆柵」，法庭入口處亦聚集五、六十名男女呼叫，譴責進入法庭。

警方人員用擴音筒通知他們，旁聽席已滿座，着他們停止喧嘩，否則將他們拘捕，但人羣仍不理，且一見有攝影記者攝影，即高聲叫罵「漢奸」。昨日下午三時開庭時，被告等全部不起立，法官將案押候至下午四時半審訊，再開庭時，被告等已全部起立，至五時十分散庭時，約三十名旁聽者甫步出法庭，即叫「不怕犧牲，排除萬難」等口號，警員立加以干涉，經過一番糾纏，卒由兩名男警員拘捕兩名涉嫌帶頭叫口號之婦女，其他人則立即被趕離法庭，該案押候今日續訊。

主控官述案情稱：本月一日，在九龍窩打老道附近一警員欲搜查數名學生之手提包，人羣聚集起來，充滿敵意，高呼口號及唱歌，該警員慢慢退至窩打老道，欲尋支援，人羣越來越多，剛巧有一輛警車經過，即停車相助，但仍未能應付，此時有一部份人開始散去，但大部份仍留下，警車電差館派人支援，九龍城警署警司率隊前往，經過一段時間後，警官下令拘捕五十二名被告回警署。

被告等包括教師及學童，同被控於本月一日在窩打老道與森馬實道交界處構成恐嚇性集會。被告皆不認罪。

陳樹渠黎嘉潮陳海光等五人 獲英美兩大學榮譽博士
馬丁神道學院魏倫有代表頒發



陳樹渠、黎嘉潮、陳海光等接受博士學位留影。

【本報訊】馬丁神道學院，昨日下午三時半，在九龍宣道總會禮堂舉行感恩崇拜大會，並代表英國自由聖公會大學及美國三一大學頒授榮譽博士及學士學位盛典，到賀嘉賓數百人。大會準時開始，祈禱，讀經，講道後，魏錦鳳小姐宣讀兩大學之特許文憑，院長魏倫有博士致詞，由莊栅主任何得敬中文譯述，隨即授憑禮開始，由林東海博士宣召授憑，何得敬博士披肩，魏倫有博士加冠，最後由陳樹渠博士代表致謝詞，彭紹芳牧師祝福，前後共歷一句鐘，授憑典禮完成。

計接受英國自由聖公會大學榮譽博士學位者五人，簡歷如下：

楊披得——神學博士，台灣高雄基督教救恩會浸山教會創辦人。

羅明佑——神學博士、北京大學法科畢業、廣東高師畢業、廣光基金會及培道聯愛會小杭村敬老院主席。

陳樹渠——人文學博士、橫濱大學文學士、美國哥倫比亞大學經濟學碩士、香江書院校長、教育司署諮詢委員、街坊福利會研究會會長、榮獲英女皇頒賜獎章。

黎嘉潮——人文學博士、中華文法學院經濟學學士、日本東京大學院出身拓植大學院經濟學碩士，曾任各大專院校講師、教授達廿年，並有多種著作，現任遠東中英書院校長、遠東中英文藝小學幼稚園董事長。

陳海光：人文學博士、國立中山大學法學士、美國哥倫比亞大學訪問學人，教育部校定教授、從事童子軍教育逾三十年，歷任國立師範大學教育學院專任教授、榮獲教育部仁勇兩獎狀。

領受學士學位者二人，並分別獲得保爾活博士基金會榮于獎博士獎學金及宋彼得牧師獎學金，該獎金一九六五至六七年係由潘海生博士捐贈者。

潘少華：文學學士，廣僑書院藝術系畢業。

葉進海：文學學士，華僑中學畢業，華夏書院藝術系畢業。

領受美國三一大學頒發經濟學博士者陳樹渠一人。

輔助水警招募男女警員
担任通訊及航海工作

【本報訊】輔助水警擬招募女警員十二人，担任水警指揮部通訊控制室工作。此種工作為接收電訊，在圖上標記水警船位置及其他任務。應募者毋須具備任何特別資格，祗須有良好英語學識即可。應募者須接受訓練，包括詳細研究本港領海及各離島在內。同時，輔助水警亦發動一項運動，招募男警員六十五人。

輔助水警發言人昨稱：對於有志學習航海技術的，現正有大好機會，現時報名參加，亦可趕及上課。新訓練班將於本月底開課。

凡欲參加可與下開各人接洽：伯納特，電話H式式零零八六號；勿特卡夫，電話H式式一壹一壹，或輔助警察總部高級督察費滋伯特力，電話H式三四零一登轉內綫二二一號。

廿八人被控恐嚇性集會 因旁聽者嘈吵 明天清堂聆訊

【本報訊】涉嫌十月十五日在油蔴地區示威被捕之廿七名男子，昨被控在北九龍裁判署受審，由警方人員出庭供述捕人經過。

昨日下午，油蔴地探目賈明海供稱：于當日下午參加拘捕示威者時，被于廟街一八三號拘捕第九被告。隨証人供述完畢後，接受被告等詰問。當第廿一被告盤問該証人時，法官以其所問者與本案無關，着令坐下，否則將其帶走，但該被告仍堅持要盤問，其他被告亦表示若不准問，則各人亦退下，後來第廿一被告終退下，旁聽席上之百餘名家屬，大部份為女性，聞訊高聲抗議及嘈吵，法官警告各人，如不安靜，將要清堂聆訊，但旁聽者仍嘈吵，法官乃着警方人員將一名女子帶出庭外，此時法庭內更嘈吵，法官乃宣布退堂，旁聽者在嘈吵及罵聲中離庭而去。

法官宣布將案押候明日上午續訊，到時除新聞記者外，其他人將謝絕旁聽。

被告：㈠梁志興，四十二歲；㈡鄭國明，廿六歲；㈢趙金貴，卅一歲；㈣葉福，四十一歲；㈤胡倫，四十一歲；㈥林泉，廿九歲；㈦盧燦洪，二十歲；㈧吳雄，四十六歲；㈨陳錦洪，廿八歲；㈩陳桂榮，卅三歲；(十一)何漢齡，廿八歲；(十二)鄭天福，廿五歲；(十三)阮漢烯，卅二歲；(十四)任永生，卅八歲；(十五)郭成，卅二歲；(十六)盧汝均，十五歲；(十七)鍾雄，卅六歲；(十八)梁楚項，十一歲；(十九)黃作周，卅三歲；(二十)羅洪英，廿五歲；(廿一)潘良，卅二歲；(廿二)廖昌霖，廿五歲；(廿三)李德，四十二步；(廿四)張德，卅三歲；(廿五)林劍，卅四歲；(廿六)賀趙明，十九歲；(廿七)潘炳，廿八歲；(廿八)……四十歲：均被控十月十五日在廟街近南京街參加恐嚇性集會，被告不認罪。

圖右起：通泰行經理李廣林、滕井康宏、陶偉賢在機場合影。

本港通泰行榮獲 高比蝦條總代理

【本報訊】日本著名廠商湯淺貿易株式會社，歷史悠久，分支行遍佈日本及世界各地，業務宏大，主要以食品糧食木材為大宗，日前該公司業務代表滕井康宏抵港，與本港著名代理商通泰行李廣林簽訂「高出」蝦條總代理合約，並考察本港之商業情況。

高比蝦條乃用日本著名風景區瀨戶內海鮮蝦脂肪泡製，甘香美味可口，營養豐富，本港極為暢銷。

滕井康宏於昨日午間飛返日本，送行者有通泰行總經理李通明、經理李廣林李招文，及偉大行經理陶偉賢先生等多人。

影星康威訟案 雙方和解

【本報訊】電影明星與建華影片公司互控破壞拍片合約，要求賠償損失一案，原定於今日及明日一連兩天，在九龍地方法院審訊，昨雙方代表律師同到法院表示兩造經在外和解，申請撤回控訴，主審法官楊鐵樑當庭予以批准，將案撤銷。

本案原告建華影片公司，日前延聘律師代表向九龍地方法院控告電影明星康威，指康威于一九六六年十月十六日，與建華影片公司簽訂合約，未有遵守履行，要求康威賠償損失四千元，而康威則延聘黎澤普律師代表提出反訴，指建華影片公司破壞合約，要求賠償。

貿易發展局今設酒會 招待訪港荷蘭兩報人

【本報訊】香港貿易發展局，定今日下午五時卅分，在香港會舉行雞尾酒會，招待兩位正在香港訪問的荷蘭新聞從業員。

該兩位歐洲報界要人名柏干奴及李齡基，乃香港貿易發展局為使外地人士對香港一般情況有更良好的了解，特地邀請其來港訪問者。

他們在港除深入地訪問香港各方情況外，並訪晤香港政府各部官員。他們的報導更側重描述香港工商業發展及人民生活情況，因此，他們將參觀香港工廠及與各階層人士接觸。

鯉魚門好去處 海德花園酒家

【本報訊】據鯉魚門海德花園酒家稱：該酒家為當地最理想的食堂，現為酬謝賓客，有益食家，特舉行冬季大賞，特聘名廚，調製世界時新品，海鮮、野味，獻饗，及特製乳鴿，燉蛇，無物比，為食家最適之選，雅座齊備，是為鯉魚門之好去處。

希爾頓採購部副經理 郭炎霖偕新婚夫人 飛東京作蜜月旅行

【本報訊】希爾頓酒店採購部副經理郭炎霖，偕同新婚夫人張瑞來女士，於昨午三時乘搭德航機離港飛東京度蜜月旅行。據稱：他們將在東京勾留兩個星期。圖為郭炎霖夫婦離港前攝。

李利夫婦訪港
德士古石油公司董事 設酒會宴各界

【本報訊】德士古石油公司董事李利夫婦，昨日下午三時半乘坐日本航空公司飛機由吉隆坡抵港，並於晚上六時半，在港島文華酒店舉行雞尾酒會，會晤本港各名流及該公司職員。

李利夫婦此次來港，祇屬於過境性質，他們將於今日離港飛馬尼剌，繼續完成環球商業視察的旅行。

李氏留港的時間雖然短暫，但他表示仍然有充份的時間考察本地的石油貿易情況，並且可以肯定地說，本港最近的騷動事件，並未有對石油的貿易予以任何打擊，反之，香港市民對政府合作的表現，使該公司對本港未來的前途更具信心。

稅務局長德輝 偕眷離港度假

【本報訊】稅務局長德輝，定於今晚偕其夫人乘「阿蓮麥一號」郵輪，離港度假，在德輝離港度假期間，稅務局副局長胡志鈞將署任稅務局局長，及蓋印稅局局長。德輝此次度假，至明年四月底始行返港。

大埔商會新職員明就職

【本報訊】大埔商會第廿四屆執行委員會經已選出，新任人員將於明日下午五時，在沙田蓄舫舉行就職典禮。

國際獅子會總會長伯爾德指出 看到香港情況極為寧靜 對港獅會發展極具信心

【本報訊】來港觀察香港獅子會近況的國際獅子會總會長伯爾德，昨日在香港三〇三區獅子會「總監日」的午餐會上指出：他所看到的香港是平靜的，絕不如外國報紙渲染那樣糟，他對香港獅子會的發展是極具信心的。

香港九個獅子會，昨午一時在希爾頓酒店舉行「總監日」午餐會，歡迎伯爾德總會長，並歡宴歷屆御任總監。會中由伯爾德總會長頒贈紀念品給各御任總監，及有功勳的獅友，並由伯爾德總會長代表本港各獅子會捐贈港幣二萬四千四百四十九元給香港仔工業學校作為支助該校發展之用，由該校校長梁澤民神父代表接受。

伯爾德總會長致詞指出：他過去來港，看到香港的情況和外地報章的報導，是不同的，外地有些報紙渲染香港是一個暴亂和危險的區域，可是他所看到的香港是平靜和欣欣向榮。

伯氏表示：他對於香港的繁榮前途，具有信心，對於香港獅子會未來的前途發展，也具有強烈的信念。他願與香港九個獅子會的同人共勉，貫徹獅子會的服務精神，推進香港社會的福利事業。他並呼籲本港社會賢達參加該會，共同促進世界繁榮與和平。

伯爾德並闡述獅子會的精神。他指出：獅子會是一個世界性的組織，已有五十年的悠久歷史，獅子會的宗旨是「服務社會」，並以培育青年為目標。

香港區總監劉邦致歡迎詞表示：「期望香港獅子會今後將積極吸收更多的新血，共同為促進社會而努力。」劉邦總監隨將一件「象牙帆船」的紀念品送給伯氏，以留紀念。

伯爾德總會長此行，是環球性的訪問，巡視各地獅子會的會務。他在港訪問期內，曾拜會港督戴麟趾爵士，美國總領事馬田。伯氏并於昨日在三〇三區總監日歡迎會後，由各獅友陪同參觀大口環兒童康復院。

伯爾德總會長及國際獅子會行政部經理班居理定於今日離港飛赴曼谷，出席盛大的「獅子會東方及東南亞區大會」。

前往送機者有本港三〇三區九個獅子會的會長及各獅子會友同寅，三〇三區總監劉邦，區秘書高日途，區總監張有興、組長蔡厚璋、林樹錚、周桂根、李紹況、吳垣、各會會長劉合、苗天培、吳立予、潘約翰、陳應芬、廖鍵祺、司徒輿、陳超常、謝桂祥、陳永熾、李國賢、黃文雄、黃宏英、朱敬文、姚恩、沈浩榮、孫溪福等數百人。

培正中學弼社 廿五週年紀念大會

【本報訊】培正中學一九四二年級弼社，前晚下午七時在九龍彌敦道叙香樓舉行離校二十五週年紀念大會，散請師友，是晚到會嘉賓有：鄭文娛、何宗頤、林廣、區穎瀚、梁子謙、徐炳麟、司徒英、黃汝光、趙燮闋、江永康、楊碩良、吳翼英、林榮豪、陳啓齊、高灝垣、巫傑、李樹芬、朱達三等百餘人。主方為：黃兆俊、洗子楨、黃如烈、陳永明、小洛、老瑞熾、李漢鈒、李鑑山、韓文德、譚玉清等共二百餘人。席前由洗子楨主席致歡迎詞，黃兆俊贈送紀念品，席間觥籌交錯，賓主盡歡。

屆時出席觀禮者將有四百餘人。各新任委員已經表示決心維護會員利益，扶植商業協助經過兩年較淡情形而漸見起色的地產生意，及全力與政府合作促進當地之繁榮與居民的福利。

瑞士鐘表業總會 會長包雅抵港 主持結業儀式

圖為包雅近照

【本報訊】瑞士鐘表工業總會會長包雅，昨日由東京乘泛美班機抵港。包氏將作兩日逗留，為該會香港服務中心所主辦之鐘錶技術進修班主持頒發學員結業証書儀式。

九龍部份樓宇今晚暫停供水

【本報訊】九龍若干屋宇，由今晚十一時至明晨六時暫停供水八小時。受影響的屋宇包括太子道一五七至二九五號、亞皆老街、染布房街、嘉多利道、布力架道、文福道、文運道及舉賢街等所有屋宇。此次暫停供水，是方便在太子道與露打老道交界處安裝一座活門。

青衣漁民子弟學校 月底落成開始招生

【本報訊】青衣島門仔堂一所為漁民子弟教育而興建的新學校，將於本月底落成，現已開始招生。

該校係本年七月興工建築，是一典型鄉村學校，設有兩課室及一運動場，全校佔地九千三百方呎，由港府撥地興建，上下午班可收容學生一百八十名。

建築費共四萬六千八百五十八元五角，其三萬元由港府撥助，其餘由魚類統營處籌措。

佳偶天成 藍義方鍾璧玲結婚

藍義方鍾璧玲儷影

【本報訊】藍義方先生與鍾璧玲小姐，於本月十二日在香港跑馬地聖瑪加利大堂舉行結婚典禮。新郎年少英俊，畢業於香港大學理科，現任於太古洋行保險部；新娘亦為香港大學英國文學系畢業生，現任職於奧靈廣告公司。一對新人均從事商業界，堪稱珠聯璧合。婚禮後於下午在紅寶石酒家設筵款宴各親友，到賀嘉賓數百餘人。一對新人定今日飛台灣度蜜月。

澳共進一步控制新聞界 籌劃組「新聞協會」 禁制發表反共消息

【本報訊】澳共進一步控制新聞界，經決定設立一個所謂「新聞協會」，統一發佈專代中共宣傳新聞及禁制發表反共消息。據來自澳門新聞界透露：該新機構的性質，與抗戰時期澳門漢奸創辦的「西南日報」發起組成的「新聞協會」大致相同。澳共發動組織該新聞機構，並邀各報館抽派人所支持，計劃採取威迫利誘的手段，強迫澳門的新聞工作者，參加為該會會員。

順聯總會助學 展開一元運動

【本報訊】順德聯誼總會本年度獎學及助學之獎學，仍按照歷年之規定辦理，而申請者則較上年增加，目前經助學委員會審查及格者，計獲得獎學者有：張國瓊、何偉宗、周平山、伍洲欣、關遠賢、嚴秀娟、嚴秀貞、李志成、岑國泰、吳星海、岑佩華、陳綺雯、陳方美、胡康邦、何燦宗、張漢基、尤桂耕、吳發業、楊榮華、何肇兒、陳燕鳴、陳嘉麗、陳燕培、梁麗霞、梁文裝、葉小梅、吳瑤珠、何桂華、何旭華、陳愛娜等三十人。

獲得助學者有：吳潔玲、林建輝、李幸池、李廣池、李添池、周國林、周國光、黃志恒、梁鑑材、鄭立人、李望耿、李冠勳、吳玉巖、蘇潤華、李玲儀、林燦焜、何嘉權、何嘉顯、何嘉新、高可成、楊永康、胡子材、劉有材、馬志鴻、胡伯祇、鄭遂維、文彩萍、黃潮甫、何玉玲、梁麗娟、梁兆華、岑紹球、梁兆坤、羅潔洪、彭展鴻、馬振輝、馮淑貞、馮淑芬、胡伯榮、張麗娟、關寶培、關寶芳、馬慶生、溫漢威、陳淑貞、何兆棠、謝汪蘭、譚汪蓮、李瑞珠、鄧佩玲、蘇淑儀、蕭健基、鄺玉儀、樂桂玲、陳錦強、樂笑芳、曾憲輝、陳惠明、陸堅華、張美玲等六十人。

該會規定申請獎學者，須於學年結業考試，考列首、二、三名，申請助學者，則平均積分須超過及格分二十分以上者，故獲得獎學助學之學生，均屬優秀份子。查該會每年所頒發之助學金及獎品，約需萬元之數，此款均賴會員及鄉親熱心捐助，絕不動用公款，故每年均辦一元助學運動，以支持教育義舉。該會首腦為使成績良好起見，已認捐巨款為之倡導。計有：會長胡兆熾認捐伍百元，梁季彝捐伍百元，主席……伍百元，此外康熾南四百元，余兆基三百元，何孟偉三百元，胡錫……三百元，李錦蓀三百元，鄭……三百元，連日收到會員熱心捐款。

固力菓牛油百力滋 憑盒換券抽獎酬賓

【本報訊】據本港經銷日本固力菓牛油百力滋之貿易有限公司稱：日本固力菓牛油百力滋為酬謝顧客起見，特備名貴獎品多種，玩具五萬份及名廠電視機、電冰箱、打字機、洗衣機、收音機、手錶、派克墨水筆、奧米茄錶等，凡購買者，將可憑盒換領抽獎獎券，在十一月二十二日舉行抽獎大贈送，詳細辦法，登報公佈，顧客可保留「金魚黃色盒蓋」，以便換券抽獎。

貼生力啤招紙中獎 檳島幸運夫婦遊覽港非

【本報訊】從夏威夷飛港的幸運夫婦，將在港逗留四天。他們是一項「特別」的比賽中獎，夫婦兩人免費遊覽香港及菲律賓。

有幾千個夏威夷人，在自己汽車的保險桿上貼了一張為生力啤酒宣傳的商業標紙。在夏威夷生力啤酒廠的攝影師，化了六個星期的時間，把貼有這種商標標紙的汽車拍了照，而所有的照片，都放在一個箱內抽獎，結果抽到了羅吉其先生汽車號碼的相片。

羅吉其的太太此次是第一次離開夏威夷。羅吉其本人則曾到過美國數次，並曾參軍，在第二次世界大戰中到過韓國及日本。

羅吉其說：相信本港的動亂，報紙使他遲疑，但是生力啤酒廠駐夏威夷的廣告部人員告訴他們可以到香港去遊覽。羅吉其說：「我們在飛機上所看到香港的宏偉景色，使我們完全忘記香港是有動亂的地方。」

羅吉其夫婦留港時期，將為本港生力啤酒廠之嘉賓。

圖為生力啤酒廠廣告部經理王錫泉歡迎羅吉其夫婦抵港。

用新萬能達 AUTOPAK 500 型相機
人人都是攝影專家

自動曝光
自動閃光
自動裝片
一切自動不必操心

- 放入彩色或黑白自動菲林盒.
- 觀正觀景窗內指針.
- 拍攝一幀,即可撥動捲片.
- 拍攝第二幀,一氣呵成,不的走弾!
- 光線不足時觀景窗內紅色燈號自會發出警告.
- 在此情形下可加上自動旋轉閃光燈.
- 如光線暗弱拍攝時閃光燈自動閃光.
- 如光線足夠,閃光燈則不起作用.

Autopak 500型採用大型Rokkor 2.8 鏡頭
Autopak 700型 - 款式相同,可作全自動,半自動或人工調整三種拍攝方法,連有叠影測距鏡裝備.

萬能達相機
總代理：佐德有限公司 德輔道中 電話：H 231500

始創1919年世界最大顯微鏡廠之一
OLYMPUS 奧林巴斯
卅五毫米半格相機之王！銷量佔世界第一位！

1967年新貢獻:Pen-F改良型Pen-FT面世!
「TTL鏡後電子測光成為十全十美的單鏡反光半格型相機

改良快速搖片
加裝自拍製
快門 1 秒至1/500秒B
萬次燈可用1/500秒
TTL鏡後電子測光
改良微粒測距器

配F1.4($545.)或F1.8($495.)標準鏡．全機僅重22盎司
各種長短焦距鏡 ZOOM 鏡及一切單鏡反光機之配件均齊

Pen-D 型F1.9 32m鏡頭 $210. Pen-D3 型F1.7 32m鏡頭 $250. CdS電子測光快門1/8至1/500秒	Pen-EE 型F3.5 28m鏡 $135. Pen-EES 型F2.8 30m鏡 $160. 電腦自動快門 1/30 至1/250秒	Pen-S型F3.5 28m鏡 $105 快門1/8秒至1/250秒B 全機僅重13盎司
Quickmatic-EES F3.5 $155. Quickmatic-EEM F2.8 $250. 用柯達126菲林全部電腦自動	35-LC型卅五毫全格鏡 $280. F1.7 42m鏡1至1/500秒自拍 CdS電子測光連動測距	Pen-EM 型F2 35m鏡 $330. 最新電子快門卅秒至1/500秒 電力自動搖片•自動退片

……公司

荃灣發生放火血案 三男女被斬及燒傷

屋門反鎖十五人被困獲幸獲救 一嫌疑男子落網據說事涉桃色

【本報訊】荃灣新樓街十八號三樓，昨晨發生火警，起火後屋門被人反鎖着，而屋內則有三人被斬傷及灼傷，事後一男子在街上被捕。

這宗涉嫌斬人放火案發生於昨晨零時許，起因據說有桃色糾紛，事前有一對男女在屋內發生口角，其他住客且聽到有男子的聲音說：「我與你同歸於盡。」

被斬傷者是戶主之妻張燕（三十歲），其四歲兒子張偉賢被灼傷，除她母子外，另一名被灼傷的是三十二歲的男住客張愛明。

上址共有七伙人，戶主張平安，現爲海員，有四子女，現正隨船出海，另六伙住客包括：一伙姓張，兩伙姓羅，一伙姓黎，一伙姓陳，一伙姓楊，楊某是單身住客，其所居之房前爲其姊租下，後其姊遷出，他才搬入居住。

據稱：昨凌晨零時許，戶主之妻與人發生口角，同屋的人以事不關己，不敢過問，又聽到一男人的聲音說：「我同你同歸於盡嘞！」不久，聽到戶主之妻的呼叫聲，而猛烈的火頭也在房內燃起來，夾有濃厚的天拿水氣味，於是全屋的人嘩然，一面救火，一面奪門逃生，但是，大門已給人反鎖了，而屋內的火勢也越來越猛，情況變得殊爲危急，呼救之聲傳於戶外，幸而戶主之弟張恩賢（廿三歲）住在隔鄰十六號，有其兄的門匙，急忙將大門打開，屋中人才得逃生，當時被困於屋內共計十五人。

不久，消防局接獲報告，消防車抵場時，火勢已十分猛烈，至一時許始將火勢救熄，全屋物品已付諸一炬。

疑犯的被捕，是近來警方加強巡邏工作，突發現疑犯緊張地從馬路走過，予以截查，帶返警署查究後，才發現他涉此宗傷人放火事件的嫌疑犯。

市政署志潔學校 舉行畢業頒獎禮

由署長丁固夫婦主持

【本報訊】旺角洗衣街市政事務署志潔學校，昨日下午四時，在該校舉行第七屆畢業暨頒獎典禮。

是日到會中西人士甚衆，計有市政局主席丁固夫婦，市政署李副署長、梁鑑皚、楊金安、教育司署與世界信義宗社會服務處各代表，市政署香港、九龍兩職工會主席、各組監事、暨各校校長、教師、學生家長、教友等逾千人。校監鄭榮光偕校董譚秉鈞、石乃斌、彭永康、謝德貞、校長李秀文殷勤款接嘉賓。

儀式中首由該校監香致詞，隨由校長報告校務，並指出：該校自上學年伊始，即實施「一級二班」制，無復「全宇班式」。自推行以來，留級人數不及百分之五。

參加升中入學試學生達一〇七名，其中四十名獲得學位；畢業生一六九名，大部份升學深造，有由校方保送，並減費助學，少數因超齡或家貧輟學，則協助就業。該校員生福利部，資助第五至第七屆三十五位升中校友，每名年約一百二十元。

丁固夫人頒發畢業及升中試、畢業試成績優異生蔡良俊、譚書雯、邱濤森、陳健源、簡振國、李愛珠、蔡德輝、黎惠玲、鄭少蘭獎品後，接受學生代表獻花。

繼而丁固署長致訓，畢業生代表致送紀念品後，分由梁振業、蔡德輝以中、英文答謝，惜別。禮成後並舉行遊藝節目，茶會歡敘。是晚七時，該校校董暨全體教職員工、畢業生，并在市政署九龍分署食堂聯歡晚會。

劇藝七期 即將出版

【本報訊】劇藝周刊第七期，定本月二十日出版，是期起增加篇幅，出紙張半，該刊爲一份由青年人主辦之刊物，內容除本有之話劇理論、劇評、劇團消息等外，並增闢電影縱橫談，講論有關電影的創作過程，鏡頭的運用，導演與演員的心得，影評等，此外尚有電視版，廣播與音樂等等，文稿並重，充實多姿，除於各大報攤有售外，並歡迎函索，具姓名、地址，附五分回郵三枚，逕寄彌敦道四五四號A七樓，該刊編輯部收，當即按址寄奉。

美國寶來商業機器公司 營業主任施家駿獲獎

【本報訊】美國寶來商業機器公司，總經理蘇超桐（右方），頒予營業行政主任施家駿名貴金筆二枝，獎勵施君在從聘新職員中，表現優越才幹，更能配合美國寶來商業機構在港之龐大發展計劃，與總經理擘劃寶來機器公司，將擴展致傑出之勞績代表。

旅遊喜利獎 日台度聖誕

【本報訊】本港旅遊業鉅子張雄主持之喜利旅運有限公司，辦理日本、台灣、星馬旅遊業務，以服務週到、取價特廉，獲得好評。該公司除在尖沙咀彌敦道喜利大廈經營業務外，近爲擴充營業，便利港島顧客，在大道中嘉樂行一〇〇二室增設寫字樓，經常辦理日、台、星、馬、泰旅遊團，最近舉辦聖誕新年度假旅行團，每組二十四人，分在十二月廿三、廿四、及廿日乘噴射機出發，代辦手續，特價優待，並設「喜利獎」，每組二十四人，公開抽出喜利獎二名，首名贈禮券一千元，二名禮券五百元，上項旅遊登記，定十一月底止截。

希爾頓全體侍應小姐集體拍照

【本報訊】這是一張難得而且值得紀念的照片。爲衲西德一間「新聞雙報」的特別要求，配合他們要寫的一篇有關香港希爾頓大酒店的特稿，特別在香港希爾頓酒店「鷹巢廳」、「地窖夜總會」、「龍船酒巴」、「歐洲咖啡廳」、「美國咖啡座」等各單位服務之女侍應生及女領班等共卅一名，在該酒店天台合攝此照（其它在各寫字間服務之女職員則未參加攝入）。這些姑娘小姐們，婀娜多姿，儀態萬千。

希爾頓酒店的侍應小姐在天台合照

香港週遊藝會收入 贈與防癆會

周錫年爵士主持儀式

【本報訊】在掃桿埔大球場舉行的香港週遊藝大會，總收入共九千八百元，已於昨日捐贈香港防癆協會。

該款係由香港週委員會主席周錫年爵士，在防癆協會會議廳贈與該協會主席律敦治職員。

律敦治職員接受支票時，對香港週委員會的慷慨捐贈，表示感謝，同時表示：律敦治療養院可用此項捐款，添設兩張病床，並擬將該兩張床位命名爲「香港週」床位。

參加贈款儀式的人士，尚有防癆協會董事會主席醫務總監鄧炳輝醫生、董事齊路特、李頌鴻、岑維休及香港週籌備機構香港工業總會秘書長何劉素珊女士。

圓玄學院及竹林寺 明日慶祝下元寶誕

【本報訊】荃灣圓玄學院增務組，通函各院友，以明日爲農曆十月十五日下元寶誕，提前於今晚子刻啓壇，誦經禮懺，明日中午舉行團拜大典。凡該院同人，務祈踴躍參加。荃灣芙蓉山竹林禪寺融秋老和尚，向例舉行下元節，以誌慶祝。香港善信男女，屆時比農曆十月十五日，登山進香者甚衆。

中大校長李卓敏 今赴菲出席會議

【本報訊】香港中文大學校長李卓敏博士定於今日下午一時，乘搭菲律賓航空公司客機，飛赴菲律賓碧瑤，出席東南亞高等教育機構協會行政委員會會議。李校長將于本月廿二日回港。

鍾泉太極社 環島遊河

【本報訊】本港鍾泉太極拳社，在社長吳公儀，其師理監事長何生，馮光劍之倡導推動下，積極展開各種學術康樂活動，逐星期三晚八時卅分在麗的中文電視傳授太極，健身自衛技術。昨公衆假期，舉行環島遊河，參加學員同人數十人，一路玩水觀山，心曠神怡，旅途中公儀老師講述打太極之道，理事李汝亮招待午晚餐，下午七時盡興而返。

今日播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時發表爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆週。

六時卅分，海員空缺報告，時代曲。

七時，粵語新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，海員特別報告，公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，英語進階。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。

九時，國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱：潘秀瓊之歌。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。

十時，點唱節目。四十五分，故事「西漢演義」。五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞，粵曲。卅分，電影故事。

十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，諧談「大家串度」。十五分，音樂小曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「殘花戀」。

一時，空中問答。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。

二時，國語新聞，特別報告。十五分，澳洲雜誌。卅分，電影故事「情竇初開」。

三時，粵語新聞，電影插曲。五十八分，天氣報告。

四時，附告。卅分，咪前展望「論杜韓范富兢」——歐陽修。四十五分，時代曲。

五時，粵曲及時代曲。卅分，兒童節目。四十五分，兒童音樂。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞及特別報告。廿分，時聲詞調。卅分，特別報告及音樂小曲。四十分，英語進階。

七時，農民一週。十五分，電影插曲。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。

八時，新聞報告。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。

九時，名著「克德萊傳」。卅分，故事「官場現形記之宦海浮沉」。

十時，粵語新聞，報導在大會堂舉行之香港大學畢業典禮情況。卅分，粵曲。

十一時十三分，藝術歌曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

六時卅分，清晨音樂。

七時，轉播港台新聞，清晨雅趣，音樂餅子。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。

八時，轉播港台新聞。十分，天氣報告。十五分，時代曲。卅分，歐西曲。

九時，新聞報導，天氣報告，街市行情。卅分，時代曲點唱。

十時，府告「西遊記」。卅分，婦女生活。

十一時，報導東南亞各地天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。十五分，轉播港台新聞，時代曲。卅分，小說「情潮」。

十二時，港九時事。卅分，小說「女人世界」。

一時，祝語祝婚。十五分，轉播港台新聞，天氣報告，報導東南亞各地天氣，漁民天氣報告。卅分，粵曲「寶娥冤」。

二時，小說「歷劫恩仇」。卅分，時代曲。

三時，轉播港台新聞，粵曲。

四時，天氣報告，時代曲。卅分，粵語流行曲。

五時，粵曲。卅分，一曲寄心聲。

六時，轉播港台新聞，港九時事，美容講座，天氣報告。卅分，小說「橫財一百萬」。

七時，時代曲。十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。四十五分，時代曲。

八時，轉播港台新聞。十分，聰明先生。卅分，賽馬漫談。四十五分，粵曲「鴻雁傳書」。

九時，新聞報導，小說「芳草斜陽晚」。卅分，港九時事。

十時，轉播港台新聞，天氣報告，少婦日記。卅分，電影故事「雍春敬王」。

十一時，天氣報告，浮生摘記「風雪寒梅」。卅分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞。

十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

六時卅分，時代曲。

七時，轉播港台新聞，清晨音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣報告。卅五分，寫正字讀正音。四十五分，天氣預測，時代曲。

八時，轉播港台新聞。十分，天氣及漁民天氣報告。十五分，親親節目。廿五分，天氣預測，西樂。

九時，新聞及天氣報告，時代曲。卅分，粵曲。

十時，國魂第七十四輯「南方斬馬劍」。

十一時，天氣報告，時代曲。十五分，轉播港台新聞，報導東南亞各地天氣，粵曲。

十二時，小說「劫後情」。卅分，股市報導，時代曲。四十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。

十五分，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。卅分，粵曲點唱。

二時，報導東南亞各地天氣，繼續粵曲。

三時，轉播港台新聞，音樂。十分，怡情小聚。

四時，天氣報告，小說「不義之財」。卅分，時代曲。

五時，粵曲。卅分，小說「春殘夢斷」。

六時，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。廿分，一九六七年流行曲（中西合璧）。

七時，粵曲。卅分，時代曲。

八時，轉播港台新聞，世界流行曲。廿三分，實地轉播女子籃球賽「韓國崇義隊對港聯隊」。

九時十五分，天氣報告，馬場動態。卅分，白袍館圖第二輯「力挽狂瀾」。

十時，轉播港台新聞，中國文化講壇「英文中學會考國文課程」。卅分，小說「琴韻悲歌」，天氣報告。

十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞。

十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

六時廿八分，麗的呼聲進行曲。卅分，轉播港台：特別報告及粵語新聞，時代曲。

七時五分，希望在人間。十分，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，賽馬場日記。

八時，新聞報導，天氣及節目報告。十五分，今日事。廿分，朝話「小說與人物」。卅分，粵劇。

九時卅分，街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，音樂。

十時，漫談香港建設。十五分，時代曲。卅分，兒童故事「菜花蛇」。四十五分，粵語流行曲。

十一時，故事「梁三頭」。十五分，轉播港台新聞。卅五分，粵曲。

十二時，新聞報導。卅分，喜事重重，節目及天氣報告。卅分，小說「離情淚」。

一時，時代曲點唱。十五分，轉播港台新聞及特別報告。廿五分，音樂。卅分，諧劇「傻仔出城」。

二時，粵曲。卅分，府告「粉妝樓」。

三時，轉播港台新聞。五分，戲劇人生「攝影奇遇」。卅五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，喜事重重，節目報告。

四時，粵曲。卅分，小說「情場奇遇記」。

五時，好少年「怪僻的越皮士」。十五分，兒童歌曲。卅分，國術小說「五虎下西川」。

六時，轉播港台新聞。三分，歐西流行歌曲點唱。卅分，千面金剛「金太陽」。

七時，歌唱戲劇化小說「糊塗大舅」。卅分，轉播港台：時事實錄。

八時，新聞報導，天氣及節目報告。十分，馬場日記。廿分，猜中有獎。四十五分，藍氏探案「空屋槍聲」。

九時，小說「碧海青天夜夜心」。卅分，粵曲，報告教育台明日節目。

十時，趣劇「打牌必勝」。卅分，歐西曲介紹。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息及明日節目報告。十五分，曲中情「失去的舊夢」。四十五分，希望在明天。五十分，時代曲。五十七分，轉播港台新聞。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇「打嚴嵩」。

八時卅分，新聞報導，天氣報告。

九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲。

十時卅分，東南亞「日誌」。四十五分，客家漢劇。

十一時，福建歌曲。卅分，故事「痴愛少數」。

十二時，國樂。十五分，英語教授。卅分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。

一時，潮語小說「藍衣怪客」。卅分，京劇「打登州」。

二時，彈詞「遊龍傳」。卅分，越劇「何文秀」。

三時，廈語小說「天龍八部」。卅分，潮曲。

五時，潮語小說「玉笛金鈴」，金價及中文電視節目報告。卅分，時代曲。

六時，京劇「逍升店」。卅分，社會服務，報告教育台明日節目。四十五分，小小廣播劇「滿通」。五十一分，夜話。

七時，國語戲劇化小說「彩鳳隨鴉」。卅分，新聞報導，天氣及節目報告。

八時，潮語戲劇化小說「臥龍城」。卅分，潮樂。

九時，戲曲漫談「五台山南北二派」。卅分，上海滑稽「人鬼狐之戀」。

十時，彈詞欣賞「西廂記借廂」。卅分，古今談「溥儀的皇帝命秘辛」。四十五分，歷代演義「東漢始末」。

十一時，新聞、天氣、體育消息及明日節目報告。十五分，潮州漢劇。四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

中文電視

下午五時五十三分，節目預告。五十五分，新聞摘要。

六時，兒童園地。卅分，活用英語。

七時，玉面金剛片集「電腦之爭」。

八時，世界新聞。廿分，日新月異。卅五分，太極拳。五十五分，天氣報告。

九時，萬紫千紅。卅分，國語片「寒山寺鐘聲」，歐陽莎菲主演。

十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

美國新型郵船 萬寶隆總統號

明日可抵港落貨十七經日返美 克利夫蘭總統十七到埠卽回美

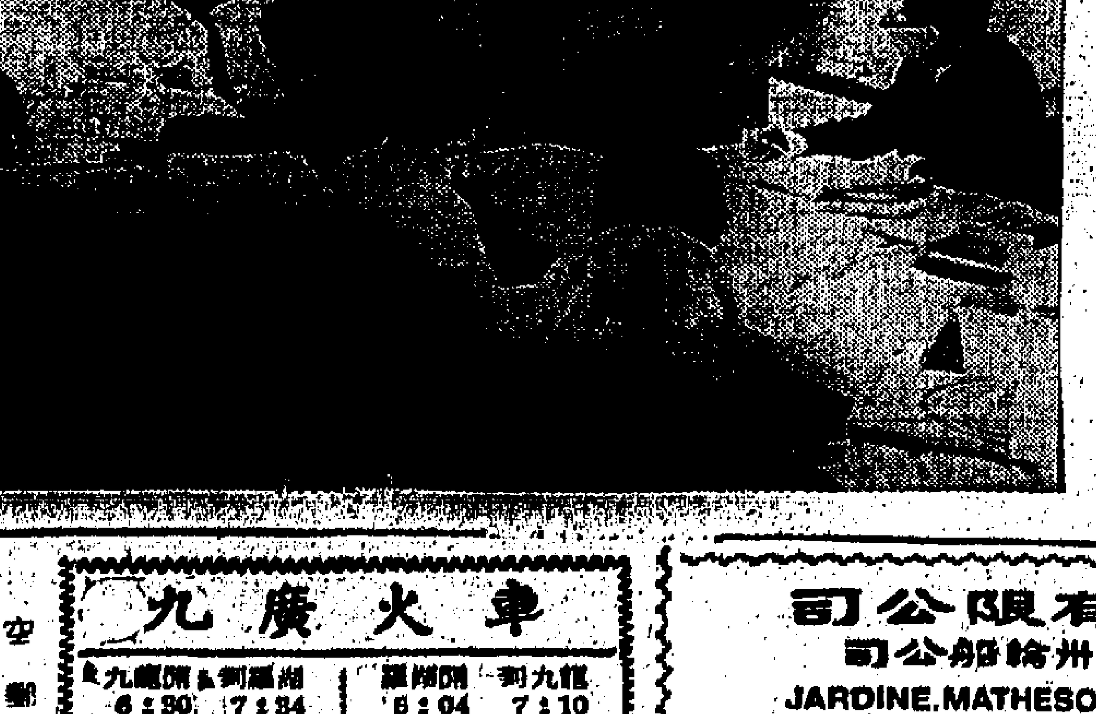
【本報訊】美國總統輪船公司旗下貨輪萬寶隆總統號（PRES.VAN.BUREN）由美國開來香港，計程，明（十六）日可抵達香港，該輪在港停留一日，即於後（十七）日離港，經日本航返美國。

該公司另艘華麗客輪克利夫蘭總統號（PRES.CLEVELAND）則自菲律賓航返香港，但於本月十七日上午方能航抵本埠，該輪在港寄泊於海運大廈碼頭，上落客貨後，如時間趕及，擬定當晚午夜離港，經日本橫濱太平洋航返美國。

門羅總統號貨輪（PRES.MONROE）亦由美國載運貨物前來香港，因航期關係，本月廿七日始能到達本埠，該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定翌（廿八）日離港，同航美國。

德航公司 代港旅遊機構 訓練收費人員

世界旅遊協會認可之香港旅遊機構工作人員十五人，現在德國航空公司香港辦事處接受該公司收費計算訓練，該訓練爲期五天。該訓練由德航遠東及澳洲、紐西蘭區航空營業部經理主持，並由捷成洋行航空部營業經理自恩協助。據自恩說：這個訓練班的目的是要使該十五個工作人員更快更準確計算航空收費。航空收費是相當複雜的，計算方法有很多。該訓練班的目的是要使收費者能夠運用最快捷的計算方法，選擇收費，使旅客須出最經濟的費用來。德航現正考慮每年辦此種訓練班。自恩將在亞洲其他城市開設同樣之訓練班，他將在東京開始另同樣的訓練班。



德航經理自恩對學員講解航空收費計算方法。

截信時間

今（十五）日（星期三）

空郵

柬埔寨 信件上午九時 包裹上午九時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
沙地阿剌伯、埃及、[illegible] 包裹上午十一時
意大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、法國、瑞典 信件正午 包裹上午十一時
美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
伊朗、尼日利亞 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、新加坡、馬來西亞、巴沙、錫蘭、西澳洲 信件下午三時 包裹下午二時
非洲、瑞士 信件下午四時 包裹下午三時
希臘 信件下午四時
西德 信件下午五時 包裹下午四時
英國 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、非洲 信件下午六時 包裹下午五時
中東、巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
大陸東岸 信件下午六時 包裹下午五時
[illegible] 信件下午六時
泰國 信件下午六時

平郵

馬來西亞、新加坡 信件下午五時 包裹下午五時

輪船 信件下午六時 包裹下午四時

明（十六）日（星期四）

空郵

泰國 信件上午九時 包裹上午十時
印尼 信件上午十時 包裹下午九時
日本、南韓 信件上午十一時
新加坡、馬來西亞 信件正午 包裹上午十一時
巴 [illegible] 信件正午 包裹上午十一時
台灣 信件正午 包裹上午十一時
印度、約旦、敘利亞 [illegible]
美國、中南美洲 信件下午六時 包裹下午四時

大陸澳門截信時間
澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時
中國大陸 包裹正午 下午六時

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午十時
英航	倫敦印度	下午二時五十分
英航	東京	下午三時卅五分
英航	雪梨達爾文	下午七時五十分
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時四十分
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇馬尼剌	下午六時一刻
國泰	馬尼剌	下午十時卅五分
國泰	名古屋福岡台北	下午十一時廿分
國泰	漢城東京台北	下午十一時五十五
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時三刻
澳航	東京	下午八時卅分
法航	巴黎非洲泰越	下午三時五十五分
德航	東京	下午三時
義航	羅馬印度曼谷	下午三時五十分
民航	台北	下午七時十分
中航	台北	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	中午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午六時五十分
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時三十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時三刻
日航	東京大阪台北	下午九時
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午十時卅分
馬航	台北	上午十一時十分
馬航	新加坡	下午二時
馬航	新加坡吉隆坡	下午四時五十分
印航	印度曼谷	下午五時廿分
印尼	東京	下午二時卅分
寮航	永珍	下午一時卅分
新航	奧克蘭雪梨	下午六時卅分
越航	台北	上午九時卅分

離港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	越泰印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	喀拉蚩倫敦	上午九時
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午九時
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時三刻
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	馬尼剌亞庇	上午九時卅分
國泰	台北福岡名古屋	上午十一時卅分
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午六時五十分
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	印度倫敦	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
民航	台北	上午八時
民航	台北	下午七時三刻
中航	台北	下午三時十分
德航	曼谷印度西德	下午三時五十分
法航	東京	下午四時四十分
義航	東京	下午四時卅五分
日航	台北福岡東京	上午十一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	東京	下午三時廿分
日航	東京	下午四時四十分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午七時三刻
馬航	吉隆坡星洲	上午十一時五十分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	台北	下午五時卅分
印航	東京	下午五時五十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	上午四時
寮航	台北	正午十二時
印尼	曼谷耶加達	下午三時一刻
新航	雪梨奧克蘭	下午八時卅分
越航	西貢	上午十時卅分

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（英文船名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
三原丸（貨）	MIHARA MARU	新加坡	日郵	A 廿五	下午九時
寶娜（貨）	BEIRA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	中午
步高達（貨）	BOGOTA	日本	寶隆	海運大廈	上午十時
士打扶利萬都（貨）	STR.FREMANTLE	非洲星洲	渣華	A 四	中午

出口船

（船名）	（英文船名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
史丹陀（貨）	STENTOR	歐洲	太古	A 廿七	上午
浙江（貨）	CHEKIANG	婆羅洲	太古	A 廿一	下午五時
蘇律（貨）	SURAT	歐洲	太古	九龍倉碼頭	中午
亞林密（貨）	ARAMAC	澳洲	鋸行	海運大廈	半夜
哥姆琳（客）	COMORIN	日本	鋸行	海運大廈	下午
天馬利（貨）	TEMERAIRE	美國	多利順	A 卅一	半夜一時

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
長星	貨船	STAR ANTARES	新加坡	十六	十七	日本	福來
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	日本	十六	十七	星洲波斯灣	日郵
三原丸	貨船	MIHARA MARU			十六	日本	日郵
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	十六	十七	星洲仰光	日郵
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	日本	十六	十七	星洲非洲	日郵
祖星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	十六	十八	星洲印度洋	福來
寶娜	貨船	BEIRA			十六	日本	寶隆
步高達	貨船	BOGOTA			十七	歐洲	寶隆
士打扶利萬都	貨船	STR. FREMANTLE			十七	日本	渣華
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	十六			太古
邊利奧	貨船	BENREOCH	基隆	十六	十八	歐洲	邊行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	十六	十七	沖繩日本美國	美輪
巴里	貨船	BALI	美國	十六	十七	美國	太古
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
加西亞總統	貨船	P.PERS.GARCIA	美國	十六	十七	馬尼剌	美邦
萬寶隆總統	貨船	PRES.VAN BUREN	美國	十六	十七	日本美國	總統
哲士打城	貨船	C.CHESTER	歐洲	十七	十八	日本	鋸行
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十七	十八	印度巴基斯坦	捷成
克利夫蘭總統	貨船	PRES CLEVELAND	馬尼剌	十七	十七	日本美國	總統
愛斯利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	十七	十八	非洲	捷成
丹第	貨船	M. M. DANT	曼谷	十七	十八	美國	怡和
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲日本	十七	二十	澳洲	渣華
重慶	貨船	CHUNGKING			十九	日本	太古
滿特利爾港	貨船	PORT MONTREAL	澳洲	十七	十九	澳洲	鋸行
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島	十七	二十	澳洲	太古
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	十八	二十	溫哥華	賜來
大寶	貨船	TIBER	日本	十八	十九	歐洲	太平
箱根	貨船	HAKONE	歐洲	十八	十九	日本	太平
蘭利	貨船	RANEE	日本	十八	十九	星洲印度	鋸行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十八	十九	馬尼剌	美輪
潮鋒	貨船	PIONEER TIDE	美國	十八	二十	美國	美輪
芝達蓮加	客船	TJITJALENGKA	南美南非星洲	十八	二十	日本	渣華
扶利士辦	貨船	FRIESENSTEIN	歐洲	十九	二十	日本	捷成
柯朗賽	客船	ORONSAY	美國	十九	二十	馬尼剌雪梨	鋸行
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	十九	二十	星洲庇能	鋸行
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十九	二十	美國	捷成
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	日本	十九	十九	南美洲	太平
第五眞盛丸	貨船	SHINSEI MARU	日本	十九	十九	南美洲	太平
安慶	客船	ANKING	基隆	十九	廿一	基隆	太古
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	二十	廿一	美國	多利順
瑞川丸	貨船	MIZUKAWA MARU	日本	二十	廿一	美洲	太平
夏利勝	貨船	HERMOD	日本	二十	廿一	山打根	多利順
邊那雲	貨船	BENAVON	歐洲	二十	廿三	歐洲	邊行
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	二十	廿一	溫哥華	多利順
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲	二十	廿二	西澳洲	渣華

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:49	7:10	8:16
9:26	10:39	7:48	8:55
10:34	11:39	8:58	10:05
11:48	12:46	10:06	11:15
12:53	13:58	11:14	12:32
13:46	14:49	12:02	13:09
14:56	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:29	15:34
17:12	18:22	15:30	16:41
17:48	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:08	18:39	19:40
21:00	22:08	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:35 B	21:19	22:25
23:00	24:08 S		

B 星期六星期日及公衆假期停開
S 星期六星期日公衆假期例行

M.M. 萬噸新型快船「維也納」M/S "VIENNE"（時速十八海里）
往加薩布蘭加，亞爾及爾，倫敦，漢堡，鹿特丹及歐洲各埠
十一月廿五日落貨，廿六日下午開行
於仁大廈二樓二二三室 電話：[illegible]
法國郵船公司

怡和有限公司
美洲輪船公司 代理
JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.

"M.M.DANT"輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
十一月十八日到港收貨 十九日開行

"CALIFORNIA"輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
十二月一日到港收貨 二日開行

直航："ILLINOIS"輪
溫高華、西雅圖、朗弗路及砵崙
十二月二日到港收貨 三日開行

怡和有限公司船務部啟
電話：[illegible]

足球聯賽加開特別場
南華今與消防隊對壘
强弱之爭恐難爆冷門
三時三刻加山上演預備組先賽

【本報訊】南華對消防甲組足球聯賽，今日下午三時三刻，在南華球場舉行，雙方預備組，于下午二時作序幕戰，票價一律收一元二角，定下午一時半開始發售。南華會名譽証，在一號看台十二號攔憑証換票，即換即入。

目前甲組足球聯賽積分表上，南華四戰四勝共得八分，位于首席，消防則四戰四敗，還未獲得一分。兩相比較，早已强弱分明，則今天一場比賽，優劣立辨，實力强勁的南華，定可壓倒消防。

南華在聯賽已比賽四場，分別以三比一勝元朗，四比一挫東昇，四比零擊敗陸軍，三比一壓倒九巴，戰績優異。

雖然，南華的陣容，仍有不少漏點，特別是鋒綫方面，右翼及中鋒兩位置人選依然欠佳，但是南華有曾錦洪及黃文偉兩員翼衛助攻，故鋒力遜質不弱。加以今天的對消防，球技平平，從個人技術以至整隊的實力，都有不如南華之處，倘南華竭來努力，至少可以勝消防兩球。

消防在聯賽中尚未得分，但在金禧盃賽，却能于加時比賽中，以五比三淘汰電話，進入複賽。

觀消防過去的演出，全隊鬥志旺盛，氣力不錯，球員中以楊志偉、黎偉濂、陳强較為突出。可是，平均腳下工夫仍未臻上乘，因此雖有拚勁，也不能得逞，在聯賽至今還未有打開勝利之門。

由此消防至今還未獲得一分，業已處于降班邊緣，為爭取積分擺脫，將更加提高戰志與南華一拚，祇是實力上仍有極大距離，實難有得分希望，即使迫和南華，已是大冷門。

南華消防陣容

（南華）鄧鴻如　劉建中　潘桂生　黃文偉　魏豪傑　曾錦洪　李振英　葉偉文　李劍虹　劉順賢　符多森　黎偉濂

（消防）陳錫祥　麥天福　黃志强　何祥友　黃志强　楊志偉　吳錦初　[illegible]　張路文　陳士強

韓崇義女籃隊
今晚出戰港聯
首場聯賽電車遭遇北角

【本報訊】韓國崇義女子籃球隊對港聯，於今夕八時半，在灣仔修頓球場舉行，為客軍今次訪港三度出師。序幕戰，七時十五分，甲二組，聯賽電車對北角。

韓國崇義隊此次訪港，曾賽過兩場，先後擊敗大同、悠悠，客隊兩場的取分，均超過一百十分，其射球紀錄，亦較去年在港比賽時為高，今夕為崇義訪港的第三戰，亦為今次與港聯第一次交鋒，十七晚兩隊仍在伊館「頂過」，此役客軍是否「放題」取分要破「百字大關」，此為較值得注意的問題。蓋以氣力及合作而論，則崇義今夕挫港聯，已屬意料中事。猶憶去年客軍兩挫港聯，第一場為九十三比四十一，第二場一百零六比卅一，不過，今次崇義來港的兩場比賽，取分均破「百字大關」，也許今夕亦不例外。

港聯隊今次的選人，較以往稍有不同，兩晚出戰的港聯，入選十二個球員之中，須參加兩場比賽者，為悠悠伍麗英、鄭詠琴、尹桂嫦，大同周淑芳、羅麗娉、倫婉兒。另外六個球員，則兩晚均不同，今夕出戰，除上述六將外，較有經驗的球員，為楊麗雲及任少玲，其餘四人均為新秀，港聯教練黃國揚的臨場調動，可能先以悠悠，大同球員上陣，然後使其他各將，分別出戰，是則經驗較嫩的新秀，尚可有吸收經驗的機會。至於全隊合作，則恐不及第二伏的人選。此役港聯隊初逢崇義，盼港聯女將同心協力，但求盡其所能，已屬滿意，要戰勝客軍，恐非易事。雙方名單如下：

（崇義隊）團長：金萬鎔，教練：林桂三，管理：白聖錫，隊長鄭啟姬（十五號），隊員：金載順（四號），都順南（六號），金貞姬（七號），趙慶順（八號），黃明姬（九號），尹善子（十號），玉惠景（十一號），林貞順（十二號），金英蓓（十三號），辛正愛（十四號），玉元吉（十六號），朴蓮花（十七號）。

（港聯隊）領隊孫秉樞，教練黃國揚，管理林維聰，隊醫胡雲飛，隊員：鄭詠琴、尹桂嫦、伍麗英（悠悠），周淑芳、羅麗娉、倫婉兒（大同），黃達珍、任少玲（青年會），楊麗雲、鄭寶玲（潤濱），劉美珠（青聯），嚴雲娟（深友）。

甲組足球聯賽成績表
（截至本月十三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	四	四	〇	〇	十四	三	八
東方	五	四	〇	一	十一	九	八
流浪	四	四	〇	〇	十三	一	八
星島	三	三	〇	〇	十六	三	六
警察	五	三	〇	二	十八	九	六
九巴	五	三	〇	二	十	九	六
電話	四	二	〇	二	十	十一	四
元朗	五	二	〇	三	十五	十三	四
東昇	五	一	〇	四	八	十四	二
陸軍	五	一	〇	四	六	十三	二
消防	四	〇	〇	四	七	十八	〇
緝私	五	〇	〇	五	一	廿六	〇

女子保齡優秀賽
黎如冰冠軍
亞軍黃麗端勝葉美實

【本報訊】香港女子保齡大賽最後一項錦標，亦即是最重要的一項錦標，女子保齡優秀賽冠軍，卒之落在一位年青的女音樂家，兼小學校長的黎如冰手裏，她以一百零一分獨佔鰲頭，獲得挑戰玫瑰銀盃一座，及來回香港至南太平洋飛機票兩張。黃麗端以九十二分得第二，葉美實以九十一分居第三，第四是周振文夫人。至此，亞米茄錶與紐航合辦而在天星保齡場進行的香港女子保齡大賽，已告結束，但頒獎典禮，要待下星期三（廿二日）下午六時才在金寶酒樓舉行。

黎如冰的名字，在保齡球壇頗為生疏，她是一位最近崛起的保齡新秀，在芸芸女子好手中，獲得決賽權已是不容易，她還能在決賽週中一路領先，在全部廿四局比賽中，她勝了廿局，負了四局，一共擊落四千零五十三瓶，平均每局成績達一百六十八點廿一，這是一個很高水平的數字，但說來使人驚訝，她對於保齡球這新興玩兒，只從今年暑期才開始正式練習，而且並無名師指點，可說無師自摸門路，自修而通。她是深水埗小學校長，一九六二年從英國返港，畢業於英國皇家音樂學院，主修鋼琴。

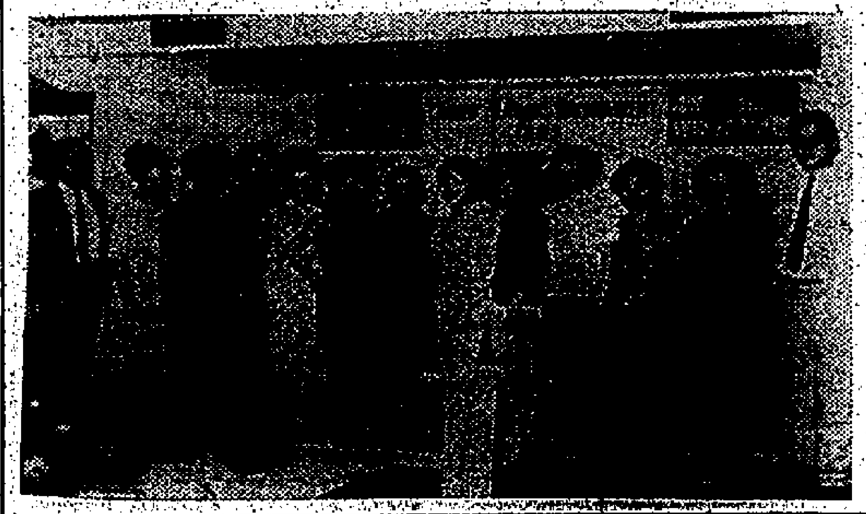
她平時單局最高紀錄是兩百廿五分，曾打比賽與廖姬合作，位列第五，在公開性賽會中奪標尚是首次，她自識說是幸運，由於她的家人均在國外，所以這次與遊南太平洋將會偕同一位至愛女友同往。

葉美實與黃志明兩人，雖曾奪去雙打冠軍與隊際冠軍，但優秀賽（個人單打），手風逆轉，球運亦不濟，對於包辦三項錦標的美夢已告幻滅了。

葉美實排名雖然第三，但平均成績比第二名的選手還高，達一百五十六點廿一分，只因她比第二名多負一局而已。黃麗端共勝十七局半，擊落三千七百廿九瓶，平均每局一百五十五點九分，她雖然未能脫穎而出，但在第十一週與黎如冰碰頭時，雙方打成平手，如不是過份緊張，錯過幾次「昇高偏」的話，她是可以戰勝黎如冰的。

茲錄各人戰績如下：

㊀黎如冰，一〇一點零三，㊁黃麗端，九二點零四，㊂葉美實，九一點四十，㊃周振文夫人，八八點卅九，㊄珍甸，八八點一二，㊅顧寶珠，八六點零二，㊆陳德玲，八五點四八，㊇王金儀，八四點三二，㊈黃志明，八四點一五，㊉陳深，七四點廿三，⊕花蕙頤，七六點卅八，⊕吳羅波夫人，卅六點零五。



·女子保齡優秀賽·亞米茄表與紐航合辦的香港女子保齡大賽優秀賽，昨已結束，附圖左方第三人為冠軍黎如冰，右方第三人為亞軍黃麗端，右方第六人為季軍葉美實，其餘為決賽入圍者，右方第一人為天星保齡場經理蘇文普。

星辰盃小球賽
定廿二開鑼
十八舉行抽簽會議

響應香港的首屆青年節「星辰青少年盃」小型足球比賽，開始報名，即告滿額，深為體育團人士所關注。彼等均認為在現目推行青年運動，尤其給予一般青年有正當娛樂，實屬必要。「星辰青少年盃」公開小型球比賽，已定於本月廿二日在修頓場揭幕，處女賽下午六時展開，逢星一、三，五每日比賽兩場。賽會已定於十七日下午，辦妥一切手續，並於十八日下午七時，在灣仔修頓小球總會召開抽簽會議，如逾時未辦手續者，當棄權論。

越南國慶足球賽
澳洲獲得冠軍
港隊全軍盡墨今日返港

【本報訊】在越南國慶足球賽中，戰績低劣的香港青年代表隊，今天將由領隊畢得利率領乘法國航空公司班機返港。出席越南國慶足球賽的香港隊，祇有球員三人，由另一位領隊奇連率領于前天先行歸來，其餘則于今天始回港。

由于本港此次派出香港青年代表隊出席越南國慶足球賽，一切幾乎由奇連與畢得利兩人包辦，拉集成軍，形同烏合之衆，連戰皆北，首戰敗於韓國零比一，次仗敗於馬來西亞零比三，第三場敗於泰國一比五，全軍盡墨，三場僅射入一球，失八球，成績使人失望。

【西貢十四日路透社電】南越國慶足球錦標賽，今晚澳洲與南韓比賽，結果澳洲勝三比二，奪得冠軍。南越以四比一的比數，擊敗馬來西亞足球隊，名列季軍。

六犯規球員
均被罰停賽
最高罰達廿一個月
籃球聯賽販青之戰

【本報訊】籃球聯會執委會議，昨晚通過甲二組聯賽，販管及青年兩隊的六個球員，判處停賽。並決定最佳體育精神獎，以往僅為男子球隊，包括男女甲組球隊才有獲選資格，由本屆開始，女子隊亦有獲選為最佳體育精神表現的隊伍。

會議於昨晚七時舉行，由主席金寶樹主持，開會後通過上次會議決案，繼由各部門負責人報告工作概況。林維聰報告，聯賽男子甲組及女子組，預算於十二月中旬結束，乙組初賽約於十二月十日完成。

紀律小組報告，關於上月廿四日在伊館舉行的甲二組聯賽，販管與青年兩隊比賽時，球員發生爭執，經籃球裁判來函，並由紀律小組召集球証及對賽兩隊球員研究，將研討結果，提交執委會討論。紀律小組的決定：㊀販管球員陳耀輝停賽廿一個月，由本年十月廿四日起，至一九六九年七月廿三日止。㊁青年球員張創思及梁貴剛，各停賽十五個月，由本年十月廿四日起，至一九六九年一月廿三日止。㊂販管球員梁兆明及卓炳哲，各停賽十二個月，由本年十月廿四日起，至一九六八年十月廿三日止。㊃青年球員方志宏停賽六個月，由本年十月廿四日起，至一九六八年四月廿三日止。㊄去函販管青年兩隊負責人嚴重警告，以後須約束球員，注意體育道德，經執委會討論後，遂通過。

潘堯均當選副主席

補選執委會主席，一致通過由潘堯均當選。討論推選比賽小組召集人時，林維聰提議，仍交由比賽小組各委員共同負責辦理，亦獲通過。推選最佳體育精神獎評定小組委員，在提名之前，林維聰提議，由本屆起，體育精神獎，包括參加聯賽的男子組及女子組球隊，當經一致推選執委一人，需由參加球隊選出委員一人。

赴台參加萬壽盃
流浪三將已返港

【本報訊】回國參加萬壽盃足球賽的流浪球員霍柏寧、葉尚華、麥沛三人，經已返抵港，昨天流浪在跑馬地國際球場練兵時，三人均有參加。本週流浪出戰警察，此三人都可以上陣。

霍柏寧、葉尚華、麥沛三人回國參加萬壽盃足球賽，流浪負責人畢得利，並沒有批准，但三人熱愛祖國，態度堅決，仍然成行，現在三人既已返港，流浪方面對此事怎樣處置，至為有關人事注意。

流浪負責人畢得利，正率領香港青年代表隊赴越南比賽（大概本日返港），故此一事件的發展，仍待畢得利返港後，才能獲得答案。

青楓會主辦
乒乓球比賽

【本報訊】青楓體育會籌辦第一屆乒乓球公開賽，報名於本月十六日截止，十八日下午一時抽籤，十九日上午十時開始比賽。比賽地點，灣仔軒尼詩道六零七號新興大廈[illegible]乒乓球室。

石排灣新區
新運動場
今日啟用

【本報訊】市政局轄下的石排灣新運動場，定於今日下午兩時四十五分，由[illegible]主持啟用禮。

關於籃聯改變
開賽時間問題

【本報訊】籃球聯賽的秩序，昨經籃聯比賽小組編定，由本月二十日至下月一日的兩個星期內，將有九晚舉行比賽，在比賽秩序表的附註中，特別指出「開賽時間容有改變，請各球隊注意」。再看所定的比賽開賽時間，則為下午七時，八時及九時，即為恢復上屆球季的開賽時間。然而，一小時能否賽畢一場籃球，却是使人懷疑的。今後的籃球比賽，尾場起碼須於十時半才可結束，甚或須延至十時四十五分，則為意料中事。頭場既為下午七時開賽，則所謂「開賽時間容有改變」，到頭來還是「換湯不換藥」，對於尾場甲一組聯賽的提前完成，於事無補。

本屆籃球聯賽開始，比賽小組曾鑒於球賽的進行，不能於一小時內完成，故將比賽時間，改為每場一小時又十分鐘，即為每晚三場的開賽時間，分為下午七時，八時十分，九時二十分，因此每場球賽均有足够的時間，即使遲時亦不會相差太遠，從本屆聯賽甲組及女子組開賽迄今賽三場，比賽的時間最早為晚上十時半，曾經有一晚為十一時，通常多在十時四十分至十時四十五分之間，結束當晚的三場比賽。據說籃聯比賽小組，為提前結束每晚的球賽，曾經考慮將各場開賽時間調整，直至昨日發表新秩序表，遂將每晚的球賽開賽時間，改為下午七時，八時及九時。但能否因此提前了結束時間？却是不無疑問。據球員的反應，則認為僅使女子組及甲一組的球員，提前到場候命，對於甲一組開賽及結束的時間，恐並無裨益。

比賽，則可以節省十五分鐘。惟有上一場比賽甫結束後，而下一場出賽球隊之中，有其中一隊僅得四人，是否由球証立刻判該隊棄權？此點技術問題，仍有待研究。至於對賽球隊之中，有一隊棄權的話，所來尾場始可於九時正開賽，此為唯一使比賽能夠提前結束的機會。不過，照籃聯章程所規定，球隊在聯賽棄權兩次者，即喪失資格，故棄權的事件，相信球隊均盡量減少。

據體育界人士的計算，籃球比賽的每場賽事，須一小時十分至一小時十五分，國際性的籃球賽，其編排的時間，為每場須一小時半，本港的比賽，由於球場已裝上了有秒針，須要停計時鐘的時候，看台上的觀衆，可以看得清楚，故所需的比賽時間，不能減縮。目前籃聯比賽小組，將每場比賽改為一小時，實在不够。唯一足以節省時間的，僅為遇球隊人數不足，而須給予十五分鐘的時候，等候有五個球員到場，而出賽的球隊亦恰為於延長十五分鐘，始有足夠出賽的球員參加。

籃球聯賽每晚比賽時間的「容有改變」，實則為將比賽時間縮短，在結束的可能性甚微，將比賽時間縮為一小時，而不考慮將頭場開賽時間提前，所謂「調整時間」，到頭來還是「換湯不換藥」，似亦無補於事。（玲）

茲將籃聯比賽小組編定的新賽程錄後：

十一月二十日：下午七時，甲二組，[illegible]；八時，女子組，[illegible]；九時，甲一組，[illegible]（修頓）。

廿一日：下午七時，甲二組，[illegible]；八時，女子組，[illegible]；九時，甲一組，[illegible]（伊館）。

廿三日：下午七時，甲二組，[illegible]；八時，女子組，[illegible]；九時，甲一組，[illegible]（伊館）。

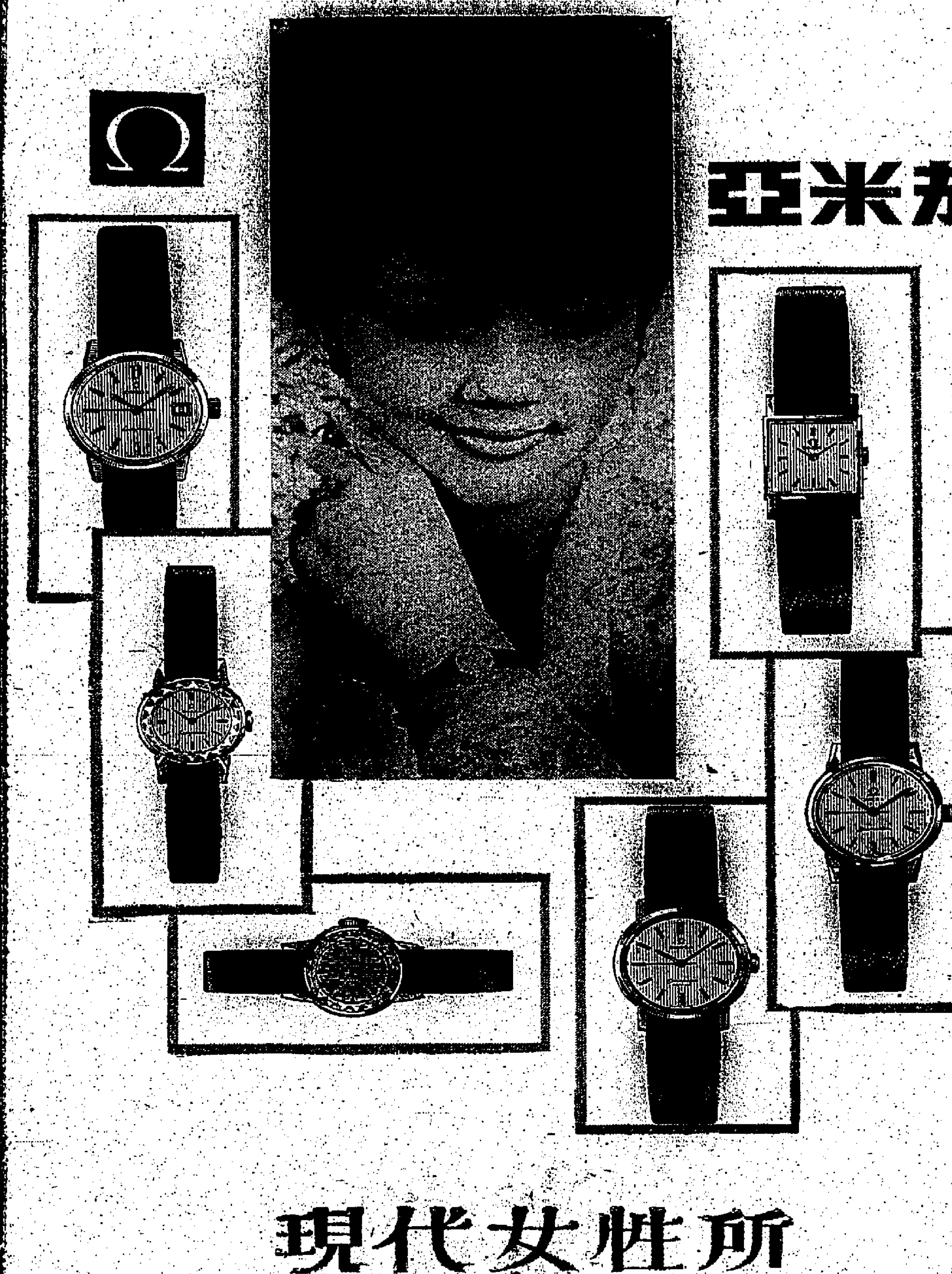
廿四日：下午七時，甲二組，[illegible]；八時，女子組，[illegible]；九時，甲一組，[illegible]（修頓）。

廿七日：下午七時，甲二組，[illegible]；八時，女子組，[illegible]；九時，甲一組，[illegible]（伊館）。

廿八日：下午七時，甲二組，[illegible]；八時，女子組，[illegible]；九時，甲一組，[illegible]（伊館）。

三十日：下午七時，甲二組，[illegible]；八時，女子組，[illegible]；九時，甲一組，[illegible]（修頓）。

十二月一日：下午七時，甲二組，[illegible]；八時，女子組，[illegible]；九時，甲一組，[illegible]（修頓）。



亞米茄

現代女性所夢寐以求的是什麼？

現代女性是生活在一個多姿多采的新紀元中，她們無時或已地不斷在追求新穎的事物，以配合潮流趨向，是以對於手表的鑑別，亦務求風格時尚和準確實用者為選購對象。亞米茄各款新型女裝表，精緻瑰麗，氣派豪華，既富於青春氣息，尤極盡時代美之能事，現代女性所夢寐以求者，盡在其中矣。真金，包金，或不銹鋼殼俱備。

亞米茄——1968年奧林匹克世運大會之正式計時工作者

MEXICO

香港怡和大廈八四號室
安天時洋行
請寄亦各種最新款亞米茄表冊及亞米茄特約零售代理商全部名單為荷。
姓名……
地址……

OMEGA OFFICIAL AGENT

所有亞米茄特約零售代理商均在其櫥窗中懸掛此正式亞米茄代理牌請特別留意方不致誤

亞米茄—世界精確計時之先導

總代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大廈八四號室　電話：[illegible]

假期後商場復常態
各業加緊推銷存貨
昨日銀行交收與貨運均極繁忙
雜行銀根頗緊銀行頭寸却鬆裕

【本報訊】經過兩日半假期後，商場昨日回復常態，各行大盤成交頗多，銀行交收倍見繁忙，因由港待運出口貨品及由外地運到之貨均多，故將上貨艇及公倉搬運工作，亦異常忙碌。

說到各行門市情況，由於天氣作凉作暖，所以入冬以來，各種禦寒貨品銷流頗慢，事實上亦未進入旺市的階段。目下港九各大百貨公司多舉行大減價或成立紀念大贈送，藉以疏通存貨，以迎接聖誕節來臨。

查聖誕節距離現在，還有四十天，本港向外訂購之聖誕節貨品，除了有時間性食物外，其他已運到八成以上，聖誕咭且早已提早上市，其他聖誕禮物，亦將在旬日後陸續上市。不過，本港經過多月動亂後，市民消費力欠強，目前局勢，雖已好轉，但暴亂還未平靖，所以大家對於聖誕節市，仍未敢看好，除了起碼消費品外，其他較爲貴重之聖誕禮物，有關行業，多已節制入貨。

由於禦寒衣物及聖誕節貨大部份運到，商人持款週轉，所以雜行銀根頗緊，惟銀行頭寸仍鬆，昨日商業拆息企住五厘，其他存放利率，尚無改變。

生猪供應復常
零售價昨續跌
鹹水魚價順其他副食品無大變

【本報訊】大陸生猪來源恢復正常後，前晚已十足配售，不再限額，因而市價均續跌，零售價每斤再降三數角，惟生牛大盤價每担仍要二百二十元，零售價照舊企定，淡水魚價亦硬，鹹水魚供應較多，其價部份下跌，蔬菜及其他副食品價則無大上落。

茲將港島方面昨日牲口魚菜價查誌如左：

牲口：上豬肉每斤三元八，四元，腿肉四元四，四元，腩肉二元六，二元四，肉眼六元，五元六，赤肉五元六，五元二，肥肉一元二，網油八角，赤排五元二，肉排五元，四元八。骨排三元半。豬心三元六。豬肝七元二，六元八，豬腰六元四，五元六，豬手一元六，四肺二元。牛肉四元，二元四。牛腩二元八，二元四。牛柳五元二，牛肉八元，七元。北菇四元四，四元二。龍江雞五元八，五元六。制雞四元，三元六。中雞三元八，四元。較鴨二元二，二元六。黑棗鴨四元八。平頭鵝三元八。番禾花雀每打四元半，三元五。鷄蛋每元六隻，七隻。鴨蛋每元五隻，四隻。鹹蛋每元四隻。

鮮魚：鯇魚每斤四元四，四元。大魚三元二，三元六。鯪魚三元五，三元，二元八。鯇死魚十四元，十二元，九元六，四元八。鯉魚公四元，四元半。細生魚九元，中將八元，大將六元四，六元。烏魚十一元，九元六，八元。烏頭四元四，四元八。田雞六元八，五元六，四元八。黃鱔二元半，二元八。白鱔十一元，九元。蝦蟹六元，五元二，四元。龍蝦八元半，七元八。響螺十四元，十二元，九元六。帶子二十元，十七元。鮑魚十二元，九元六。水魚十一元，九元半。

八元半，大蝦十元，九元，八元半。中蝦七元二，七元，六元。雜蝦四元四，三元六，二元四，二元二。泥蝦三元四，二元六，二元。膏蟹六元八，六元四。肉蟹四元四，三元八。花蟹四元，三元四，二元八。泥斑五元三，五元。紅魚三元五。鮫魚二元六。紅衫魚二元，二元。白鯧魚四元半，黃鯧五元二，黃花四元八，四元四，背根馬頭三元六，三元四，三元四。

紅鯇魚三元二，二元六，白鯇四元，三元六。

蔬菜：菜心每斤七角，八角，六角。芥蘭七角，芥蘭心九角。生菜六角，五角。白菜三角，四角。芥菜五角，六角。西洋菜九角，七角，五角。枸杞七角，五角。韮菜九角。韮王三元四。菠菜八角，六角。節瓜五角。冬瓜三角，六角。番茄八角，六角。通菜六角。蓮仔六角，四角。芋仔五角。

首季輸美國棉織品
港廠商趕貨甚忙碌
第二季配額生產已展開

【本報訊】美商向港訂購棉織品，最近雖見稍慢，此間輸美廠商趕貨却異常忙碌，他們除了趕付首季的配額生產訂單之外，並已展開了第二季的配額訂單生產。

據棉紡工業界人士指稱：輸美棉織廠開工趕貨情況，最近相當忙碌，他們除了要在十二月底前付出首季的配額訂單外，並且已展開了第二季（一月至三月）的配額訂單生產，因爲各廠現時均已全部接滿第二季配額的訂單。

最近，美商向港訂購棉織品雖見稍慢，但這並不表示輸美情況的轉壞，原因係各廠手上的配額剩餘不多，一般接入美商訂購的棉布，成衣訂單，多遠至明年五、六月份，其中棉布一類，有些紡織廠很早就把全年配額接滿，由於交貨排期越來越遠，美商落單訂貨轉緩，自屬必然。

目前，美國商家正忙於大量運到的聖誕節貨品批銷的展開，在每年十一、十二月聖誕節貨旺銷的期間內，向外訂貨例必減少，通常要到一月份後才恢復展開向外大量訂購新貨。

棉紡業人士又稱：香港棉織品輸美前景是樂觀的，不過，香港輸美的棉織品必須向高級貨發展，因爲在亞洲，台灣與南韓輸往美國的棉織品，大致與香港品種相同，並且多屬中下級貨品，而他們輸去美國的價格，却比香港同類貨來得低，今後港商在接訂方面，將會有些影響的。

經緯聯合投資 聯合基金行情

急需物業地產基金 五·三九美元

美國投資基金 三七·一三美元

信託投資基金 一四·九五美元

信託發展基金 三二·一七美元

本港金鈔外幣行情表

民國五十六年十一月十四日（星期二）

項目		價格
（九四五K金）		
開市		260.500
收市		260.250
最高		260.500
最低		260.125
（期鈔）		
開市		5.7675
收市		5.7675
最高		5.7675
最低		5.7675
（現鈔）		
大鈔		5.7775
番放		5.7675
（日元）		
最高	（萬計）	151.00
最低	（萬計）	150.50
（美電）		
最高		5.785
最低		5.78375
（通天匯）		
最高		5.77625
最低		5.775

（雜幣）	
宋紙（大）	1.345
宋紙（小）	1.34
加單	5.375
加元（大）	5.365
加元（小）	5.355
大坡紙	1.848
細坡紙	1.843
新鎊啤（計百）	57.00
僑幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	27.85
正鎊	16.02
澳洲元（每雙計）	6.40
埃及鎊	6.00
台幣（千計）	139.50
西冷啤（百計）	49.00
仰光啤（百計）	84.00
西貢紙（百計）	35.50
新法郎（百計）	117.50
瑞士法郎（百計）	133.00

工商

大陸米昨降價
與美米爭市場
昨日成交五千多包

【本報訊】昨日米市交投仍暢，正式開盤成交者亦有五千多包，另照價提用美國二、三千包。由於美國漢到，其價低廉，所以昨日成交之大陸米，其價每担降低數角至一元，企圖與美國米競爭市場，惟泰國米價，則照舊企住，茲將昨日成盤價錄如下：泰國暹羅米碎每担成六十二元三，靑靚齊米碎六十九元半，暹三B米碎六十二元三，大陸石字絲苗九十五元八，寸粘九十一元半，日字油粘九十元，埔矮粘七十四元二，洪字絲苗九十四元半，銀竹粘九十一元八。

美股暢成價跌
航空股較多成

【紐約十三日美聯社電】星期一日股市收盤時報跌，交投甚暢。開市時鋼類股見回跌，較上週爲好市，但在午市時轉疲，尾市時電子股、石油股、硫磺股皆報跌。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數跌三點零七成八五九點七四。

成交總數一千零十四萬股（上星期五日爲九百九十七萬股），較前市稍增交投甚暢。

東方航空股今日最暢旺，跌六角二仙半成廿二元三角七仙半。

大通電子股跌八元二角半。

美國股票市走勢平均指數

【紐約十三日美聯社電】杜鍾斯美國股市十三日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業股	八六五·六四	八七二·九八	八五五·〇六	八五九·七四	跌三·〇七
二十種鐵路股	二三二·二六	二三三·八一	二二九·三八	二三〇·四一	跌一·二九
十五種公用事業	一二一·一七	一二二·六七	一二〇·七二	一二一·六八	升〇·二六
六十五種普通股	三〇三·九二	三〇六·四五	三〇〇·五四	三〇二·一九	跌一·〇四

股市畧轉暢旺 成一〇八萬元

【本報訊】昨日股市交投轉暢，成交總值一百零八萬元。但上落甚微。茲將昨日各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一三六·〇〇	一三六·〇〇	一三六·〇〇	七九〇
（英倫登記）	一三九·〇〇	一三九·〇〇	一三九·〇〇	七、二一〇
置地	三三·〇〇	三三·五〇	三三·〇〇	三、六五二
油蔴地小輪	三五·〇〇	三五·〇〇	三四·二〇	二、七二〇
電話	二〇·五〇	二〇·六〇	二〇·五五	二、四〇〇
煤氣	一一·一〇	一一·一〇	一一·〇〇	四、二五〇
九龍燈	一五·六〇	一五·七〇	一五·六〇	一三〇
會德豐（除息）	七·五〇	七·五〇	七·五〇	六〇〇
太古船塢	一五·七〇	一五·八〇	一五·七〇	一、二〇〇
牛奶	三二·二五	三二·二五	三三·二五	二、七五〇
九龍倉	一二·七〇	一二·七〇	一三·七〇	一、二〇〇
信託	〇·九一	〇·九一	〇·九一	五、〇〇〇
怡和（除息）	一一·三〇	一一·三〇	一一·二〇	四、二五〇
城市酒店	五·九五	五·九五	五·九〇	二、六二〇
飛機工程	四三·〇〇	四三·〇〇	四二·七五	二、五〇〇
香港燈	一九·二〇	一九·二〇	一九·二〇	三、〇七八
青洲英坭	一八·二〇	一八·三〇	一八·二〇	一、五〇〇
南海紗廠	一一·九〇	一一·九〇	一一·九〇	二、〇〇〇
亞洲航業	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇	六、〇五〇
堪富利士	一七·二〇	一七·二〇	一七·二〇	五〇〇
屈臣氏（除息）	三七·五〇	三七·五〇	三七·五〇	四〇〇
淦華千蔴	〇·五二	〇·五二	〇·五二	五、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

鎊紙價普告回漲
金價幾跌破二六

【本報訊】貝殼特金價乙式三五·四〇，曼谷金價乙式三九·六八，瑞士金價三五·一九（亦係報乙式），香港九九金，每安士開三九·〇九（按：三地區黃金成份，均係按四條九報價）。

歐洲金價報三五·一九——三五·二二（跌價），倫敦金報二五二司爲十一便士點二五（跌價）。

鎊紙價分別報漲：告老士二·七八三〇（前報二·七八二七），倫敦稱讓鎊報二·七八三〇（前報二·七八二七）。

黑電五·七八五——。

五·七八三七五，通天單五·七七六二五，加會旗五·七六七五，大旗五·七七七五，日元期現貨均分別按一五·一（升），宋紙期貨一·三五，上邊兩項期貨市二·三五，現貨一·三三，均仍訂平息。

K金早市開低價二六〇·五（十時半才開市），頭盤成五十司両），隨因改訂去頂相息五角，又創新低價二六〇·一二五（一九六五年九月七日後新低價），隔市接家，均告觀望，早市收市價二六〇·二五（本月九日見過此一價了），易水乙式，上牌高交現五百両，牌上高「市收」（即候收），前市金市呆企得變，果然，却變了又創新低價。

期鈔早市按五·七六七五·平息，午市按五·七六七五。

K金午市頭盤二六〇·一八七五，尾盤二六〇·二五，最高二六〇·二五，最低二六〇·一八七五，金日兩市共成三七，貿易場休市兩天，却帶來了個淡市。

據傳，英將從世界銀行借得兩億五千萬美元貸款，另從西歐六國亦可以借得九千萬美鎊貸款，昨鎊紙報漲，亦因是成云云。

加瑞德外滙價
昨均重新調整
美告羅士微告降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大、瑞士及西德滙等均見調整，除加拿大元提高外，其它均見改低，計調整後之新滙率，至於倫敦美元告羅士牌價，昨日亦稍降低。茲將滙豐銀行昨日所公佈之新牌價錄下：

加拿大元電滙賣出價由一八·五加元改爲一八·四六八五加元，買入價亦由一八·七八一三五加元改爲一八·七五加元，即每百港元均較前少兌〇·〇三一二五加元。

瑞士法郎電滙賣出價由七四·一八七五瑞士法郎改爲七四·二五瑞士法郎，買入價亦由七五·一八七五瑞士法郎改爲七五·二五瑞士法郎，即每百港元均較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

西德馬克電滙賣出價由六八·五五馬克改爲六八·六二五馬克，買入價亦由六九·四三七五馬克改爲六九·五馬克，即每百港元均較前多兌〇·〇六二五馬克。

倫敦美元告羅士賣出價由二·七八二五美元

星膠市回醒
成價升半仙

【本報訊】星洲樹膠市，底想稍改，昨日做市，較前好轉，由於買家落行稍增，成績亦見止跌回升，一號烟膠每磅叻幣四角八仙，比前微升半仙。

據此間膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市，由於交投轉增，成價亦見回扳，計一號烟膠每磅由坡幣四角七仙，二號烟膠由四角七仙半扳升至四角七仙半，三號烟膠由四角六仙半扳升至四角七仙，以上均屬十一月份花貨包落水價計）。

食油價跌過殘
來途已難化算
存底漸薄市情可望好

【本報訊】食油市情，跌勢過殘，後途來貨漸疏，業於港市現貨跌殘，存底略薄，搭後，價格將可回升。

據油商指陳：現在非洲花生油訂價仍然報低，每噸企住一百六十五鎊，寶羚牌豎A牌每噸企住一百六十五鎊半。日本菜籽油亦未肯低價放盤，每噸一百一十二鎊。雖然美國豆油訂價較低，每百磅十二元二角美金，但本港入口商訂購很少，荷蘭豬油每噸訂價一百一十八鎊半，訂購無可化算。

昨日市場成交頗平穩，價格略見穩定。非洲黑冠牌花生油每担一百六十元，石牌花生油每担一百七十一元，九元及一百七十一元，寶羚牌花生油每担一百六十三元，A牌花生油每担一百六十元，十二元，日本豆油每担一百零六元，日本標菜籽油每担一百零七元，荷蘭金橋牌豬油每担一百零七元。

國際糖價回升
本港糖市穩好
對遠期市道更樂觀

【本報訊】國際糖價又告回升，雖然升幅不大，但本港糖市亦受到一些刺激，賦以倫敦及紐約的遠期花貨，比現貨高百分之二十，對遠期市道來看，更是樂觀的。

昨據糖行收到倫敦電訊報告，現貨每噸企住廿一鎊十先令，十二月份花貨每噸由廿二鎊二先令升上廿二鎊三先令，明年三月份花貨每噸由廿四鎊一先令，五月份花貨每噸由廿四鎊十二先令升上廿四鎊十四先令。紐約電訊報告，現貨每百磅由二元四毫五仙美金升上二元五毫美金，明年一月份花貨每百磅由二元六毫美金，三月份花貨每百磅由二元七毫二仙美金升上二元七毫三仙美金，五月份花貨每百磅由二元八毫五仙美金升上二元九毫四仙美金。

本港市例，太古糖及大手貨稍好，糖行沽出XA租砂每担廿六元七毫，SG小包庄幼砂每担廿八元三毫，B級一百磅庄幼砂每担廿九元，四號砂每担廿八元，H本包庄幼砂每担廿一元，東亞牌幼砂現貨每担以廿八元沽出五十噸，蔗糖手沽十五噸，每担廿四元七毫。

一百廿二元，日本寶K牌豬油每担一百零一元，日本富士山豬油每担八十四元。油商認爲，目前本港存油雖有相當，但後途來貨漸少，如果大陸油未有繼續大量運到，則油市漸告好轉是有可能的。

請認明綠盒黃藥丸

為痔謀
根治一切痔瘡疾患

口服有效 施用便利

無副作用 老幼咸宜

孕婦服之 亦無流弊

各大藥房均售

為痔謀免費贈券

請填妥下列贈券郵寄香港郵箱285號本公司即寄來「為痔謀」免費試用樣品壹盒

泡巴（中國）有限公司

請即寄「為痔謀」試用樣品一盒為荷

姓名：

地址：

A2

麗聲 皇后 皇都

下期盛大獻映

迷藏槍戰 裂胆飛魂

「七金剛」巨片

菲臘李萊

「鐵金剛勇破魔鬼黨」反派巨星

阿多科施里 合演

礦坑浴血，天旋地轉，打鬥神奇，一波三折！談笑殺人，槍殲霸！

全部七彩

北佚神鎗手

仙樂 國寶

明天盛大獻映

新都 即將加入聯映

天皇巨星：李察威麥 積皮連斯 羅拔韋納 馬路加登 聯合主演

卅年最偉大戰片

全部特藝七彩

霍士巨製

民樂 黃金 京華 樂都 國寶

最後今天 四場

新世界 今天最後 12.45 2.45 7.30 9.30

銷金窩 七彩無上裝

明天正場 碧血彩片 藍勳

今天公餘場五點半 虎龍將

過虎跳牆

爆炸性的特務片王

法蘭仙納杜拉 領銜主演

THE NAKED RUNNER

國際 九龍城

今天隆重獻映 美國出品色香史詩奇片

古國游龍

MARCO POLO

國光 真光

國語七彩神怪巨片

辛十四娘

汪玲 楊群 主演

尚有戲院刊登第十頁十一頁

金冠 今天獻映 邵氏七彩槍戰巨片 萬里追蹤

東樂 麗斯 百樂門 國寶 永華 樂華 英京 英華 利舞臺 東城

你祇能死兩次

甜甜蜜蜜

萬里追蹤

蕩女痴男 OF HUMAN BONDAGE 金露華 羅蘭士夏飛

霸王艷姬 HERCULES

時而酒不沾唇時而酩酊大醉

雙重性格的何馬田

‧曼玲‧

他是一個怎樣的男子？爲什麽他的性格是那麽令人捉摸不定的呢？如果你是一個何馬田的影迷，我相信這兩個問號會不時的出現在你的腦海中。

何馬田，現年四十九，是好萊塢有名的性格演員，亦是全美最好的男歌星之一，在「好萊塢風雲」中是僅次於法蘭仙納杜拉的第二號重要人物，目前已逐漸擠身在富豪影人的行列，名下的產業有電視公司、大酒店、旅遊公司、製片廠、賭場等。不錯，作爲一個何馬田的影迷，我相信上述的資料，你們都能會非常熟識，但是說到何馬田的真正性格，我相信大部份的影迷都會對他頗得有撲朔迷離之感，可不是嗎？何馬田是一個具有多重性格的男子漢，有時他的生活過得非常浪漫，整天在粥粥的群雌中周旋，但有時他又在友人面前裝出一副道貌岸然的模樣，有時他會喝得酩酊大醉，而間，亦有時他會整月滴酒不沾唇，所以何奴的朋友，對他的個人評價是因人而異的。

「噢，何奴，那混蛋的美男子，那是多麼的令人陶醉啊，瀟灑的風度和溫柔的手段，是任何女子遇上都會甘心屈服的，若我是年輕幾年，我不愛上他才怪呢？」與何馬田一起相處過五年的女秘書莎莉說。

「他是一個有魄力而有上進心的人，商業眼光非常獨到，再加上他具有靈活的交際手腕，我相信過三幾年間他將乘影從商了。」酒店業的知名人物奈利說。

好萊塢大導演比利懷德對何馬田的評語是：「他是一個成功的演員，自棄心很強，回憶在他和謝利路易拆檔之初，有人認爲此非明智之舉，更有人說何馬田會結束了他在電影圈裏的藝術生命，將來他祇有走回歌壇去作歌星，這一類說話傳到他的耳中，他大爲震怒，並當着朋友面前說，我才不相信呢？我發誓而在今後更努力在電影圈工作，至於成就，我雖不敢作過高的估計，但我相信在三五年後，成就將比目前爲高。果然，時至今日，何馬田非但沒有被朋友看低而結束了在電影事業，反而在好萊塢大紅大紫，他的戲路廣，能文能武，對於這點，使我深深的佩服他的志氣和毅力。」

那麽何馬田的妻子對他的評語又如何呢？她說：「何奴是男子中的男子，他的性格非常剛強，他喜歡做的事，任何人都不能勸服他，雖然外傳他的風流事跡很多，但我一點都不會相信，因爲我知道在他的心中祇有我的影子而已，同時，我得體稱何奴是一個很準備的父親，他們雖然有七個性格不同的兒女，但他都能一一因材而教，將他們教導成一群馴服的小羊。」

「何馬田有古代俠性格，說一是一，說二是二，做事絕不拖泥帶水，他答應過你的要求，他會盡最大的努力去實現他的諾言，他這種守信而豪爽的性格是我最喜歡的。」有好萊塢硬漢之稱的安東尼昆說。

在一九一七年出生的何奴，生長在一個貧苦的家庭，父親是一個理髮匠，在十二歲就出來社會工作，先後當過酒棋小廝、推銷員、汽車工人、司機等，在十五年前由友人的介紹下，走進好萊塢，最初與謝利路易拍檔，專演喜劇，後二人意見不合而拆伙，何馬田隨即獨當一面，年來運亨通，片約已排至一九六九年度間，據說其中兩部是風流特務片集。

范麗改變戲路 扮演正派人物

目前正在台灣拍片的范麗，近年來片運亨通，春風得意，成爲國、粵語片兩棲影星，她不但替邵氏、國泰及其他公司拍國語片，而且爲粵語片製片家所爭聘，拍片甚多。

現在的范麗，已不僅是演風情萬種的角色，而且演正派的人物。在戲路方面，大有改變。她改變戲路的「我的愛人就是你」，受到各方人士的關注。她個人亦準備以後多些以新的姿態與觀衆見面。她希望今後多拍些文藝片，使觀衆對她得到新的印象。

銀幕下的范麗，與銀幕上她演的風騷尤物，是大不相同的，她爲人心地好，待人接物很有分寸，在圈中人緣之佳，是有目共睹的，許多新聞界中人，都成爲她的好朋友，而邵氏、國泰兩電影機構下之新人，對她都很尊敬，一些粵語導演，與她合作過拍片之後，都對她頗爲讚許，與她合作拍「我的愛人就是你」的珠璣，稱道她是一個好演員及好同事。而和她合作拍「藍色毒黃蜂」的胡楓，對她的爲人及工作態度，亦很讚許。十月十日那天，她乘飛機往台灣，前往機場送她的影星及新聞界朋友，便很多，有七、八十人，由此可見她人緣之好。

她去了台灣拍片之後，不時有信返此間，向大家問好及順便報導一下她在那邊的情況。

近來有充分事實表明，她與胡楓是一對銀幕上理想的新配搭，他們携手合演的「藍色毒黃蜂」，成績甚佳，今後他們將會加強合作的。

「英雄膽」故事 連圖

⑩謝携艾赴酒店，適當地國際刑警組長來訪，關室密談破匪大計，及返已室，則艾與夏露踪跡渺然，案情更形複雜。謝知別墅爲歹徒重要機關之一，決深入虎穴爲一探郎訊之計，終以衆寡不敵被執。

娛樂

電視小介紹

公儀太極拳示範

本晚，學習太極拳的觀衆，千萬別忘記於晚上八時卅五分留意「太極拳」的節目。因爲太極拳專家吳公儀老師，將出現螢幕上，作示範表演。吳老師年高德劭，技藝之精，不僅著滿南北，而且聲譽海外，等閒是很難見到他親自出手的。

除吳老師作示範演出外，本晚教授的招式，是「攬雀尾」、「單鞭」、「肘底看捶」等。提起「攬雀尾」一招，便使人追想到當年吳門比武的往事了；因爲當時吳老師便是以這一招取勝的，那末，這一招到底是怎樣打的，其了得之處何在，觀衆可以留到而學到了。至於單鞭和肘底看捶兩式，練熟之後，也自有得心應手之妙。

銀色演義

捲土重來 邵氏賞識日導演
戲路縱橫 扶搖直上何莉莉

有一段日子，我差不多每個星期便跑趟邵氏一次，原因那段期間所收到代轉的讀者信，十之九八都是邵氏旗下彩星，最近屈指計來，沒有跑進該公司差不多兩個月了。

兩個月時間雖然不長，但該公司一些人事上的關係，先後有所轉變了，這種變換表面看來和我們跑新聞的沒有多大關係，但內裡呢？人事既然轉變，我們跑新聞的多少也有點影響。

昨天，邵氏又公開的試片招待新聞界，欣賞那套由井上梅次所編導的「青春鼓王」。這套片是何莉莉、凌雲、倩于、楊帆、陳鴻烈等主演的。

這天我早便有了約會，本想不往，但細心地想，其一，沒有跑進這間大公司很久，有點風采，應該去探訪一番，其次便是看看何莉莉談談，其三，最主要的還是看看這位日本導演，究竟邵氏爲甚麼對他那般倚重？

邵氏去年先後請了好幾位日本導演來香港，然而，在這幾位日本導演中，能夠兩套片之後，得爲邵氏賞識，再度重來繼續開新片的，僅有這一位井上梅次，他導演了「諜網嬌娃」、「香江花月夜」，但這兩套片，各方面反映並不見好。

再度前來，又是開拍兩套，其一便是這套「青春鼓王」，另一是「花月良宵」，後者是一套真正的歌舞片，主要演員有李菁、陳厚等。

撇開這套片不談，轉告讀者的是，這套試映招待的「青春鼓王」，該片可以說是別開生面的題材，每一位主要演員，都有突出的表現。

何莉莉扮演一樂隊的經理，與凌雲扮演的樂隊領班，合作得很和諧，而且感情也日漸增進。但是凌雲終於憤然離開了樂隊，離開了她，使他痛失心上人。

這位女星所演出的角色，和那套「船」的性格又有所不同，演得很好，很明顯地看到，她並不是單就掉出來，難怪在短短期間，她紮得那般快。

看罷試片，我偷偷的向她問：「妳的戀愛，現在發展到如何了？」

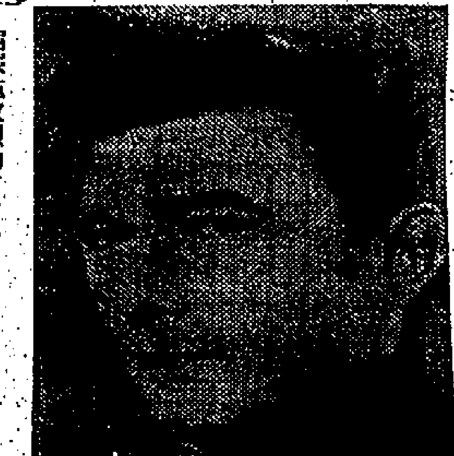
「沒有進展，」她笑着說：「也沒有退化，我和他都有了諾言，在我合約期間，不會談到結婚。」

「最近拍的是甚麼片？」我轉過話題問。

「有好幾套，」她坦誠的回答：「今天仍在拍的，便是徐增宏所導演那套武俠片『玉面飛狐』，這套片也快要埋尾了，徐導演又要趕另二套新戲。」

江紫薇

「荒唐間諜網」男主角 羅蘭士夏飛 如日上中天



「荒唐間諜網」內的男主角，英男星羅蘭士夏飛，現在是世界上片務最繁忙及製片家爭相聘用的明星，他在「荒唐間諜網」內有極精彩的演出。

羅蘭士夏飛在數年內飛升爲一位國際大明星，他是在金像獎巨片「金屋淚」內，扮演西崇施奴烈的有野心情郎而一舉成名的。此後羅蘭士夏飛在許多大片內飾演各種戲路不同的角色，均極成功，他在丹尼爾柏特萊導演喜劇「荒唐間諜網」內，又再度返使他首次成功的拍片地點倫敦，在此片內扮演一位獸醫，被牽涉入國際事件內，飾演這個喜劇的角色對羅蘭士夏飛的一個突然改變，因爲他通常扮演的總是較認真性質的角色。

這位年青英俊的主角，是在立陶宛出世的，他的雙親移民至南非，羅蘭士夏飛在南非十四歲時離開學校，加入皇家南非海軍，一九四六年這位反叛性的青年決定攻讀戲劇，他拿着一份軍方的獎助金前赴英國，並易名爲羅蘭士夏飛，進入了倫敦的皇家戲劇學院，三個月後，這位初出茅廬的演員，即加入了孟哲斯特戲劇公司一年，他打算投入倫敦的舞台及影界了，卜居倫敦。

證明他是走的是適當路綫，他在數月內，他拍第一部電影了，此後他不斷地拍片，同時把一半的時間消耗在舞台的角色上，以建立他的演戲生涯，到了開拍「金屋淚」，羅蘭士夏飛成爲國際知名的男星了，這片在美國特別受影迷歡迎。他又曾在一部片擔任製片兼導演，並且在「情人」一片內，與影后英莉姬絲蒂唱對手戲，獲得一致好評。「荒唐間諜網」是里士東製片，由丹尼爾柏特萊導演，執行製片人是約瑟李維，是一部不可錯過的喜劇。

（圖爲羅蘭士夏飛）

前座客

東城‧快樂
請即定座
天盛大獻映
派西方拉打艷戰槍刺激名張大片
珍 侯 基
羅 素 活 路
白賴仁 當利威 三大巨星聯合主演
危城勇將
一部別開生面的西片
放虎歸山 借刀殺人
一夫當關 萬彈無虛 捨身爲好漢 英雄展風！
槍戰激烈 打鬥兇狠
全部特藝七彩
大成小海變 場呼籲立城衆 街血！城戰！
WACO

娛樂 荷李活
早場十二時半 片上中文 戰地鐘聲 加利谷巴 英格麗褒曼 主演
早場十二時半 片上中文 西馬走天涯 却德格拉斯主演
荷李活 十點半專場 粵片早場 鬼俠 邢碧瑩 羅劍郎 主演

啓德遊樂場
法國馬戲團：曲綫玲瓏、逆步利綫、了利體態、胴體雪白、炫耀刺目
莉安娜：徇衆要求，最後兩天
粵劇何文煥得意名劇：夜演：風雨泣萍姬。何文煥、尹飛燕、張醒非、譚定坤、梁艷紅、新劍郎、鄧瑞娟
莉安娜小姐 最後兩天 決不再延
西片：古國人妖 舞李察遜主演
粵片：九指怪魔 鳳凰女主演
快樂諧劇團：我爲花狂 蔣麗霞主演
山頂：魔術、什技、諧劇
象棋壇 梁慶全主理 勝和有獎‧免費參加
彩虹樂隊（時代曲） 張圓圓 鄧綺紅 甜翠 尤韻
鍾炳南粵曲歌壇 大喉麥斗 梁婉芳 林鳳仙 白婉娟 賴一鳴 謝少瓊
快船競賽‧山頂賽車
智力攤位‧實彈射擊
機動遊戲‧保齡球場
弓箭射靶‧兒童樂園

民樂 黃金 京華 樂都 國賓 亞洲
明天獻映
預售三天戲票
亞洲下期加入
勢必掀起高潮 務請提早購票
混身是力 週身是勁 不落俗套 除舊創新
將香港電影推到一個新階段
導演 井上梅次 監製 邵仁枚
KING DRUMMER
青春鼓王
今晚十一時卅分商業一台播出
何莉莉 凌雲 楊帆 陳鴻烈 倩于 領銜主演 客串
願以本片獻給十七至廿五歲的青年男女 若是此心未老 中年人也會深深喜愛此片
魏平澳 鄭文靜 張佩山 高寶樹 沈勞 聯合主演
十足爆炸性電影‧將獲青年人歡呼
邵氏兄弟榮譽出品 SHAW SCOPE

東樂‧東方
翡翠七彩濶銀幕‧香艷奇情打鬥片
匪黨多 誰是賊 阿哥劫珠 械店劫 寶來係原來 賭婆
大盜竟係女人 狠心又重心 花心
明天兩院榮獲全港首映
邵氏兄弟發行 片上中文
粉紅大盜
城影展得獎 男女歡愛 金獎主角片巨
尚路瑪莉 易祖拉 杜寧 迪南 主演
SPECIAL CORRESPONDENT

尙有戲院廣告刊登第九頁第十一頁

倫敦 麗華 麗都 仙樂
倫敦加映早場
一致好評 未看速看
鐵金剛心入迷魂陣‧特務戰殺進美人窩
今天最後
國泰出品 特級間諜巨片 門智
英雄胆
監製 朱國良 導演 唐煌
肉彈艷星 力熱射 英雄好 四大膽天 包漢
張慧嫻 江山 陳曼玲 周萱 狄娜 領銜主演
數百演員聯合演出
伊士曼七彩濶銀幕

港九首輪影院聯合廣告

新華‧豪華
最後今天 勿失機會
激烈打鬥 犀利槍戰
百代巨片 走江湖 專抱不平 行俠義 威震羣雄 特鐵拳 打服強徒 憑神槍 除盡惡霸
李察威勒 與 敗人 作 打鬥巨星
特藝七彩 PRICE OF A MAN
獨行俠 神槍 屠龍
明天獻映 百萬金元大刼案 七彩巨片
新華 早場十時半 十二時 風名士流 俠風士流 豪華 早場十時半 十二時 谷風 虎恩 鐵仇

麗聲‧皇后‧皇都
今天仍映 兩點半 五點二 七點半 九點半
狄波拉嘉 尤伯連納 主演
國王與我
全部七彩
THE KING AND I
下期 全部七彩 獻映 一鳴驚人 北俠神槍手 菲臘 李萊 主演
麗聲 今天早場 大列車逃亡 皇后 萬里 仇 皇都 快樂 青春

總統‧大華‧皇宮
未看速看
最後今天！ 關公司 聚張 驚險 香艷 刺激 特務 巨片
好萊塢 巨星 彼德荷頓 瑪莉露 露桃露 主演
勇剛碎子 金怒電城
七彩濶幕
明天大盛獻映 環球香艷冶愛情奇情七彩巨片 江湖浪子俏嬌娃 羅拔納金 瑪珍妮 主演
今天早場 總統 風流彩 大華 八大盜 皇宮 十點半 銀髮 如神怒 萬里 劍

樂聲‧新聲‧國華
今請早
二時半 五時三 七時半 九時九
環球公司 香艷 歌舞 七彩 巨片 星影后 茱莉安德絲 最新傑作
比「仙樂飄飄處處聞」更進一步
仙樂美人
流行名曲十數首！ 枝枝膾炙人口！
今天早場 樂聲 新聲 國華

利舞臺‧樂宮
今廿八天 兩點半 八點 九點 三場
美國有聲 雷霆萬鈞 女色影星 牌主
十三金剛
李馬榮 導演
The Dirty Dozen
七彩
今天早場 利舞臺 樂宮 男痴女滿

東樂
最後四場
緊張 驚險 特務 打鬥 巨片 請即定座
THE HIGH BRIGHT SUN
特務突擊隊
佐治查格理斯 狄保加第 主演
明天 獻映 粉紅大盜
今天早場 東樂 悠揚艷 風流女賭盜

麗華‧麗都‧仙樂‧倫敦
最後今天 片約 期滿
國泰出品 特級間諜巨片
張慧嫻 江山 陳曼玲 周萱 狄娜 主演 串客
英雄胆
伊士曼七彩濶幕
明天獻映 麗華 麗都 奇情巨片 羅生門
肉彈艷星 熱力四射 英雄好漢 膽大包天 情節緊張 前所未見

東城‧快樂
最後今天 萬勿錯過
派拉蒙公司 奇情驚險 間諜諷刺 喜劇大鉅製
性格巨星 羅蘭士夏飛
荒唐間諜網
THE SPY WITH A COLD NOSE 特藝七彩
明天獻映 派拉蒙西部武俠巨片 危城勇將 珍侯基 羅素活路 合演
是一部別具風格的西方大名片！
東城 早場 快樂 早場

山川人物

柳永與慢詞的創作

詞綜以強爲劃分小令、中調、長調爲病。長調亦即慢詞。既爲慢詞，其聲必慢，此慢詞之爲長調，理所必然也。慢詞之創作者，一般詞家，以爲柳永。

香痕

詞之創作，本由詩蛻變而來，其初皆爲小令單調，以音不盡意，乃演爲引詞，又曰近詞，近之也，是即中調之別稱，再進而爲慢詞，慢之爲言延也，繁聲而歌，聲節舒緩，亦即長調。古人以五十八字以內爲小令，五十九字至九十字爲中調，九十一字以上爲長調，此小令、中調、長調之所由分也。雖詞綜以強爲劃分爲病，然亦未能確分界綫，但既爲慢詞，其聲必慢，此慢詞之爲長調，理所必然也。慢詞之創作者，一般詞家，以爲柳永。

永字耆卿，本名三變，崇安人，初應試前曾有鶴沖天詞頁：「忍把浮名，換了淺斟低唱」，及景祐元年始獲進士，官至屯田員外郎，故世稱柳屯田。時秋霽，老人星現，仁宗命詞臣爲樂章，柳詞有「太液波翻」之句，仁宗不悅曰：何不說太液波澄，擲其詞於地，且曰：讓他去淺斟低唱，何要浮名，由此不復擢用，柳於是縱情於倡館酒樓，變舊聲作新聲，大得聲稱於世，李清照詞論云：教坊樂工，每得新腔，必求柳爲之辭，以致凡有井水處，必能歌柳詞，其詞傳播之廣，上自宮禁，下至民間，以致凡人不知，讀非他家所及，其慢詞之作，始於八聲甘州等曲，茲錄於後：

對瀟瀟暮雨灑江天，一番洗清秋。漸霜風淒緊，關河冷落，殘照當樓。是處紅衰翠減，苒苒物華休。惟有長江水，無語東流。不忍登高臨遠，望故鄉渺邈，歸思難收。歎年來蹤跡，何事苦淹留？想佳人妝樓顒望，誤幾回、天際識歸舟。爭知我，倚闌干處，正恁凝愁。（調寄八聲甘州。）

寒蟬淒切。對長亭晚，驟雨初歇。都門帳飲無緒，方留戀處，蘭舟催發。執手相看淚眼，竟無語凝咽。念去去千里煙波，暮靄沉沉楚天闊。多情自古傷離別，更那堪，冷落清秋節！今宵酒醒何處？楊柳岸，曉風殘月。此去經年，應是良辰好景虛設，便縱有千種風情，更與何人說？（調寄雨霖鈴。）上述二詞，皆寫景抒情述事，充分表示其坦率之情。及後羈旅窮愁，作風一變，例如戚氏云：

晚秋天，一霎微雨灑庭軒。檻菊蕭疏，井梧零亂惹殘煙。淒然，望江關，飛雲黯淡夕陽間。當時宋玉悲感，向此臨水與登山。遠道迢遞，行人淒楚，倦聽隴水潺湲。正蟬吟敗葉，蛩響衰草，相應喧喧。孤館度日如年。風露漸變，悄悄至更闌。長天淨，絳河清淺，皓月嬋娟。思綿綿，夜永對景，那堪屈指，暗想從前。未名未祿，綺陌紅樓，往往經歲遷延。帝里風光好，當年少日，暮宴朝歡。況有狂朋怪侶，遇當歌對酒競留連。別來迅景如梭，舊遊似夢，煙水程何限？念利名，憔悴長縈絆，追往事空慘愁顏。漏箭移，稍覺輕寒。漸嗚咽，畫角數聲殘。對閒窗畔，停燈向曉，抱影無眠。此詞長至一百十二字，描寫近時情景，無聊，追思往事，不勝嗚咽，似爲耆卿晚年之作，無復曉風殘月之致矣。然金主完顏亮因讀其三秋桂子，十里荷花句，大舉南下，欲立馬吳山，卒以身弒國危，吁！耆卿詞之魅力，亦大矣哉！

九月雨中

雨亭

「喜歡跳舞的，隨隨便便玩玩吧！」潘太太熱心地招呼客人。

一對對的男女，走下舞池，英奇坐在弧形大沙發上，看着他們發怔。繼經理挺着他的大肚皮，也在跳阿哥哥。

他想笑，又不敢笑。

就在這時，門外來了兩位遲到的客人。

「哎喲，錢先生，你遲到了，該怎麼罰？」潘太太殷勤地迎上去。

錢先生呵呵大笑：「我是因爲要等我的寶貝化粧，所以來遲了，要罰，該由她來代替。」

「噢，噢，這位就是令千金？噢，漂亮的小姐，你一定把她當作掌上明珠了，怪不得你把她的名字也叫做明珠？」

「那裡，那裡，潘太太妳見笑了！」

「錢先生，我們去那邊打牌，有一張牌桌正好三缺一，錢小姐，妳有興緻嗎？」

那個叫錢明珠的少女微笑搖頭：「對不起，我不會打牌。」

「哦，哦，妳們年青人一定是喜歡跳舞的。」潘太太眼目四顧，「哦，來這裏吧，錢小姐，我跟妳介紹一位朋友。」

她拉住錢明珠的手，走到萬英奇面前。剛萬英奇一抬頭，剛好接觸到錢明珠的清澈得像一泓秋水般的子眸。

「妳——」他嚥回下面那幾個字。

「哦，你以前是認識的？」潘太太驚訝地問。

明珠優雅地笑笑：「不，我們是第一次見面。」

「那麼，我來介紹吧，這位是萬英奇先生，這位是錢明珠小姐，是本地大實業家錢金滿先生的女公子。」

明珠非常大方地向英奇伸出手去：「萬先生，幸會，幸會！」

他帶笑爲禮，又帶點侷促地和她一握，靦覥地笑笑。

「好，請你替我好好地招呼錢小姐。」（十一）

浪子

奇情偵探小說

四零　是一宗意外中毒嗎？

馬遊祺站起來，他說：「我要見見守美，把消息告訴她。」他走近辦公室門，他說：「我知道她是不喜歡聽到這消息的，因爲他根本不喜歡任何人談到她的哥哥，她認爲他是家庭中的反叛分子。」

「反叛分子？」溫克勝微笑道說：「他們家庭中，根本就有兩個反叛分子呀。」

「兩個？」馬遊祺說：「還有一個是誰呢？」

「就是甘太太，」溫克勝說：「甘太太在夢斯特區內，也是受人輕視的人物，在多年前，甘佐治曾要跟她離婚呀。」

「不談這些吧！」馬遊祺說：「我們現在到醫院去看看甘老先生好嗎？」

「醫院表示在這幾小時內，他仍未能談話，也許，還未渡過危險期呀。」溫克勝說：「我也要走了。」他站起來。

「好的，」馬遊祺說：「我跟你一道出門。」

溫克勝進入電梯後，馬遊祺轉上另一層樓，那就是甘守美的辦公地方。

那是一間律師樓，馬遊祺進入時，看到甘守美在裡頭工作。他揮手向她示意，她立即走到他面前，他們談了幾句話，便偕守美離開律師樓。

×　×　×

「難道警方眞的要把守忠拘捕嗎？」甘守美驚愕地問。

「不，警方並未採取行動，」馬遊祺說：「不過是我的猜想吧了。」

「其實，我看到哥哥深夜受傷回來，之後，又聽到毛潤超死去的消息，我心裡就有着一種莫名的驚惶，現在，事實擺在眼前，我的想法，並非神經過敏了。」

他們已步出一層樓，進入他的辦公室。

「還有，你父親已進入醫院呢！」

甘守美聽到這個突如其來的消息，驚愕到渾身發抖。

接着，馬遊祺便將甘佐治中毒的經過，詳細告訴她。

「我還是返回家去，看看媽媽好了，」甘守美說。

「好的，坐我的車子一道去吧！」

「你以爲是一宗意外嗎？」甘守美問。

「可能是，」溫克勝邊行邊說。

在郎道上，他們看到包炳富署長和另一個警員同行。

他們漸漸接近了，他們都不期然地停下來。

「甘小姐，我正要找你呢！」包炳富的眼睛特別注視着甘守美。他說：「甘守美追着問：「我父親的情況怎樣了？」

「仍很嚴重，」包炳富的語氣是沉重的。他說：「甘小姐，我想跟你談談，你可有空嗎？」

「唔，」甘守美不知怎樣回答才好。

米高．夏里秋原著　南江濤作

馬黛

休士原著　保克譯

油逛。

當晚，韓威爾回家，卸了些然後他掏出麥虽泰那張名片，用擦紙膠擦去了污跡，鄭重在烟盒底下。

次日，他頭腦較爲清醒，可以處料些事務了。

馬黛來時，韓威爾沒跟她說，暫令她洗乾淨了畫筆用具，才對她說，準備攜同她往戶外寫生。

馬黛沒有反對。

韓威爾帶她到一個僻靜所在，面臨湖水，前面沒有東西障礙，正好靜坐下來寫生。

當前是一艘挪威帆船，又有幾艘水警小艇子，在水面巡弋。

怪得很，馬黛卻拒絕在這裏作畫。

韓威爾大怒。他好容易才找到這個寫生題材，又費了許多麻煩，帶她到那個地方——可是她拒絕了，她不願意。

韓威爾想起那句「馬和水」的格言，「你可以把馬兒牽往河邊，可不能強牠喝水。」也就不去強逼她。

馬黛立刻退後了幾碼，活像強的小傢伙，安心適意地坐了下來，取出她自己帶來的畫稿簿，

些他心愛的別緻東西。

韓威爾把馬黛安頓好了，自間寓所，向床底拿出一束畫稿來，選出幾幅非常好的油畫，捆作一捲。

他安上硬領，搭巴士直往牛津街。

韓威爾在畫廊門前下車，掏出麥虽泰那張名片，在背面寫上自己的姓名，遞給看門的人。

那人向韓威爾懷疑地打量了一下，接過名片。

麥虽泰立即延見，兩人相見欣然，韓威爾說了些甚麼話，自己也糢糢糊糊的。

結果是：明年春天，安排韓威爾的水彩和油畫作品假座××畫廊開展覽會。

四

韓威爾在太陽光下蹣跚而行，前晚上的宿酒尚未全醒，還有些暈眩。

開畫展！這是怎麼一回事呢？他自己也莫名其妙。他把馬黛那些畫稿，硬當做自己的作品，馬黛當然沒在畫稿上簽過名，她不會幹這種事情，同時她更不會想到畫稿經過之後，那些畫稿還有甚麼用處。（十一）

迷幻

上湯文武

五、聽了電話後大驚

自茵幾乎啞口無言，半晌，囁嚅的說：

「可能被他的親友纏着，無法分身打電話給我……。」

「你這人總是愛幻想，自作聰明……」黃九荀沉不住氣，又咆哮的說：「假如你親自去接機，便不會發生毛病，而你卻又要花招，說什麼以退爲進。自茵，你說有辦法知道他的行蹤，而今李大亨在那兒，你知道不知道？」

自茵聽了有點焦灼，不知怎樣回覆黃九荀才好。

過了一會，他對黃九荀說：「大哥，等我查一查，然後再告訴你。」剛放下話筒，電話鈴又響了，白茵一聽，血液賁張的說：

「藍夢，你急死我了，李大亨來了沒有？」

「從東京抵港的航機到了，卻不見李大亨！」

「你有沒有給他溜掉？」

「我站在出口處，看不見他出來。」

「他眞的沒有來嗎？」

「我查過乘客表了，李大亨沒有搭這班機。」

「眞的？」自茵像是自言自語的說：「他爲什麼又改期呢？」

市聲

爲了這事，白茵又給黃九荀教訓了一頓。雖然她有點欣悅起來了，黃九荀沒有把握找到李大亨的目的說出，但是，從種種跡象看來，李大亨像是個重要的人物，黃九荀非要把他找到不可。白茵暗想：「假如李大亨不來香港，或者來了香港而不來找自己，那就麻煩了。」這時，她有點後悔自作聰明——施用以退爲進的戰略。

第二天早晨，白茵還沒起床，女傭跑來推醒她，窺料的說：「小姐，小姐，黃先生打電話找你呀！」

「那個黃先生？」白茵隨着眼睛，像做着噩夢似的說。

「黃九荀呀。」白茵聽了這名字，一骨碌爬起身來，跑到廳上去接聽。黃九荀緊張的聲音從話筒傳來：「白茵，你一定沒有看報紙了……」白茵聽了他這話，曉得一定有什麼重大事情發生，在惘思中，黃九荀又說：「李大亨昨晚到了，你知道不知道？」

「李大亨到了？」白茵的情緒也緊張起來。「他在那裡？」

「哼，我想問你，而你反來問我……。」

白茵知道自己失言，心裡又急又氣，氣的是李大亨昨晚到了香港，爲什麼不打電話給自己？急的卻是：他住在那兒？就在這個時候，一陣震耳欲聾的聲音傳進她的耳鼓：「白茵，你快來見我！」

白茵剛想出門，電

半靜寂地帶

丹尼

一具瑞士製「原子鐘」將運港，據說：該鐘的準確性，三千年祇偏差一秒。

此鐘一出，徒勞香港人天天要校正手錶而已。

×　×　×

造謠煽動左報說：「香港大學內，初次發現炸彈了」，它幽默地說：「祇爲躲避香港大學，學生仍是設多中國人。」

——它不祇「兩自己的默」，同時，也在與港共爭他，香港大學既然設多中國人，爲什麼要炸死中國人呢！

×　×　×

中共的報紙刊物，已開列被整肅的五十三名高級「軍政領袖」名單，爲首的是陶鑄，以次是彭真、彭德懷、李井泉等，包括十二名「中央委員」，首目爲中共搖旗吶喊的左仔，該思返矣！

×　×　×

日本一醫師，花去十五年時間研究二千人在睡眠時發出的鼾聲，大概可分十類，有作獅子吼，有如青蛙叫，有若火車行，也有像緊急煞車。

中國人的鼾聲至少會多一種，就是「肝火如雷」。

瘟君夢

岳騫著

第十一回　初試屠刀　閻職逢大劫／強彈別調　師友結深仇

毛澤東到了武漢，把文章重新抄了三份，一份送給陳獨秀，一份送給中共中央機關刊物嚮導，一份送給機關報武漢民國日報。

陳獨秀許久未見到毛澤東，對於他在湖南的情形不太十分清楚，所得的消息雖然殷多，但是謗者也不少，毀者說毛澤東在湖南弄得民不聊生，無論窮富皆活不下去，直接受害的固然是老百姓，間接卻傷害了共產黨，因爲老百姓分不清毛澤東與共產黨，毛澤東作的壞事也都記在共產黨的頭上，影響到共產黨將來的活動，可能因爲毛澤東這一鬧，共產黨在湖南永不能立足。

但是贊之者說毛澤東雖然胡來，倒也有衝勁，革命本來就不是斯文人能勝任的，由他去亂攪一通，將來也許會有眉目。

由於兩派的意見處於極端，陳獨秀自己也拿不定主意，這次召開各省農民聯席會議，主要目的是檢討湖南方面的工作，究竟毛澤東的作爲如何？

不料，毛澤東到了武漢的第二天，一早就派人送稿子親自送給陳獨秀，說道：「我這篇文字是在湖南農民運動的考察報告，送來請老師改正，然後我想交給嚮導刊物發表。」

陳獨秀接過來一看有幾萬字的篇幅，當時放在桌上，說道：「等我慢慢地看，你在湖南的情形，我很想知道，你說一說我聽聽。」

毛澤東笑道：「不怕老師見笑，我這次回湖南可真的作出了一些成績，五縣的工農群衆都被我組織起來了，一旦有變，可以號召十萬人入伍，這是一股新的力量，比國民革命的意志還要堅強，一旦組織起來就可以派用場。」

陳獨秀問道：「聽說你在湖南害死了許多無辜的人，又是怎麼回事呢？」

毛澤東說道：「不是無辜，全是地主惡霸，不把他們殺死，工人農民是無法發動起來的。」

陳獨秀說道：「我們現在還正在國民革命的階段，與國民黨聯合，你在鄉下大殺地主，與中共政策是有抵觸的。」

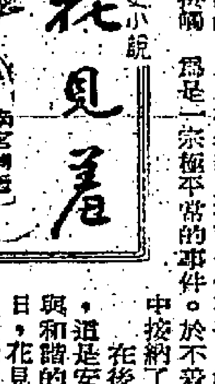
毛澤東連忙說道：「也不是大殺，這是極少數的一小撮人，廣大的貧雇階級，就是團結在我的周圍的。」

陳獨秀點頭道：「好吧！你先回去，等我看一看再說。」

毛澤東剛剛退出後，馬上去找到民國日報同鄉傳導的編輯，說道：「我剛才見到老頭子，送篇文章給他看了讀不絕口，認爲我的文章指出了當前革命的正確道路，他當即交給各級同志學習，因此要我送來，請你們發表。」說過就把文章掏出來，兩處編輯雖說是「老頭子」親自交下的，不敢拒絕，民國日報除了一天就全文照登，嚮導也按着發表，毛澤東這一下可高興透了，就拿着兩份報刊到處給人看，並且透露內幕新聞，俄國人已經注意了他的文章，並且翻譯在眞理報發表，中共中央又預備印成專書，發交各級幹部學習。就當他正吹牛吹得起勁時，卻出了亂子。（一四〇）

花見羞

歷史小說　南宮搏著



和諧

曹氏，曾經受到初級教育，可以看懂普通的信件，自然，也能自寫通順的文字。但是，比之花見羞，距離太遠了！這些年中，花見羞在學問和見識上，早已超過朱水秀，朱水秀本身，因不斷地相隨學習而能跟得上。當然，她久已不够作花見羞的師傅了。

曹氏，本來是無視於此的，但在接觸了一些外務之後，立刻覺得自己的不足。因此，她由衷地欽佩於花見羞以及花見羞的女師傅。

此外，她對花見羞還有感激的意味，在第一、是花見羞使她接觸外務的；其次，在皇帝登基改元之後，後宮女人受册封，花見羞以入門先後的歷史淵源作爲依據，把淑妃的名號給予曹氏——那雖然是皇命，但是，曹氏從旁知道，還出於王氏的力爭。在形勢上，新皇帝的宮廷，必須以王氏爲主的。然而，花見羞卻以歷史關係作爲依據而奉曹氏爲主，敬佩再加上感激，使得曹氏與花見羞之間的感情進入密切中。

從來，後宮中的女人爲爭寵而各懷心事的，但是，她們沒有。不僅是她們之間沒有，她們對別的女人，也沒有。

——在花見羞進入李嗣源的後房侍行列之前，這位太尉的後房，已有十名以上的侍妾。花見羞來了之後，祇增加了一人，那是一名可衣婢女，原是花見羞的侍婢，她使自己的侍婢承奉丈夫，有孕了，才正式列入妾侍行中。

於是，這名侍婢生下了一個兒子，由曹氏建議，歸花見羞扶育——那祇是名義上的，花見羞並不是一個有母性的女人，她也從不去想未來的承嗣問題。她年輕，芳華正盛，她是以色相撥勝場的女子，雖然沒知自己生理上可能有問題而不會生育，可是，她並不以爲女人必需作母親的。

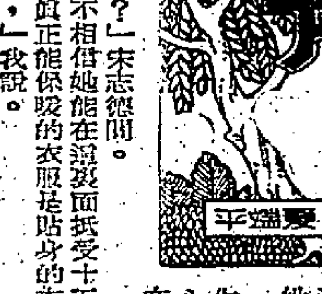
在名義上扶育一個孩子，她以爲是一宗極平常的事件。於不經意中接納了。

在後宮，這是安閒與和諧的時日，花見羞舒弛地生活着，雖然有人經常地把外面的事務來報告，可是，她不大着意，也不和外面的人聯絡。閒着無事，她會和朱水秀下圍棋，也會獨自寫作幾首小詩短曲。她在文學上，並無過人的才華，但她的作品機械，情感飲而不露，因此，她又很滿足於現狀。寫了，自我吟哦，——吟哦就隨手拋開。

她記得許多事，她記得許多人說過的話，可是，她卻不能把自己作爲的時追憶起那州貢所寄女兒的現在實際，她在一種微妙的不能自我釋的狀態中生活。（一〇〇）

孤芳

平鑫濤



「這個女人眞厲害，從這樣冷的水裏出來也不打抖，」宋志德說。

「要不然她怎能有膽量扮鬼！」

「不過再過一會，她或者會叫冷了。」

我聽見她在盥洗室裏咒罵，說是要去報警，不過她的聲音還有點顫抖，這種天氣就算是魚也會怕冷的。

一會，門打開了一條縫，她躲在門後叫道：「我的大衣和鞋子呢？」

「用不着，我替你準備好暖水袋了。」我說。

「不，不，我一定要大衣！」

我把大衣遞給她。

「你不擔心她會躲在那裏不出來嗎？」宋志德問。

「我不相信她能在盥洗室抵受十五分鐘，要知道眞正能保暖的衣服是貼身的衣服而不是大衣，」我說。

我們在外面等待着，田淑珍知道有把門打開來，似乎在那裏考慮什麼問題。我走上前去，用手指在門上敲擊了幾下，說道：「田小姐，你還是出來吧，這裏替你準備好了三個熱水袋。我知道洗澡室很冷，而且後窗是旅館的天井，同外界一點沒有關係。如果你不相信，可以爬上廁所去看一看。」

裏面還是沒有動靜，祇聽見廁所板響了一下。

「田小姐，你要小心啊，廁所板有時會出毛病的！」

稍過一會，門打開了，田淑珍當門站着，用大衣裹緊身子，竭力裝出不怕冷的模子。

「田小姐，」我說：「一切都替你準備好了，熱水袋就放在被窩裏。」

「我不要熱水袋，我要衣服！」

我攤了攤手，說道：「很抱歉，沒有給你準備衣服，如果你不怕冷，你可以不進被窩。」

她遲滯着，不想出來也不想留在裏面。

「不論拖延到幾時，事情總得解決，」我說。

她作出悻悻的樣子，但腳步卻移動起來。我和宋志德見到這情形，就在床邊站好了。

她一直走到床邊站着，憤怒地掀開床的一張厚被，三個熱水袋依次橫在那裏。她轉過頭來看了看我，說道：「你打算怎麼樣？」

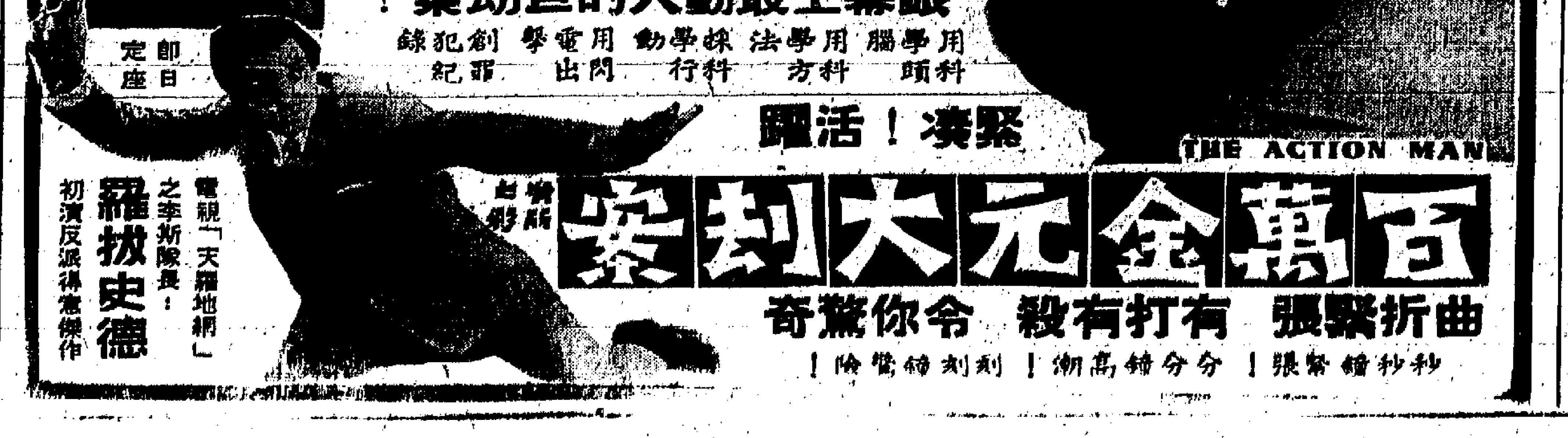
「我還沒有什麼打算，我祇想明白你能和我們合作到什麼程度！」

「合作什麼？」

「田小姐，大家都是明白人，何必還裝傻呢！你仔細看看，這個房在你的腦海裏一定留下印象的，對嗎？」

她作出生氣的樣子，坐在床邊坐下來，我拖過一把椅子，坐下來說道：「田小姐，你反正到這裏來了，何不索性坐到被窩裏去呢！」

「不，我要聽你說些什麼。」（一〇〇）



新光
中國舞蹈學院名角
粉蝶花虫
俠義英雄傳
西河會妻
嘉興三蘇 打漁殺家
江氏
新節目　玫瑰夜夜
飛賊黑貓
女子歌壇
料人學
玫瑰艷舞團

尚有戲院廣告刊登第九頁及第十頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區擺花街利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油麻地上海街三一九號老賀公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
(六)青山道周生生金行（青山道三三六號）。
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二三一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。
(十四)元朗康莊市場德富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	內
2 9 0
2 9 2
2 9 8
3 0 2
3 1 2
3 2 2
3 2 9
3 3 1
3 3 2
3 3 8
3 4 3

租售

土瓜灣 高息舖位售樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

高息平賣

新樓租售

二樓廉售

八樓平賣

堅道102號 年期999 祗餘二樓A 售價四萬八 電話：220533、238417

特價唐樓

廉價樓售

石屋房舖售

租售均可

招租

（香港）廳房出租

旺舖招租

寫字樓

商業住宅

（九龍）

大單邊租

旺舖招租

特價出租

商用住房

西人女工

洋樓招租

金字架廠房租

獨立房租

舖面工場

廠房平租大小任擇 廣東道1155—1161號 由3200尺起至13000尺 知租電話：891346

樓宇實價租賣 TEL 621297 九龍塘道27號

平樓招租

二樓全層

出讓

靚樓廉讓

辦館平讓

平平出讓

柯士甸灣 一手車主

招生

香港商科語言書院 英文拼音・日文・德文・信扎・TOEFL 英婦會話・法文・國語・簿記 西班牙文・打字・珠算・文法 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面） T.E.L.858440

鋼琴出讓

平電單車

靚車急讓

公寓出頂

慈幼托兒

學車

科學電專

牛津各科補習 九龍亞皆老街42號8樓（先施公司對面） 中英數理化生物高中級英語拼音會話文法 小學升中各科 由中西籍學士任教 各類紡織纖維 顏染配色技術 由工廠工程師任教

實用無綫電學校 設備完善，歡迎參觀詢問 ◀電視無綫電工程全科即招生▶ ◀半導體電視技術訓練班招生▶ 各班人數適當・秩序良好・教導認真・彌敦道七六九號一樓即運動場道口・電話：802152

誠明進修所

九龍商業管理學校 即招上午班・下午班・夜班・電話880171 拼音・英婦會話：初中高級全部講義授課 打字：全部新機電動機・出入口班・珠算 F.1—U.6數學理化補習・中英會計簿記 校址：九龍旺角彌敦道564號4樓（近渣打銀行）

英語會話

強身術

欲想出國謀生：祗要你有專門技能 哥林比亞工程學校 無綫電實物函授 789115或864989（本校設備規模龐大歡迎到校參觀）

信豐兒童習藝所招生

勤精數專

出國謀生佳音（指導各款中式點製作）甘香燕小姐 合作家庭式個別教導 兩月速成各式點心二十款 時間：逢星期一五或二四晚上七時至九時 有意者請致電話848573

日英法速商文婦文記科 註册學校・註册教師・選修附科・學費八折

青年會招

至誠中學 中五會考半費十名 夜英專會考生六名 日夜校各級插班生 報名處：北角七姊妹道六號 電話782789 708380

英婦 教授實用速成會話電88337 正倫教育個別小組時間任擇

嶺海升中班

待聘

工商會計

專門報稅申請

報稅理賬

懇切求職

經驗補習

徵求

超齡不用愁

聘請

徵精神

宇樓住宅急讓徵求現款 某大工廠員工數十人，儲備現款購樓，不限地區，有意出讓請詳列地址，面積，價格，樓地年期，通訊地址及電話等，（樓面積以三百至千二呎爲合）投函香港郵箱G.P.O.13584。

徵建築商

誠徵親人

良友婚姻介紹服務社

徵求假髮

誠徵工伴侶

衛夫人介紹婚姻

徵辦合作社

誠徵郵票

高薪急聘

任校女工

美國高薪僱用

美國加拿大英國

女性新職業

女事務員

招請助編

繪寫花樣

美國加拿大英國聘請

代聘職員

啟事

保姆校工

承頂生意聲明

遺失聲明

遺失圖章

尋訪

胡幹武弟

尋人啟事

商業

越南簽証 專門免費代辦 ◀保証最爲快捷妥當▶ 聯達旅運社：旺角彌敦道 606室 電話808881

科學命算

相命最準

鐘應堂

五金加工

移民必讀

代寫油印

免費代辦 台灣・日本・星馬 巴西泰國・越南・東埔寨 等地簽証・美加留學 九龍旺角廖創興銀行十四樓17室電梯13字。

夜冷漿紗廠

萬能角鋼

梳化彈弓床椅

專辦台灣個別出入境証 每月舉辦：台灣 星馬泰 日本等地觀光團 專門代辦：中華民國護照星馬泰個別探親 國聯旅遊社 九龍尖沙咀北京道69號1101室 電話：K—675360 K—676498

影印

影印

瑞香園代客貯貨

專改洋服

電熱水器

昌記裝修

油漆灰水

台灣光觀假期聖誕 專辦各國入境手續星、馬、泰旅遊及定居 指導申請英國護照 中華民國護照 東興旅運社 九龍彌敦道27—32號良士大廈十一樓 TEL：667453 665293

台灣手工藝品大量運到

工商文件四毫

影印

複印油印

油漆灰水

滄星隆

打字機

專拍貨辦

專改西裝

影印

冷縫繡花

專改西裝

打字機平賣 全新及舊手提座檯打字機平賣 並有修理抹油舊機換新機 九龍彌敦道717（八珍樓）十樓C（即旺角道口ABC樓）飛鷹附設快速影印K815789

搬運

雪櫃翻新

新新搬屋 三十元 電話八四六三零九

立勝搬屋公司 九848810・885280 港772755・773544 規模最大・服務大小歡迎・平通港九・准時完成

新生搬屋公司 電話632287 842212 取價最平大小歡迎

中聯搬屋公司 港717922・708973 九631288 兼營：樓房裝飾・間格設計・工作妥善

立業搬運公司 專門搬屋

雄記搬運搬屋 專爲府上喬遷服務 價廉妥當 請電：七三〇九一五

搬屋 卅元 爲小家庭服務

大昌搬運公司 專門搬屋 電話八四四二九八・八四四五三四

卅元搬屋 爲小家庭服務 新隆 852427

永安公司搬屋 專爲貴客喬遷服務

安全搬屋公司 九675872・672704 港444566 專爲貴客喬遷服務・搬屋送發財大利是

嘉民搬屋公司 十足服務・八折收費

生生齋搬屋 三十元 服務大小歡迎

醫藥

華生搬屋 廿五元 爲小家庭服務

醫藥

老醫陳劍秋 皮膚真正根治 皮膚敏感 週身痕癢 流膿流水 生蛇油滋

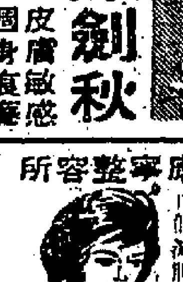
癬 診藥二元 無效還銀

胃 五代獨一科 竹林氏 胃病 嚴重胃病 一服斷根

尿 專科 高元 一服斷根 輕重尿病

祖傳岑子良 古方秘藥 一服見效

風濕胃 痛氣病 （保証一服斷根）



康寧整容所 狐臭 包單立 疤痕 面容 日本新法改造 隆鼻 雙眼

謝健初 腦 頭痛

師醫女林 鍼灸全科

耳流膿水樂

痔瘡 無痛・落脫不永・復發 黃華過 外痔 內痔 痔血 脫肛

保定同仁堂 中醫陳景煌

專醫風濕 九代祖傳 清宮秘方 根治風濕 永不復發

立即見功

饒少樞 男性退化症

余華生 尿病

謝余石

男性實 男人虛弱

何守祥 鼻喉

驗血 驗蟲 驗孕

巴斯德 化驗所

留日實學 專科女醫

方淑珍

黎鶴民 風濕

喘咳 久咳 哮喘 立刻定喘止咳永不復發

蔡德芬 耳鼻喉

周斗光 痔

尿

余日初 外皮雜症

痔瘡痔血

鼻塞鼻臭丹

口爛口臭丹

頭腦暈痛

朱永安 外皮

徹底根治 尿

鼻

肉粒

減肥

矮人

祖傳中醫 岑國良

痔 尿 喉 鼻 耳